

# *ski-doo*®



# 2014

## KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Sisältää  
Turvallisuutta, Ajoneuvoa  
Ja Huoltoa Koskevia Tietoja

# Tundra™ Series

### VAROITUS

Lue tämä ohjekirja huolellisesti.  
Se sisältää tärkeitä turvallisuustietoja.  
Kuljettajan ikärajasuus: 16 vuotta.  
Pidä tämä kirja aina kelkan mukana.

6 1 9 9 0 0 4 8 5

"Alkuperäisen ohjeen käännös"

## VAROITUS

Tässä käyttäjän käsikirjassa, *TURVALLISUUTTA KOSKEVASSA DVD:SSÄ* ja tuotteessa olevissa tuotekilvissä olevien varotoimien ja neuvojen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vamman tai jopa kuoleman!

## VAROITUS

Tämän ajoneuvon suorituskyky saattaa ylittää aikaisemmin ajamiesi ajoneuvojen suorituskyvyn. Käytä aikaa perehtyäksesi uuteen ajoneuvoosi.



USA:ssa tuotteiden jakelijana toimii BRP US Inc.

Kanadassa tuotteiden jakelijana toimii Bombardier Recreational Products Inc.

Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt omistavat seuraavat tavaramerkit:

SKI-DOO®

RER™

ROTAX®

TRA™

HPG™

REV-XP™

SC™

XPST™

eDrive™

600 ACE™

D.E.S.S.™

Tundra™

E-TEC®

# ESIPUHE

|          |                                                                                                                                                                                                             |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Deutsch  | Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> . |
| English  | This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .                                                 |
| Français | Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .                               |
| Italiano | Questa guida potrebbe essere disponibile nella propria lingua. Contattare il concessionario o consultare: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .                      |
| 日本語      | このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください：<br><a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .                                                                     |
| Norsk    | Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .                                   |
| Русский  | Воспользуйтесь руководством на вашем языке. Узнайте о его наличии у дилера или на странице по адресу <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .                           |
| Suomi    | Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a>                             |
| Svenska  | Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .                                     |

Onnittelumme uuden Ski-Doo® -moottorikelkkasi johdosta. Minkä tahansa mallin olet valinnutkin, Bombardier Recreational Products Inc.:n (BRP) takuu ja valtuutettu Ski-Doo -myynti- ja huoltoverkosto pitävät huolen, että saat tarvitsemasi palvelut ja varaosat.

Jälleenmyyjäsi on sitoutunut sinun tyytyväisyytesi. Hän on koulutautunut suorittamaan esisäädöt ja kelkkasi tarkistamisen sekä säätämään kelkkasi sinun painosi ja ajo-olosuhteiden mukaan.

Luovutuksen yhteydessä sait tietoa ja takuun kattavuudesta ja allekirjoitit *LUOVUTUSHUOLLON TARKASTUSLISTAN*, jonka avulla varmistetaan, että olet tyytyväinen ajoneuvollesi suoritettuun luovutushuoltoon ja käyttöönottovalmisteluihin.

## Opi ensin, aja sitten

Opettele vähentämään itselle, matkustajalle ja sivullisille aiheuttamaasi mahdollista loukkaantumista ja kuolemanvaaraa lukemalla seuraavat osat ennen ajoneuvon käyttämistä:

- *TURVALLISUUSTIEDOT*
- *AJONEUVON TIEDOT.*


Lue myös kaikki moottorikelkassasi olevat varoituskilvet ja katso tarkkaavaisesti *TURVALLISUUTTA KÄSITTELEVÄ DVD*.

Me pidämme tärkeänä, että suoritat turvallisuusseikkoihin painottuvan ajokurssin. Kysy omalta jälleenmyyjältäsi tai paikallisilta viranomaisilta paikakkunnallasi järjestettävistä kursseista.

Jos tämän käyttäjän käsikirjan sisältämiä varoituksia ei noudateta, seurauksena saattaa olla **VAKAVA LOUKKAANTUMINEN** tai **KUOLEMA**.


## Turvallisuutta koskevat huomautukset

Erilaiset tässä kirjassa esitetyt turvallisuustiedot ja se, miltä ne näyttävät sekä kuinka niitä käytetään, ilmenee seuraavasta:

Turvallisuuteen liittyvä  
Huomio-merkki  osoittaa mahdollista henkilövahinkovaaraa.

### VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta. Piittaamattomuus varoituksesta saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

 **TÄRKEÄÄ** Osoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vakavaan loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

**ILMOITUS** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien tai muun omaisuuden vakavaan vaurioitumiseen.

## Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta

Tämä käyttöohjekirja tutustuttaa omistajan/käyttäjän ja matkustajan uuden kelkan hallintalaitteisiin ja huoltotoimenpiteisiin sekä kertoo, miten kelkkaillaan turvallisesti.

Tässä käsikirjassa käytetään seuraavia kuljettajaan, matkustajaan ja ajoneuvotyypin istuinrakenteeseen viittaavia termejä:

- **Kuljettaja:** tarkoittaa henkilöä, joka istuu hallintalaitteiden takana ja ajaa moottorikelkkaa.
- **Matkustaja:** tarkoittaa henkilöä, joka istuu kuljettajan takana.

- **1-UP:** tarkoittaa sellaista mallia, joka on suunniteltu vain kuljettajaa varten.
- **2-UP:** tarkoittaa sellaista mallia, jossa voi kuljettajan lisäksi istua **yksi** matkustaja.

Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa, jotta voit katsoa siitä esimerkiksi huoltoon tai vianetsintään liittyviä tietoja ja opastaa sen avulla muita mahdollisia kuljettajia.

Huomioi, että käyttäjän käsikirja on saatavana useilla eri kielillä. Mahdollisissa eroavaisuuksissa englanninkielinen versio pätee.

Jos haluat katsella käyttäjän käsikirjaasi netissä tai tulostaa siitä ylimääräisen version, käy nettisivuillamme osoitteessa [www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com).

Tässä asiakirjassa olevat tiedot ovat oikeita julkaisuhetkellä. BRP:n poliittikkaan kuuluu kuitenkin tuotteitten jatkuva parantaminen ilman, että se sitoutuu asentamaan niitä aikaisemmin valmistamiinsa tuotteisiin. Viime tipassa tehdyistä muutoksista johtuen valmistetun tuotteen ja tässä asiakirjassa olevien kuvausten ja/tai erittelyjen välillä saattaa olla joitakin eroja. BRP varaa oikeuden koska tahansa ilman mitään velvoitteita lopettaa tai muuttaa teknisiä ominaisuuksia, rakenteita, ominaisuuksia, malleja tai varusteita.

Käyttäjän käsikirja ja **TURVALLISUUTTA KOSKEVA DVD** tulisi olla ajoneuvon mukana ajoneuvoa myydessä.

---

# SISÄLLYSLUETTELO

|                                            |          |
|--------------------------------------------|----------|
| <b>ESIPUHE</b> .....                       | <b>1</b> |
| Opi ensin, aja sitten .....                | 1        |
| Turvallisuutta koskevat huomautukset ..... | 2        |
| Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta ..... | 2        |

## **TURVALLISUUSTIETOJA**

|                                                              |          |
|--------------------------------------------------------------|----------|
| <b>YLEISTÄ VAROTOIMENPITEITÄ</b> .....                       | <b>8</b> |
| Vältä hiilimonoksidimyrkytys .....                           | 8        |
| Vältä polttoaineen syttymistä ja muita vaaratilanteita ..... | 8        |
| Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja .....            | 8        |
| Lisävarusteet ja muutokset .....                             | 8        |

|                                     |           |
|-------------------------------------|-----------|
| <b>ERITYISIÄ TURVAOHJEITA</b> ..... | <b>10</b> |
|-------------------------------------|-----------|

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| <b>AJONEUVOLLA AJO</b> .....      | <b>14</b> |
| Käyttöä edeltävä tarkastus .....  | 14        |
| Miten ajetaan .....               | 15        |
| Matkustajan kuljettaminen .....   | 17        |
| Maaston/ajotyylin vaihtelut ..... | 18        |
| Ympäristö .....                   | 23        |

|                                                                             |           |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>PITOA PARANTAVAT TUOTTEET</b> .....                                      | <b>25</b> |
| Käsiteltävyys .....                                                         | 25        |
| Kiihdyttäminen .....                                                        | 26        |
| Jarruttaminen .....                                                         | 26        |
| Tärkeät turvallisuussäännöt .....                                           | 26        |
| Nastoitetun telamaton vaikutus moottorikelkan käyttöikään .....             | 27        |
| Nastojen asentaminen BRP:n nastoitettavaksi hyväksymiin telamattoihin ..... | 27        |
| Tarkastaminen .....                                                         | 28        |

|                                               |           |
|-----------------------------------------------|-----------|
| <b>TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET</b> ..... | <b>29</b> |
| Riippulipuke(-kkeet) .....                    | 29        |
| Ajoneuvon varoituskilvet .....                | 29        |
| Kelpoisuuskilvet .....                        | 36        |
| Teknisiä tietoja sisältävät tarrat .....      | 38        |

## **TIETOA AJONEUVOSTA**

|                                                    |           |
|----------------------------------------------------|-----------|
| <b>HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET</b> .....         | <b>42</b> |
| 1) Ohjaustanko .....                               | 44        |
| 2) Kaasuvipu .....                                 | 44        |
| 3) Jarruvipu .....                                 | 44        |
| 4) Pysäköintijarrun vipu .....                     | 45        |
| 5) Moottorin pysäytyskatkaisin .....               | 45        |
| 6) Moottorin hätäkatkaisin .....                   | 46        |
| 7) Virta-avain (550F) .....                        | 47        |
| 8) Rikastinvipu (550F) .....                       | 47        |
| 9) Monitoimikatkaisin (Sport, LT ja Extreme) ..... | 48        |

|                                                                                      |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET (jatkuva)</b>                                       |           |
| 10) Vaihdevipu (600 ACE) .....                                                       | 49        |
| 11) Ajovalojen katkaisin (Tundra) .....                                              | 49        |
| 12) Sähköisen peruutusvaihteen painike (Tundra) .....                                | 49        |
| 13) Lämmitettävien käsikahvojen ja lämmitettävän kaasuvivun katkaisin (Tundra) ..... | 49        |
| 14) Käsikäynnistimen kahva .....                                                     | 50        |
| 15) Käyttöohjekirja .....                                                            | 50        |
| 16) Istuin .....                                                                     | 50        |
| 17) Työkalarja .....                                                                 | 51        |
| 18) Etu- ja takapuskurit .....                                                       | 52        |
| 19) Mittari (550F) .....                                                             | 52        |
| 20) Mittari (600 ACE ja 600 HO E-TEC) .....                                          | 54        |
| 21) Mountain-apukahva .....                                                          | 58        |
| 22) Takatavarateline .....                                                           | 58        |
| 23) Vetokoukku .....                                                                 | 58        |
| 24) Varavariaattorihihna .....                                                       | 59        |
| 25) Variaattorihinnan suoja .....                                                    | 60        |
| 26) Kuomu .....                                                                      | 61        |
| 27) Sivupaneelit .....                                                               | 62        |
| 28) Matkustajan käsikahva .....                                                      | 63        |
| <b>POLTTOAINE .....</b>                                                              | <b>64</b> |
| Polttoainevaatimukset .....                                                          | 64        |
| Ajoneuvon tankkaaminen .....                                                         | 65        |
| <b>TUOREVOITELUÖLJY (550F JA 600 HO E-TEC) .....</b>                                 | <b>66</b> |
| Suosittelava tuorevoiteluöljy .....                                                  | 66        |
| Tuorevoiteluöljyn määrän tarkastaminen .....                                         | 66        |
| <b>SISÄÄNAJO .....</b>                                                               | <b>67</b> |
| Käyttö sisäänajovaiheessa .....                                                      | 67        |
| <b>PERUSTOIMENPITEET .....</b>                                                       | <b>68</b> |
| Moottorin käynnistäminen (550F) .....                                                | 68        |
| Moottorin käynnistäminen (600 ACE ja 600 HO E-TEC) .....                             | 68        |
| Varakäynnistys .....                                                                 | 69        |
| Kelkan esilämmitys .....                                                             | 70        |
| Vaihtaminen peruutusvaihteelle tai eteenpäin .....                                   | 71        |
| Moottorin sammutus .....                                                             | 72        |
| <b>AJO-OLOSUHTEET JA MOOTTORIKELKKASI .....</b>                                      | <b>73</b> |
| Ajokorkeus .....                                                                     | 73        |
| Lämpötila .....                                                                      | 73        |
| Pakkaantunut lumi .....                                                              | 73        |
| <b>ERIKOISTOIMINNOT .....</b>                                                        | <b>74</b> |
| Hinaaminen .....                                                                     | 74        |
| Toisen kelkan hinaaminen .....                                                       | 74        |
| <b>VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN .....</b>                                          | <b>75</b> |
| Takajousituksen säädöt .....                                                         | 76        |
| Säätövinkkejä ajoneuvon ajokäyttäytymisen mukaan .....                               | 80        |

|                                                          |            |
|----------------------------------------------------------|------------|
| <b>AJONEUVON KULJETTAMINEN .....</b>                     | <b>81</b>  |
| <b><i>HUOLTO</i></b>                                     |            |
| <b>SISÄÄNAJOTARKASTUS .....</b>                          | <b>84</b>  |
| <b>HUOLTOTAULUKKO (550 F) .....</b>                      | <b>87</b>  |
| <b>HUOLTOTAULUKKO (600 ACE) .....</b>                    | <b>88</b>  |
| <b>HUOLTOTAULUKKO (600 HO E-TEC) .....</b>               | <b>90</b>  |
| <b>HUOLTOTOIMENPITEET .....</b>                          | <b>92</b>  |
| Ilmansuodatin .....                                      | 92         |
| Moottorin jäähdytysneste (600 ACE ja 600 HO E-TEC) ..... | 93         |
| Moottoriöljy (600 ACE) .....                             | 93         |
| Pakojärjestelmä .....                                    | 94         |
| Sytytystulpat (550F) .....                               | 94         |
| Sytytystulpat (600 ACE ja 600 HO E-TEC) .....            | 95         |
| Moottorin rajoitin (600 HO E-TEC) .....                  | 95         |
| Jarruneste .....                                         | 96         |
| Ketjukotelööljy .....                                    | 97         |
| Voimansiirtoketju .....                                  | 98         |
| Variaattorihihna .....                                   | 100        |
| I-variattori .....                                       | 103        |
| Telamatto .....                                          | 104        |
| Jousitus .....                                           | 108        |
| Sukset .....                                             | 109        |
| Sulakkeet .....                                          | 109        |
| Valot .....                                              | 110        |
| <b>AJONEUVON HOITO .....</b>                             | <b>113</b> |
| Käytönjälkeinen hoito .....                              | 113        |
| Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen .....                 | 113        |
| <b>TAVARATILA .....</b>                                  | <b>114</b> |
| Moottorin voitelu .....                                  | 114        |
| <b>KÄYTTÖÖNOTTOHUOLTO ENNEN AJOKAUTTA .....</b>          | <b>117</b> |
| <b><i>TEKNISET TIEDOT</i></b>                            |            |
| <b>AJONEUVON TUNNISTAMINEN .....</b>                     | <b>120</b> |
| Kelkan tunnistetarra .....                               | 120        |
| Tunnistusnumerot .....                                   | 120        |
| <b>EU:N VAATIMUSTENMUKAISUUSTODISTUS .....</b>           | <b>122</b> |
| <b>EPA-HYVÄKSYTYT MOOTTORIT .....</b>                    | <b>123</b> |
| Tietoja moottorin päästöistä .....                       | 123        |
| <b>TEKNISET TIEDOT .....</b>                             | <b>124</b> |

## **VIANETSINTÄ**

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| SUUNTAAN ANTAVIA VIANETSINTÄOHJEITA (550F) .....         | 134 |
| SUUNTAAN ANTAVIA VIANETSINTÄOHJEITA (600 ACE) .....      | 136 |
| SUUNTAAN ANTAVIA VIANETSINTÄOHJEITA (600 HO E-TEC) ..... | 138 |
| VALVONTAJÄRJESTELMÄ (600 ACE JA 600 HO E-TEC) .....      | 140 |
| Merkkivalot, viestit ja piipparin koodit .....           | 140 |

## **TAKUU**

|                                                                                                            |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| BRP:N RAJOITETTU TAKUU YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA: 2014 SKI-DOO® -MOOTTORIKELKAT .....                    | 144 |
| BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2014 SKI-DOO® -MOOTTORIKELKAT .....                                 | 148 |
| BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN JA VENÄJÄN TALOUSALUEILLA JA TURKISSA: 2014 SKI-DOO® -MOOTTORIKELKAT ..... | 153 |

## **TIETOA ASIAKKAALLE**

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| YKSITYISYYTTÄ KOSKEVA ILMOITUS ..... | 158 |
| OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS .....     | 159 |



# ***TURVALLISUUS- TIETOJA***

---

# YLEISTÄ VAROTOIMENPITEITÄ

## Vältä hiilimonoksidimyrkytys

Kaikki moottorien pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia eli häkää, joka on kuolettava kaasu. Hiilimonoksidin hengittäminen voi aiheuttaa päänsärkyä, huimausta, uneliaisuutta, pahoinvointia, sekavuutta ja lopulta kuoleman.

Hiilimonoksidi on väritön, hajuton ja mauton kaasu, jota voi olla ilmassa, vaikka et näe tai haista lainkaan moottorin pakokaasua. Hiilimonoksidia saattaa kertyä tilaan kuolettava määrä erittäin nopeasti, jolloin se saattaa vaikuttaa nopeasti niin, että et kykene enää pelastamaan itseäsi. Kuolettava määrä hiilimonoksidia saattaa säilyä ilmassa suljetuissa tai huonosti ilmastoiduissa tiloissa tunteja tai jopa päiviä. Jos havaitset jotain hiilimonoksidimyrkytyksen oireita, poistu tilasta välittömästi ja hankkiudu raikkaaseen ilmaan sekä ota yhteys lääkäriin.

Vältä hiilimonoksidin aiheuttama vakava loukkaantuminen tai kuolema seuraavasti:

- Älä koskaan käytä ajoneuvoa huonosti ilmastoidussa tai osittain suljetussa tilassa, kuten autotallissa, autokatoksessa tai vajassa. Vaikka yrittäisit tuulettaa moottorin pakokaasuja tuulettimilla tai aukaiset ikkunat ja ovet, hiilimonoksidi saattaa nopeasti saavuttaa vaarallisen tason.
- Älä koskaan käytä ajoneuvoa ulkona sellaisessa paikassa, josta pakokaasu voi päästä rakennukseen sisälle ikkunoista tai ovista tai muista rakennuksen aukoista.

## Vältä polttoaineen syttymistä ja muita vaaratilanteita

Polttoaine on erittäin tulenarkaa ja räjähtävää. Polttoainehöyryt saattavat levitä ja syttyä kipinästä tai liekistä mo-

nien metrien päässä moottorista. Vähennä tulipalon tai räjähdyksen vaaraa noudattamalla seuraavia ohjeita:

- Käytä ainoastaan polttoaineen säilytykseen hyväksytyjä kanistereita polttoaineen varastointiin.
- Noudata tarkasti kappaleen *TANKKAAMINEN* ohjeita.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria, jos polttoainesäiliön korkki ei ole huolellisesti kiinnitettynä.

Polttoaine on myrkyllistä ja voi aiheuttaa vammoja tai kuoleman.

- Älä koskaan ime polttoainetta letkun kautta säiliöstä.
- Jos nielet polttoainetta tai sitä joutuu silmiisi tai hengität polttoainehöyryjä, ota välittömästi yhteys lääkäriin.

Jos sinuun roiskuu polttoainetta, pesydy saippualla ja vedellä sekä vaihda vaatteesi.

## Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja

Pakojärjestelmä ja moottori kuumenevat käytön aikana. Vältä koskettamasta niihin ajoneuvon käydessä tai heti sen käytön jälkeen.

## Lisävarusteet ja muutokset

Älä suorita ajoneuvoosi luvattomia muutoksia tai käytä sellaisia osia tai lisävarusteita, joita BRP ei ole hyväksynyt. Koska sellaiset muutokset eivät ole BRP:n testaamia, ne voivat lisätä kolarivaurioiden vaaraa tai loukkaantumisvaaraa ja ne voivat tehdä ajoneuvostasi laittoman.

Joihinkin malleihin voi olla saatavana lisävarusteena matkustajan istuimia, jotka BRP on hyväksynyt ja jotka täyttävät SSCC-normien mukaiset vaatimukset. Jos käytät sellaista istuinta, sinun

on noudatettava tässä käyttöohjekirjassa esiintyviä, matkustajaa koskevia ohjeita ja suosituksia.

**⚠ VAROITUS**

Matkustajan istuimessa on oltava istuinremmi tai käsikahvat ja sen on täytettävä SSCC-vaatimukset.

Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään tarvitessasi lisävarusteita ajoneuvoosi.

---

# ERITYISIÄ TURVAOHJEITA

**VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta.

- Tee aina kelkan tarkistus ENNEN kuin käynnistät moottorin.
- Tarkista aina ennen käynnistystä kaasumekanismin vapaa liikkuvuus ja myös se, että palautuuko kaasuvipu alkuperäiseen asentoon vapautettaessa.
- Kiinnitä aina turvakatkaisimen toinen pää kelkassa olevaan vastakappaleeseen ennen kelkan käynnistämistä.
- Älä koskaan käytä moottoria, jos variaattorihihnan ja jarrulevyn suojuukset eivät ole paikoillaan tai jos kuomu on avoinna tai huolto/sivupaneelit ovat auki tai poistettu. Älä koskaan käytä moottoria ilman variaattorihihnaa. Moottorin käyttäminen vaillinaisena, kuten ilman variaattorihihnaa tai kun telamatto on irti maasta, saattaa olla vaarallista.
- Kytke aina pysäköintijarru päälle ennen moottorin käynnistämistä.
- Jokainen on kelkkailijana vasta-alkaja istuuduttuaan ensimmäistä kertaa kelkan ohjaustangon taakse, vaikka olisikin aikaisemmin ajanut jonkin muun tyyppistä ajoneuvoa. Kelkan turvallinen käyttö riippuu monista seikoista kuten näkyvyydestä, ajonopeudesta, säästä, ympäristöstä, liikenteestä, ajoneuvon kunnosta ja kuljettajan omasta kunnosta.
- Perusharjoittelu on tarpeen, jotta kelkan käyttö olisi turvallista. Tutustu huolellisesti tähän Käyttäjän Käsikirjaan ja kiinnitä erityisesti huomiota huomautuksiin ja varoituksiin. Liity paikalliseen kelkkakerhoon: sen toiminta ja reittijärjestelyt on suunniteltu sekä huvia että turvallisuutta silmälläpitäen. Kysy perusohjeita myös kelkkakauppiaaltasi, kokeneemmalta kelkkailevalta ystävältäsi tai kelkkakerhon jäseniltä.
- Jokaisen kokemattoman kuljettajan on ennen moottorikelkan käyttöä luettava kaikki moottorikelkassa olevat varoituskilvet ja käyttöohjekirja sekä ymmärrettävä lukemansa. Lisäksi hänen on katsottava *TURVALLISUUTTA KÄSITTELEVÄ DVD*. Salli kokemattoman kuljettajan harjoitella moottorikelkalla ajamista ainoastaan suljetulla, tasaisella alueella, kunnes kuljettaja hallitsee moottorikelkan käytön. Jos alueellasi järjestetään moottorikelkkailijoiden ajokursseja, ilmoita hänet mukaan.
- Joidenkin moottorikelkkojen suorituskyky saattaa olla merkittävästi suurempi kuin niiden kelkkojen, joilla olet ajanut aikaisemmin. Siitä syystä emme suosittele kelkkaa kokemattomille kuljettajille.
- Moottorikelkoja käytetään useilla alueilla ja monenlaisissa lumiolosuhteissa. Kaikkien mallien suorituskyky ei ole samanlainen samoissa olosuhteissa. Kysy neuvoja kauppiaalta kun valitset kelkkaa omiin käyttötarpeisiisi.
- Jos kelkkaa käytetään sellaisissa tilanteissa, jotka ovat liian vaikeita kuljettajan hallita tai hankalia matkustajalle tai riittämättömiä kelkan suorituskyvylle, saattaa seurauksena olla loukkaantuminen tai jopa hengenvaara.
- BRP suosittaa, että kuljettaja on vähintään 16-vuotias.
- Kokemattoman kuljettajan pitäisi tutustua kelkkaan sekä harjoitella käytännössä tasaisessa maastossa ja alhaisella nopeudella ennen siirtymistä muun tyyppiin maastoihin.
- On erittäin tärkeää selittää jokaiselle tämän moottorikelkan kuljettajalle - kuljettajan ajokokemuksesta riippumatta - tämän moottorikelkan ajo-ominaisuudet. Moottorikelkan rakenne ja säädöt, kuten raideleveys, suksen tyyppi, jousituksen tyyppi, telamaton pituus ja leveys vaihtelevat mallista riippuen. Nämä kaikki ominaisuudet vaikuttavat suuresti moottorikelkan käsiteltävyyteen.

- Tutustu paikallisiin lakeihin. Valtio, kunta ja paikallinen julkinen sektori ovat määränneet lakeja ja rajoituksia, jotka liittyvät kelkan turvalliseen käyttöön ja toimintaan. On sinun vastuullasi kuljettajana opetella ja noudattaa näitä lakeja ja rajoituksia. Kunnioitus ja toisten huomioon ottaminen johtavat turvallisempaan kelkkailuun. Tutustu lakeihin, joissa kerrotaan omaisuusvahingoista ja vakuutusasioista koskien varusteluasi.
- Kiihdyttäminen ja ylinopeus saattaa olla kohtalokasta. Odottamattomissa tilanteissa et useinkaan ehdi reagoimaan riittävän nopeasti. Aja aina nopeudella, joka on sopiva reitille, sääolosuhteille ja omille taidoillesi. Tutustu paikallisiin sääntöihin. Nopeusrajoitukset ovat tarpeellisia ja ne on tarkoitettu noudatettaviksi.
- Aja aina reitin oikealla puolella.
- Pidä aina turvallinen etäisyys muihin kelkkailijoihin ja jalankulkijoihin nähden.
- Muista, että mainosmateriaalissa saattaa esiintyä vaarallisia suorituksia, joita esittävät ammattikuljettajat ihanteellisissa ja/tai valvotuissa olosuhteissa. Sinun ei pidä koskaan yrittää samoja vaarallisia temppejuja, jos ne ylittävät taitosi.
- Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena. Kyseiset aineet hidastavat reaktiokykyä ja huonontavat arviointikykyä.
- Kelkkaasi ei ole suunniteltu käytettäväksi yleisillä teillä, kaduilla tai moottoriteillä.
- Vältä tiellä ajamista. Jos sinun on pakko ajaa tiellä ja jos se on sallittua, vähennä nopeutta. Moottorikelkkaa ei ole suunniteltu käytettäväksi kestopäällystetyillä pinnoilla. Tietä ylittäessäsi pysäytä kelkka kokonaan, katso sitten tarkasti molempiin suuntiin ennen kuin ylität tien 90° kulmassa. Varo pysäköityjä ajoneuvoja.
- Moottorikelkkailu öiseen aikaan voi olla ilahduttava kokemus, mutta ole erittäin varovainen, sillä näkyvyys on rajallinen. Vältä tuntemattomia maastoja ja tarkista, että valot toimivat. Pidä aina taskulamppu ja varapolttimoita mukana.
- Älä koskaan irrota mitään alkuperäisiä osia kelkastasi. Jokaisessa kelkassa on useita sisäänrakennettuja turvallisuusominaisuuksia. Sellaisiin ominaisuuksiin kuuluu erilaisia kilpiä ja konsoleita, sekä heijastavia materiaaleja ja varoitustarroja.
- Luonto on kaunista katseltavaa, mutta älä anna sen viedä huomiotasi ajamisesta. Jos haluat todella arvostaa talvimaisemaa, pysäytä kelkka reitin sivuun niin, että et aiheuta vaaratilanteita muille kelkkailijoille.
- Aidat aiheuttavat vaaratilanteita sekä sinulle että moottorikelkallesi. Kierrä kaukaa puhelinpylväät tai kaapelit.
- Lähes näkymättömät tai vasta läheltä havaittavat kaapelit saattavat aiheuttaa vakavia onnettomuuksia.
- Pidä aina hyväksytyä turvakypärää, silmäsuojia ja kasvosuojaa. Tämä koskee myös matkustajaasi.
- Varaudu tahattomiin tilanteisiin, kuten ajautumiseen ulos reitiltä, lumivyöryyn ja muihin luonnosta tai muista ihmisistä aiheutuviin äkillisiin vaaratilanteisiin.
- Älä roiku toisen kelkan takapuskurissa. Jos kelkka sinun edelläsi hidastelee jostain syystä, sinun mahdollinen varomattomuutesi saattaa vahingoittaa kuljettajaa ja matkustajaa. Säilytä turvaväli oman ja edellä ajavan kelkan välillä. Maastosta riippuen jarrutusmatka voi vaihdella suurestikin. Toimi turvallisesti. Ole varautunut käyttämään myös väistöliikkeitä.

- Kelkkaileminen yksin saattaa olla vaarallista. Polttoaineesi saattaa loppua, onnettomuus voi sattua tai kelkkasi voi rikkoontua. Muista, että kelkkasi pystyy etenemään pidempiä etäisyyksiä puolesta tunnissa kuin mitä sinä ehkä pystyt kävelemään päivässä. Kelkkaile mieluummin ”yhdessä” kavereiden kanssa. Kelkkakerhoista saat mahdollisesti myös seuraa ajoretkille. Kerro aina jollekin, että olet lähdössä kelkkailemaan ja suunta mihin päin aiot lähteä ja milloin aiot palata.
- Pelloilla on joskus matalia alueita, joihin vesi kasaantuu ja jäätyy talveksi. Tämä jää on tavallisesti kirkasta jäätä. Kääntyminen tai jarruttaminen saattaa aiheuttaa kelkan kierähtämisen eikä kelkka ole enää hallinnassa. Älä koskaan jarruta tai yritä kiihdyttää tai kääntyä kirkkaalla jäällä. Jos joudut kuitenkin sellaiseen tilanteeseen, vähennä nopeutta hitaasti löysäämällä kaasuvipua.
- Älä koskaan ”hyppää” kelkallasi.
- Ollessasi safarilla älä ”kaasuta” liikaa. Lunta ja jäätä saattaa lentää taaksepäin vahingoittaen takana tulevaa kelkkaa tai kelkkailijaa. Kun ”kaasutetaan” liikaa, kelkka kaivautuu lumeen ja jättää irtolumisen pinnan takana tuleville.
- Safarit ovat hauskoja ja mukavia, mutta älä esittele taitojasi tai ohittele toisia kelkkailijoita ryhmässäsi. Vähemmän kokenut kelkkailija saattaa yrittää toimia samalla tavalla kuin sinä ja epäonnistua. Aja rauhallisesti, samalla tavalla ryhmän muiden jäsenten kanssa.
- Hätätilanteessa paina moottorin hätäkatkaisinta ja jarruta sitten.
- Kytke aina pysäköintijarru päälle kun kelkka ei ole käytössä.
- Älä koskaan käytä moottoria huonosti ilmastoidussa tilassa ja/tai silloin, jos et ole valvomassa kelkkaa.
- **Sähkökäynnisteiset mallit ainoastaan:** Älä koskaan lataa tai anna akulle lisävirtaa kun se on paikoillaan kelkassa.
- E-TEC -moottorit: Älä koskaan pyri suorittamaan mitään polttoainejärjestelmän tai sähköjärjestelmän huolto- tai korjaustoimenpiteitä. Valtuutetun Ski-Doo -jälleenmyyjän on suoritettava kaikki näitä järjestelmiä koskevat korjaustoimenpiteet.
- Varmista, että peruutusreitillä takanasi ei ole esteitä tai ihmisiä ennen kuin alat peruuttaa.
- Älä koskaan jätä avainta tai turvakatkaisijan narua kelkkaan, kun lopetat ajamisen. Näin estät kelkkasi luvattoman käytön.
- **ÄLÄ KOSKAAN** seiso pyörivän telamaton takana tai lähellä. Liikaa tai esineitä saattaa singota aiheuttaen vakavia vammoja. Kun haluat irrottaa juuttuneen lumen tai jään, sammuta moottori, kallista ajoneuvo sivusuunnassa (kyljelleen) ja käytä irrottamiseen työkalusarjassa olevaa ruuvimeisseliä.
- Älä nastoita telamattoa, ellei sitä ole hyväksytty nastoittamista varten. Telamatto, jota ei ole hyväksytty nastoittamista saattaa vaurioitua vauhdissa ja irrota ajoneuvosta. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään voimassa olevista nastroitusmahdollisuuksista ja niiden saatavuudesta.
- Voit nastroittaa tässä ajoneuvomallissa olevan telamaton. Sinun kuitenkin TÄYTYY käyttää ainoastaan BRP:n Ski-Doo -moottorikelkkoihin hyväksymää nastatyyppeä. **ÄLÄ KOSKAAN** käytä tavanomaisia nastoja, koska nastroitettava telamatto on ohuempi kuin meidän vakiotelamattomme. Nasta saattaa repeytyä ja irrota telamatosta.

- Käytä aina hyväksyttyä kypärää ja noudata samoja pukeutumisohteja, jotka on tässä käyttöohjeessa esitetty kuljettajalle.
- Varmistu, että pystyt istumaan vakaasti, molemmat jalat tukevasti astinlaudoilla ja että pystyt pitämään kiinni joko istuinrennista tai käsikahvoista.
- Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan (2-UP -mallit) turvallisuudesta. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa moottorikelkan hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.
- Pyydä ennen ajamaan lähtemistä, että matkustajasi kehottaa sinua hidastamaan tai pysähtymään välittömästi, jos hän tuntee olonsa epämukavaksi tai epävarmaksi ajon aikana. Tarkkaile matkustajiasi ajon aikana.

# AJONEUVOLLA AJO

Jokaisen kuljettajan vastuulla on varmistaa muiden vapaa-ajan viettäjiä tai liikkujiä turvallisuus.

Olet vastuussa kelkan oikeanlaisesta käytöstä sekä niiden kuljettajien opastamisesta, jotka käyttävät kelkkaasi. Eri kelkkamalleissa voi olla huomattavia eroja koskien niiden käsiteltävyyttä ja suorituskykyä.

Moottorikelkka on suhteellisen yksinkertainen käsiteltävä, mutta kuten muutkin ajoneuvot tai mekaaniset laitteet, se voi olla vaarallinen, jos sinä tai matkustajasi olette vähänkään ajattelamattomia, harkitsemattomia tai huolimattomia. Tarkastuta kelkkasi vuosittain. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään lisätietoja saadaksesi. Lopuksi, me kehotamme sinua käymään kelkkasi kanssa valtuutetussa Ski-Doo -liikkeessä määrätyissä huolloissa ja silloin kun tarvitset lisävarusteita tai tarvikkeita kelkkaasi.

Ennen kuin siirryt ajamaan reiteille, harjoittele kelkalla suljetulla alueella, kunnes olet täysin tutustunut sen toimintoihin ja tunnet, että osaat turvallisesti siirtyä seuraavaan vaiheeseen. Toivomme sinulle turvallisia ja nautinnollisia ajohetkiä.

## Käyttöä edeltävä tarkastus

### VAROITUS

On erittäin tärkeää suorittaa käyttöä edeltävä tarkastus ennen ajoneuvolla ajoa. Tarkasta aina kriittisten hallintalaitteiden, turvatoimintojen ja mekaanisten osien toiminta ennen ajamista.

### Ennen moottorin käynnistämistä

1. Poista lumi ja jää istuimelta, astinlaudoilta, ajovaloista, hallintalaitteista ja mittareista.
2. Tarkista, ettei ilmansuodattimessa ole lunta.

3. Tarkista, että sukset ja ohjaus toimivat esteettömästi. Tarkista suksien liikkuminen ohjaustankoa käännettäessä ja päinvastoin.
4. Tarkista polttoaine- ja öljymäärät ja mahdolliset vuotokohtat. Lisää tarvittaessa ja ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään, jos vuotoja on havaittavissa.
5. Kaikki tavaratilat tulee olla huolellisesti suljettuna eikä niissä suositella säilytettäväksi mitään särkyviä tai painavia esineitä. Kuomun ja sivupaneelin on oltava kunnollisesti lukittuna.
6. Paina kaasukahvaa useita kertoja tarkistaaksesi että se toimii helposti ja esteettömästi. Sen pitää palata vapautettaessa tyhjäkäyntiasentoon.
7. Paina jarrukahvaa ja varmista, että jarru kytkeytyy kokonaan päälle ennen kuin jarrukahva koskettaa ohjaustangon kädensijaa. Vapautettaessa sen on palattava kokonaan takaisin.
8. Kytke pysäköintijarru ja tarkista sen moitteeton toiminta. Jätä pysäköintijarru päälle.

### Kun moottori on käynnistynyt

Katso oikeat moottorin käynnistystoimenpiteet vastaavasta *MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN*-kohdasta.

1. Tarkasta kauko- ja lähivalojen, takavalon, jarruvalon ja merkkivalojen toiminta.

**HUOM:** Sinun on ehkä irrotettava turvakatkaisimen naru vaatteistasi ajovalojen tarkastamista varten. Kiinnitä turvakatkaisimen naru heti takaisin, kun olet moottorikelkan hallintalaitteiden ulottuvilla.

2. Tarkasta moottorin pysäytyskatkaisimen (vetämällä turvakatkaisimen pistoke) ja moottorin hätäkatkaisimen toiminta.
3. Vapauta pysäköintijarru.



4. Katso kohta *MOOTTORIN ESILÄMMITYS* ja noudata siinä olevia ohjeita.

### Käyttöä edeltävä tarkastuslista

| OSA                                                                               | KÄYTTÖ                                                                                                                                                            | ✓ |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Runko, istuin, astinlaudat, valot, ilmansuodatin, hallintalaitteet ja varusteet   | Tarkasta kunto ja poista lumi tai jää.                                                                                                                            |   |
| Sukset ja ohjaus                                                                  | Tarkista esteetön liikkuvuus ja oikea toiminta.                                                                                                                   |   |
| Polttoaine ja öljy                                                                | Tarkista määrät ja onko vuotoja.                                                                                                                                  |   |
| Jäähdytysneste (jos kuuluu varustukseen)                                          | Tarkista määrät ja onko vuotoja.                                                                                                                                  |   |
| Tavaratila                                                                        | Tarkista kiinnitykset ja tarkista ettei sen sisällä ole raskaita tai särkyviä esineitä.                                                                           |   |
| Telamatto                                                                         | Tarkasta kunto ja poista lumi tai jää. Katso nastoitettuja telamattoja varten ohjeet kohdasta <i>TARKASTAMINEN</i> kappaleessa <i>PITOA PARANTAVAT TUOTTEET</i> . |   |
| Kaasuvipu                                                                         | Tarkista asianmukainen toiminta.                                                                                                                                  |   |
| Jarruvipu                                                                         | Tarkista asianmukainen toiminta.                                                                                                                                  |   |
| Seisontajarru                                                                     | Tarkista toiminta.                                                                                                                                                |   |
| Moottorin hätäkatkaisin ja moottorin pysäytyskatkaisin (turvakatkaisimen pistoke) | Tarkista toiminta. Turvanaru pitää kiinnittää kuljettajan ajovarusteisiin.                                                                                        |   |
| Valot                                                                             | Tarkista asianmukainen toiminta.                                                                                                                                  |   |

## Miten ajetaan

### Ajovarusteet

Muista pukeutua oikeanlaiseen kelmkailuvaatetukseen. Asun tulee olla miellyttävä eikä liian kireä. Tarkista aina säätö ennen kuin lähdet kelmkailemaan. Pukeudu aina kylmintä säätä silmälläpitäen. Lämpöalusasuojujaa hyvin ihoa kylmältä ja kosteudelta.

Käytä aina hyväksyttyä kypärää oman turvallisuutesi ja mukavuutesi vuoksi. Kypärä suojujaa kylmältä ja ehkäisee loukkaantumista. Kypärän lisäksi tulisi myös käyttää kypärähuppua ja kas-

vosuojusta. Suojalasit tai visiiri, joka on kiinni kypärässä, ovat ehdottomia varusteita kelmkailtaessa.

Kädet tulee suojujata kelmkailukäsineillä tai hanskoilla, joissa on riittävä eristys ja jotka joustavat siten, että peukaloilla ja sormilla voi vapaasti käyttää kelmkan hallintalaitteita.

Kumipohjaiset saappaat, joissa on joko nylon- tai nahkapäällyys sekä irrotettavat huopasisäkengät ovat sopivimpia kelmkailuun.

Sinun tulee pitää itsesi kelkkaillessa niin kuivana kuin mahdollista. Kun astut sisätiloihin, ota pois kelkkailuasu ja saappaat ja huolehdi, että ne kuivuvat ennen kuin puet ne päälle uudestaan.

Älä käytä pitkää kaulaliinaa tai löysii asusteita jotka saattavat tarttua kelkan liikkuviin osiin.

Pidä värillisillä laseilla varustettuja ajolaseja.

### Mitä mukaan kelkkaillessa

|                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| Ensiapupakkaus       | Mukana oleva työkalusarja |
| Matkapuhelin         | Puukko                    |
| Varasytytystulpat    | Taskulamppu               |
| Ilmastointiteippiä   | Reittikartta              |
| Varavariaattorihihna | Eväät                     |

### Kuljettajan ajoasento (ajaminen eteenpäin)

Ajoasentosi ja tasapainosi ovat kaksi perustekijää, joilla saat kelkan kulkemaan haluamaasi suuntaan. Kääntyesäsi rinteessä sinun ja matkustajasi pitää olla valmiina vaihtamaan asentoa, jotta paino jakautuu oikein kääntymisen aikana. Kuljettaja ja matkustaja(t) eivät koskaan saa yrittää tasapainottaa kelkkaa siirtämällä jalkojaan astinlaudoilta maahan. Kokemus opettaa kuinka paljon voit kallistaa vartalollasi käännösten mukana eri nopeuksissa ja rinneajossa, jotta säilytät oikean tasapainon.

Istuma-asento on yleisesti ottaen paras ajoasento tasapainoa ja kelkan hallintaa ajatellen. Kuitenkin myös puolikyky, ajo toiseen polveen tukeutuen tai seisoma-asento ovat käyttökelpoisia asentoja tietyissä olosuhteissa.

## **VAROITUS**

Älä tee kelkalla mitään sellaista, jota et hallitse riittävän hyvin.

### Istuminen

Jalat jalkatilassa ja vartalo istuimen puolessavälissä on ihanteellinen asento, kun ajetaan tutussa, tasaaisessa maastossa. Polvien ja lantion pitäisi pysyä joustamaan töyssyissä.



mmo2008-003-001

### Puolikyky

Puoli-istuva, lähes kyökkymäinen asento, jossa keho on irti istuimelta ja jalat ovat vartalon alla ja pystyvät näin joustamaan epätasaisessa maastossa. Vältä äkkinäisiä pysäytyksiä.



mmo2008-003-002

### Ajo polveen tukeutuen

Tätä asentoa varten pitää toinen jalka asettaa tukevasti astinlaudalle ja toinen polvi istuimelle. Vältä äkkinäisiä pysäytyksiä.



mmo2008-003-003

## Seisominen

Pidä molemmat jalat astinlaudoilla. Polvien tulisi joustaa töyssyissä. Tämä on tehokas asento, jossa näet paremmin ympärillesi ja voit siirtää painoasi maaston vaihtuessa. Vältä äkkinäisiä pysäytyksiä.



mmo2008-003-004

## Kuljettajan ajoasento (peruuttaminen)

Me suosittelemme istumaan moottorikelkassa peruutuksen aikana.

Vältä seisomista. Painosi saattaa peruutettaessa siirtyä eteenpäin kohti kaasuvipua aiheuttaen odottamattoman kiihdytyksen.

## **VAROITUS**

Odottamaton kiihdyttäminen peruutettaessa moottorikelkalla saattaa aiheuttaa ajoneuvon hallinnan menetyksen.

## Matkustajan kuljettaminen

Jotkut mallit on suunniteltu vain kuljettajan ajettaviksi (1-UP), joihinkin malleihin voi ottaa yhden matkustajan (2-UP). Varmista, että tunnistat omaa ajoneuvomalliasi koskevat varoitukset ja noudatat niitä.

Silloinkin, kun matkustaja on sallittu, matkustajan on oltava fyysisesti asianmukaisessa kunnossa moottorikelkailua varten.

## **VAROITUS**

Matkustajan/matkustajien on pysyttävä pitämään molemmat jalkansa kokonaan astinlaudoilla sekä pitämään kiinni käsikahvoista tai istuinremmistä aina istuessaan moottorikelkan kyydissä. Kunnioita fysiikan lakeja ja aja siten, että matkustaja voi istua vakaasti ja turvallisesti eikä tipahda kyydistä.

Jos matkustajinasi on aikuinen ja lapsi, BRP suosittelee, että lapsi istuu keskellä. Takana istuva aikuinen voi näin pitää silmällä lasta ja pitää lasta tarvittaessa kiinni. Keskimmäisellä paikalla lapsi on lisäksi parhaiten suojassa ajo- viimalta ja kylmyydeltä.

Kuljettaja on vastuussa matkustajien turvallisuudesta ja kuljettajan täytyy opastaa matkustajaa kelkkailun perusteissa.

**VAROITUS**

- Matkustaja saa istua ainoastaan matkustajille tarkoitettussa istuimessa. Älä anna koskaan kenenkään istua ohjaustangon ja kuljettajan välissä.
- Matkustajan ja kuljettajan on aina kelkkaillessaan käytettävä hyväksyttyä kypärää sekä kelkkailuun tarkoitettuja, lämpimiä vaatteita. Varmista, että vaatteet peittävät ihon joka puolelta.
- Jos matkustaja jostain syystä tuntee olonsa epämukavaksi tai epävarmaksi kelkkailun aikana, hänen on välittömästi pyydetävä kuljettajaa hidastamaan tai pysähtymään.

Ajaminen matkustajan kanssa on erilaista kuin ajaminen yksin. Kuljettajan etuna on se, että hän tietää mitä on tulossa seuraavaksi ja voi valmistaa itsensä ennakkoon sen mukaisesti. Kuljettajalla on myös tukenaan ohjaustanko. Matkustajan taas on luotettava kuljettajan varovaisuuteen ja kykyyn hallita kelkka hyvin. Lisäksi kuljettajan "vartalolla ohjaaminen" on matkustajan mukana ollessa rajallisempaa. Kuljettaja näkee reittiä usein pidemmälle eteenpäin kuin matkustaja. Sen vuoksi hitaampi vauhti, pehmeät liikkeelle lähdöt ja pysähdykset ovat matkustajan kydyssä ollessa tärkeitä. Kuljettajan on myös varoitettava matkustajaa sivuttaisrinteistä, töyssyistä, oksista jne. Odottamaton töyssy saattaa lennättää matkustajasi pois kydyistä. Muistuta matkustajasi, että hänen tulee siirtää omaa painoaan samaan suuntaan kanssasi. Ole erityisen varovainen, aja hitaasti ja tarkista matkustajan mukanaolo säännöllisesti.

**VAROITUS**

Kun ajat matkustajan kanssa:

- Jarrutettavuus ja ohjattavuus on hankalampaa. Vähennä ajonopeutta ja jätä ohjaamista varten lisätilaa.
- Säädä jousitus kuorman mukaisesti.

Katso jousituksen yksityiskohtaiset säätöohjeet kohdasta *VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN*.

Ole erityisen varovainen ja aja hitaasti, jos matkustajasi on nuori. Tarkista säännöllisesti, että lapsi pitää kiinni käsikahvoista ja että hänen jalkansa ovat astinlaudoilla.

**Maaston/ajotyylin vaihtelut****Lanattu reitti**

Istuminen on suosituin ajoasento ajettaessa lanatuilla, tasaisilla reiteillä. Älä aja lujaa ja ennen kaikkea pysy reitin oikealla puolella. Ole varautunut maasto-olosuhteiden nopeisiin muutoksiin. Huomioi kaikki reittiviivat. Älä pujottele reitin puolelta toiselle.

**Epätasainen reitti**

Reitti on luultavasti "töyssyinen" (tiheää töyssyä) ja lumi on kinostunut, ellei vähään aikaan ole satanut lunta. Sellaiset olosuhteet voivat haitata fyysisesti kuljettajaa ja matkustajaa, jos ajetaan suurella nopeudella. Hidasta. Pidä kiinni ohjaustangosta ja ole puolikiyykyasennossa. Jalkojen pitäisi olla kehon alla koukistettuina, jolloin ne vaimentavat töyssyjä. Pidemmällä, kovilla ja "tiheätöyssyisillä" reiteillä voit ajaa myös toiseen polveen tukeutuen, jolloin toinen polvesi on istuimella. Asento on ehkä hiukan mukavampi ja samalla vartalo pysyy rentona ja kykenee hallitsemaan kelkan ohjausta.

Varo lumen alla olevia kiviä tai kantoja, ne saattavat olla piilossa vasta sata-  
neen lumen alla.

## Syvä lumi

Syvässä ”puuterimaisessa” lumessa, kelkkasi saattaa juuttua ja ruveta ”kai-  
vautumaan” syvemmälle hankeen. Käännä siinä tapauksessa kelkkaa niin laajalla kaarella kuin mahdollista ja etsi kovempaa pintaa. Jos kelkkasi ”juutuu” lumeeen (mikä tapahtuu jokaiselle kelkkailijalle joskus), älä kaasuta ja pyöritä telamattoa, sillä se saa kelkan uppoamaan entistä syvemmälle. Pysäytä moottori, nouse kelkasta pois ja siirrä kelkan peräpää puhtaalle lumelle. Tamppaa kelkan eteen lunta. Muutaman metrin ala yleensä riittää. Käynnistä uudelleen moottori. Valitse seisoma-asento ja keinuta kelkkaa varovasti samalla, kun painat vakaasti ja hitaasti kaasua. Riippuen siitä onko kelkan etuosa vai takaosa kaivautunut, jalkojesi painon pitäisi olla päinvastaisessa päässä astinlaudoilla kuin kelkan kaivautunut pää. Älä koskaan laita vierästä materiaalia telamaton alle tueksi. Älä anna kenenkään seisoa edessä tai takana, kun kelkka on käynnissä. Pysy pois telamaton lähetyviltä. Pyörivään telamattoon koskeminen on vaarallista.

## Jäätäneet vesistöt

Ajaminen järvien ja jokien jäillä saattaa olla kohtalokasta. Vältä vesistöalueita. Jos olet tuntemattomassa maastossa, kysy paikallisilta virkamiehiltä tai asukkailta jään kunnosta, salmista, viemäreistä, puroista, vuolaasti virtaavista paikoista tai muista vaaroista. Älä koskaan aja jäällä, jonka vahvuudesta sinulla ei ole tietoa. Jää saattaa olla liian heikkoa kannattamaan sinut ja kelkkasi. Kelkalla ajo jäällä tai jäisillä pinnoilla voi olla hyvin vaarallista, ellet huomioi tiettyjä varotoimia. Jäällä on vaikea ohjata kelkkaa tai mitä tahansa ajoneuvoa. Jäällä on vähemmän pitoa liikkeelle lähdetessä, kääntyessä ja pysähdyessä kuin lumella. Kelkan tarvitsemat etäisyydet kyseisiin liikkeisiin voivat jäällä moninkertaistua. Ohjattavuus on vähäistä ja holtittomat käännökset ja pyörähdykset ovat jäällä vaarallisia. Jos kuitenkin ajat jäällä, aja hitaasti ja ole valpas. Ota runsaasti tilaa pysähtymistä ja kääntymistä varten. Tämä on erityisesti otettava huomioon yöllä.

## Pakkaantunut lumi

Älä aliarvioi kovaa, pakkaantunutta lunta. Kelkkaa voi olla vaikea käsitellä, koska suksissa ja telamatossa ei ole niin paljon pitoa. Paras neuvo on hidastaa vauhtia ja välttää nopeita kiihdytyksiä, kääntymistä tai jarruttamista.

## Ylämäki

Ajettavia rinteitä on kahden tyyppisiä: avoin rinne jossa on vähän puita, kal-liota tai muita esteitä, ja rinne, jossa voi ainoastaan ajaa suoraan ylöspäin. Avointa rinnettä noustaan sivuttain tai pujotellen. Lähesty kulmassa. Ole polviasennossa. Pidä painosi jatkuvasti ylärinteen puolella. Pidä yllä tasainen, turvallinen nopeus. Jatka niin kauas kuin voit tässä suunnassa, vaihda sitten ajoasentoasi ja aja rinnettä toiseen suuntaan, jolloin rinteiden kaltevuus on toisella puolella

Ajo kohtisuoraan ylös voi aiheuttaa ongelmia. Valitse seisoma-asento, kiihdytä ennen kuin ajat rinteeseen ja vähennä sitten kaasua estääksesi telamattoa pyörimästä tyhjää.

Molemmissa tapauksissa ajonopeuden pitäisi olla tilanteeseen sopiva. Hidasta aina kun saavutat rinteiden huipun. Jos et pysty ajamaan edemmäksi älä pyöritä telamattoa. Sammuuta moottori, vapauta sukset vetämällä niitä ulos ja alarinteeseen, käännä kelkan peräpää ylärinteen suuntaan, käynnistä moottori ja aja se pois pienellä tasaisella kaasulla. Vaihda ajoasentosi sellaiseksi, että kelkan tasapaino säilyy ja aja rinnettä alas.

### **Alamäki**

Ajattaessa rinnettä alas kelkan hallinta on säilytettävä koko ajan. Pidä jyrkemmässä rinteissä painosi alhaalla ja molemmat kätesi ohjaustangossa. Jatka kevyesti kaasun painamista ja anna kelkan laskeutua alaspäin rinnettä moottorin ollessa käynnissä. Jos ajonopeus ylittää turvallisen vauhdin, hidasta jarruttamalla. Paina jarrua säännöllisesti kevyellä puristuksella. Älä koskaan jumiuta jarrua ja lukitse telamattoa.

### **Rinneajo**

Noudata seuraavia ohjeita aina, kun ajat rinnettä ylös tai alas tai ylität niitä. Kuljettajan tulee nojata rinnettä kohti, jotta kelkka säilyy vakaana. Suositeltava asento on toiseen polveen tukeutuminen. Alarinteen puoleinen polvi on silloin istuimella ja ylärinteen puoleinen polvi astinlaudalla. Toinen hyvä ajoasento on puolikyykyky. Varaudu siirtämään painoasi tarvittaessa nopeasti. Rinteitä ja jyrkkiä mäkiä ei suositella vasta-alkajalle tai kokemattomalle kelkkailijalle.

### **Lumivyöryvaara**

Jos ajat erittäin mäkisissä (jyrkkiä mäkiä, vaarojen rinteitä) maastoissa, sinun tulisi tiedostaa lumivyöryn vaara.

Lumivyöryjen koko ja muoto vaihtelee ja niitä ilmenee jyrkissä maastoissa, kun lumi on epävakaata.

Uusi lumi, eläimet, ihmiset, tuuli ja moottorikelkat voivat laukaista lumivyöryn. Vältä korkeita maastoja ja jyrkien rinteiden ajamista viistosuunnassa, jos on olemassa lumivyöryn vaara. Jos lumiolosuhteet ovat epävakaat, ajo tulisi rajoittaa loivakulmaisille rinteille. Tuulen muodostamia riippuvia lumikivoksia tulisi välttää. Epävakaisten olosuhteiden välttäminen on turvallisen ajon avainasia mäkisissä maastoissa. Ehkä kaikkein tärkeintä on päivittäin tiedostaa olosuhteet ja mahdolliset vaarat ajattaessa vaarojen rinteillä. Tarkasta paikalliset lumiennusteet ja vaaralliset paikat päivittäin ennen ajamaan lähtemistä ja kuuntele sääennusteet.

Sinun tulisi aina kuljettaa mukanaasi lapiota, sondia ja lumivyörypiipparia ajaessasi vaarojen rinteillä. Suosittelemme, että jyrkissä vaaramaisemissa ajavat osallistuvat paikalliselle, lumivyöryä käsittelevälle harjoituskurssille tutustuakseen paremmin lumiolosuhteisiin ja oppiakseen varusteiden asianmukaisen käytön.

Tässä joitakin nettisivuja, jotka voivat auttaa sinua tärkeän tiedon löytämisessä:

- USA: [www.avalanche.org](http://www.avalanche.org)
- Eurooppa: [www.avalanches.org](http://www.avalanches.org)
- Kanada: [www.avalanche.ca](http://www.avalanche.ca)

### **Sohjo**

Sohjossa ajoa pitäisi aina välttää. Tarkista aina ennen järven tai joen ylitystä onko siellä mahdollisesti sohjoa. Jos tummia, vetisiä läiskä ilmaantuu reitillesi, aja pois jäältä välittömästi. Varo, ettei jää ja vesi roisku takana tulevaan kelkkailijaan. Kelkan saaminen pois sohjoiselta alueelta on rasittavaa ja joissakin tapauksissa jopa mahdotonta.

## Sumu tai lumipyry

Maastossa tai jäällä sumu tai lumipyry saattaa rajoittaa näkyvyyttäsi. Jos sinun pitää ajaa sumussa tai rankassa lumisateessa, aja hitaasti valot päällä ja ole tarkkaavainen mahdollisten vaarojen varalta. Jos et ole varma reitistä, älä aja eteenpäin. Pidä turvallinen etäisyys takana oleviin kelkkailijoihin näkyvyyden ja reaktioajan parantamiseksi.

## Tuntematon maasto

Aja aina maastossa, joka ei ole sinulle tuttu, erittäin varovasti. Aja niin hitaasti, että pystyt havaitsemaan mahdolliset vaarat kuten aidat tai paalut, purot jotka menevät reitisi läpi, kivet, pudotukset, vaijerit ja lukemattomat muut esteet, jotka saattavat keskeyttää ajon. Ole varuillasi myös huolletulla reitillä, ellet tunne sitä ennestään. Aja sellaisella nopeudella, että voit nähdä mitä on edessäsi seuraavassa mutkassa tai rinteeseen harjalla.

## Kirkas auringonpaiste

Kirkas aurinko saattaa huomattavasti heikentää näkökykyäsi. Auringon ja lumen häikäisy saattavat sokaista silmäsi niin, että et havaitse rotkoja, ojaia tai muita esteitä kovin helposti. Sellaisissa olosuhteissa tulisi käyttää suojalaseja, joissa on värilliset linssit.

## Vaikeasti havaittavat esteet

Lumen alla saattaa olla piilossa esteitä, joita ei voi havaita. Kelkalla ajo varsinainen reittien ulkopuolella ja metsissä edellyttää alhaista ajonopeutta ja erityistä valppautta. Ajo liian kovalla nopeudella voi tehdä pienistäkin esteistä vaarallisia. Osuminen pieneenkin kiveen tai kantoon saattaa aiheuttaa sen, että menetät kelkan hallinnan ja joudut onnettomuuteen. Pysyttele varsinaisilla reiteillä vähentääksesi altistumista vaaroille. Ole varovainen, hidasta vauhtia ja nauti maisemista.

## Huonosti havaittavat vaijerit

Ole aina varovainen alueilla joissa on tai on ollut maatiloja, sillä sellaisilla alueilla saattaa pelloilla ja laitumilla olla huonosti havaittavia rautalanka-aitoja tai vaijereita. Useita vakavia onnettomuuksia on aiheutunut sellaisissa tapauksissa, kun kelkalla on ajettu pelloilla oleviin vaijereihin, pylväisiin ja teiden sulkuketjuihin. Aja ehdottomasti hidasta vauhtia.

## Esteet ja hypyt

Odottamattomat painaumat lumikivonoksissa, lumiauran jättämät penkat, tierummut tai huomaamattomat esteet voivat olla vaarallisia. Voit huomata ne paremmin ja ajoissa, kun pidät värillisiä ajolaseja tai visiiriä ja ajat riittävän alhaista nopeutta.

Kelkalla hyppääminen on riskialtista ja vaarallista. Jos reitillä on kuitenkin yhtäkkiä jyrkkä pudotus alaspäin, kyykisty (seiso) kelkan takaosassa ja pidä sukset ylhäällä ja kohtisuoraan eteenpäin. Paina vaiheittain kaasua ja varaudu hypyn aiheuttamaan iskuun. Polvien pitää joustaa ja toimia iskunvaimentimien tavoin.

## Kääntyminen

Maastosta riippuen on kaksi suosittelua tapaa ajaa käännös moottorikelkalla. Useimmissa lumiolosuhteissa "vartalolla ohjaaminen" on paras konsti kääntää kelkka. Nojaaminen eteenpäin käännöksen suuntaan ja kehon painonsiirto käännöksen puoleiselle jalalle "kallistaa" kelkkaa käännöksen mukaan. Tässä asennossa sekä siirtämällä kehoasi niin eteen kuin mahdollista, kelkan paino siirtyy sisäpuolen sukselle.

Joskus syvässä lumessa saattaa olla ainoa mahdollisuus kääntyä vetämällä kelkka ympäri. Älä yllirasita itseäsi. Pyydä apua. Käytä raskaiden kohteiden nostamiseen jalkojasi äläkä selkääsi.



mmo2008-003-005

## Tien ylitys

Joskus saatat joutua ylittämään tien ojan ylitse tai lumipenkan päältä. Valitse paikka, jonka tunnet ja tiedät, että se on sopiva ja helppo kohta ylitykseen. Käytä seisoma-asentoa ja aja vain sellaisella ajonopeudella, jolla pääset penkan harjalle. Pysäytä kelkka kokonaan penkan harjalla ja odota, kunnes reitti on selvä eikä liikennettä ole. Arvioi pudotus penkalta tielle ja aja maltillisesti. Ylitä tie 90° asteen kulmassa. Jos tien toisella puolella on vastassa myös lumipenkka, aseta jalkasi lähelle kelkan takapäätä. Muista, että kelkkaasi ei ole suunniteltu käytettäväksi asfaltoiduille pinnoille ja ohjaaminen sellaisilla pinnoilla on vaikeaa.

## Rautateiden ylitys

Älä koskaan aja kelkalla rautateillä. Se on laitonta. Rautateiden raiteet ja kiskot ovat yksityistä omaisuutta. Moottorikelkka ei missään tapauksessa kuulu ratakiskoille. Ennen kuin ylität rautatien, pysähdy, katso ja kuuntele, onko juna tulossa.

## Ajo öiseen aikaan

Valojen määrä öiseen aikaan vaikuttaa kykyysi nähdä tai tulla nähdyksi. Kelkkailu öiseen aikaan on hauskaa. Se voi olla unohtumaton kokemus, jos maltat ajaa rajoitetun näkökykyisi mukaisesti. Ennen kuin käynnistät kelkan, varmista että valosi ovat puhtaat ja että ne toimivat kunnolla. Aja sellaisella ajonopeudella, joka mahdollistaa sinut

pysäyttämään kelkan nähdessäsi tuntemattoman tai vaarallisen kohteen edessäsi. Pysy reitillä äläkä koskaan aja kelkalla tuntemattomassa maastossa. Vältä jokia ja järviä. Tukivaajerit, piikkilanka-aidat, ketjuilla suljetut tiet ja muut esteet kuten puun oksat ovat erityisen hankalasti havaittavia yöllä. Älä koskaan aja yksin. Kuljeta aina mukana taskulamppua. Pysy poissa asuinalueilta ja kunnioita muiden ihmisten yörauhaa.

## Ajaminen ryhmässä

Nimetkää "vetäjä" johtamaan seuruetta ja toinen henkilö seurueen peräpäähän valvojaksi ennen safariretken alkua. Varmista, että kaikki seurueen jäsenet ovat tietoisia reitistä ja määränpäästä. Varmista, että sinulla on mukana kaikki työkalut ja varusteet ja että kelkoissa on riittävästi polttoainetta retken ajaksi. Älä koskaan ohita vetäjää tai muita safarin kelkkailijoita. Käytä käsimerkkejä ilmoittamaan vaaroista tai aiikeesta vaihtaa suuntaa. Auta muita aina tarvittaessa.

On erittäin TÄRKEÄÄ pitää aina turvallinen välimatka jokaisen kelkan välillä. Säilytä aina turvallinen välimatka ja jätä tarpeeksi etäisyyttä pysähtymiseen. Älä roiku edellä ajavan takapuskurissa. Tarkkaile edellä ajavaa kelkkaa.

## Merkit

Jos aiot pysähtyä kelkallasi, nosta jompikumpi kätesi suoraan ylöspäin pään yläpuolelle. Vasemmalle kääntymisestä ilmoitetaan ojentamalla vasen käsi kohtisuoraan haluttuun suuntaan. Oikealle käännyttyessä ojenna vasen käsivarsi ja nosta kyynärpäätä kätesi kohtisuoraan ylöspäin, niin että se muodostaa kulman kyynärpäähän. Jokaisen kelkkailijan pitää välittää edellä ajavan antama merkki osaltaan takana olevalle.



## Reitillä pysähtyminen

Aja aina kelkkasi reitin sivuun kun pysähdyt, mikäli suinkin mahdollista. Tämä vähentää vaaratilanteita muiden reitillä liikkuvien kelkkailijoiden osalta.

## Reitit ja merkit

Reittimerkkejä käytetään valvontaan ja ohjaamaan kelkkailua reiteillä. Tutustu etukäteen sen alueen merkintöihin, jossa kelkkailet.

## Ympäristö

Villieläimet saattavat käyttää kelkan jälkeä tai reittiä polkunaan. Moottorikelkkareitit sijaitsevat usein alueilla, joissa eläimet voivat vaeltaa. Älä loukkaa tätä eläinten etuoikeutta ajattamalla niitä tai häiritsemällä luontoa. Uuvuttaminen ja ahdistus saattavat johtaa eläimen kuolemaan. Vältä alueita, joilla esiintyy eläimiä ja niiden ruokintapaikkoja.

Jos satut kohtaamaan eläimen, pysäytä kelkka ja ole ääneti.

Ohjeitamme ei ole tarkoitettu rajamaan kelkkailun nautinnollisuutta, vaan säilyttämään miellyttävän vapauden tunteen, jonka voit kokea vain kelkkaillemalla! Nämä ohjeet estävät kelkkailijoiden onnettomuuksia, ja ohjeiden avulla he pystyvät esittelemään muille omia tietojansa ja nauttia suositusta talvisesta ajanvietteestä. Joten seuraavan kerran kun kirpeänä ja kirkaana talvipäivänä olet kelkkareitillä, muista, että sinäkin olet luomassa polkua tulevaisuuden harrastukselle. Auta meitä kulkemaan oikeaa polkua! Koko BRP:n puolesta: kiitos avustasi!

Ei ole olemassa mitään niin riemastuttavaa kuin moottorikelkkailu. Seikkaileminen hyvin hoidetulla kelkkareiteillä on hauska ja terveellinen talviharrastus. Koska yhä useammat ihmiset käyttävät samoja reittejä, kasvaa myös riski maiseman ja ympäristön saastumiseen ja tuhoutumiseen. Maa-alueiden ja maiseman väärinkäyttö saattaa

johtaa harrastuksen rajoittamiseen sekä yksityisten että kunnallisten tahojen toimesta.

Me kelkkailun harrastajat olemme suurin uhka omalle harrastuksellemme. Uhkaan on yksi ainoa looginen ratkaisu. Kun kelkkailemme, meidän aina ajettava vastuuntuntoisesti.

Suurin osa kelkkailijoista kunnioittaa lakeja ja ympäristöä. Jokaisen meistä on näytettävä hyvää esimerkkiä niille, jotka ovat uusia tämän harrastuksen parissa.

On jokaisen kelkkailijan parhaaksi, kun itse kukin pyrkii osaltaan kelkkailemaan ympäristön ja muut liikkujat huomioonottaen. Säilyttääksemme mahdollisuuden harrastaa kelkkailua tulevaisuudessakin, meidän on otettava ympäristötekijät huomioon.

BRP on huomannut, että moottorikelkkailijoiden on tehtävä osansa säilyttääkseen harrastusmahdollisuudet jatkossakin ja kehittänyt sen vuoksi "Kelkkaile fiksusti" -kampanjan moottorikelkkailijoita varten.

Fiksu kelkkailija on vastuuntuntoinen muuallakin kuin kelkkareitillä. Kelkkaile fiksusti -kampanja osoittaa, että me moottorikelkkailijat kunnioitamme ympäristöongelmia ja haluamme tehdä osamme. Kampanjalla viittaamme ympäristöön ja ympäristönhoitoon yleisesti, luonnon eläimiin sekä kaikkiin niihin ihmisiin, jotka nauttivat ulkoilmaelämästä. Kampanjan myötä muistutamme myös kaikkia moottorikelkkailijoita siitä, että ympäristön kunnioittaminen ei ole ainoastaan tärkeää kelkkateollisuudelle, vaan myös tuleville sukupolville.

Fiksu moottorikelkkailu ei tarkoita milään muotoa sitä, että kelkkailu ei enää voisi olla hauskaa! Se yksinkertaisesti tarkoittaa vastuuntuntoista kelkkailua!

Tärkein fiksun kelkkailun ominaisuus on se, että ajat vain siellä missä kelkkailu on sallittua ja vain sillä tavoin kuin se on sallittua. Olet fiksu kelkkailija kun noudatat seuraavia periaatteita.

**Kysy tietoa alueen ympäristöstä.** Hanki karttoja, selvitä lait ja säädökset sekä hanki tietoa metsähallituksesta sekä muilta yleisiltä instansseilta. Opettele säännöt ja noudata niitä, myös nopeusrajoituksia!

**Vältä** ajamista nuorten taimikoiden, puiden, pensaikon tai ruohikon yli. Älä katko puita. Aja aina vain sellaisilla alueilla tai reitillä, joissa kelkkailu on sallittua. Muista, että tällainen ympäristön suojeleminen on samalla oman turvallisuutesi parantamista.

**Kunnioita metsän eläimiä,** varsinkin sellaisia, joilla on poikasia tai jotka kärsivät ruoan puutteesta. Stressaantuminen vie eläimen vähien energiavaroja. Vältä ajamista alueilla, joissa eläimiä hoidetaan tai ruokitetaan.

**Älä availle** suljettuja portteja, noudata säännöksiä ja liikennemerkkejä ja muista, että fiksu kelkkailija ei roskita.

**Älä aja** luonnonsuojelualueilla, ellei virallinen reitti kulje sitä kautta. Yleensä luonnonsuojelualueilla on kaikilla ajoneuvoilla liikkuminen kiellettyä. Tiedä, missä rajat kulkevat.

**Kysy lupa, jos joudut ajamaan yksityisellä maalla.** Kunnioita maanomistajien oikeuksia ja toisten ihmisten yksityisyyttä. Muista, että vaikka moottorikelkkateknologia on pystynyt kehittämään huomattavasti hiljaisempia moottoreita, ei ole siltikään syytä kaasutella alueilla, joissa meteli voi häiritä muita.

Kaikki kelkkailijat varmasti tietävät, millaisen työn takana on ollut saavuttaa harrastuksellemme olosuhteet, joissa jokainen voi kelkkailla turvallisesti ja vastuuntuntoisesti. Tämä työskätkä jatkuu edelleenkin, voimakkaampana kuin aikaisemmin.

Ympäristön kunnioittaminen - ajoimemepa sitten missä päin maailmaa tahansa - on ainoa oikea keino, jonka avulla voimme nauttia kelkkailusta myös tulevaisuudessa. Se on yksi suurimmista syistä, joiden takia sinunkin kannattaa kelkkailla fiksusti. Syitä on tietysti myös muitakin.

Kelkkailijana pääsemme osaksi talvista luontoa ja saamme nauttia sen ihmeistä. Kelkkailemalla fiksusti säilytämme tämän mahdollisuuden tulevaisuudessakin ja voimme suoda saman mahdollisuuden yhä useammille innokkaille harrastajille. Fiksu kelkkailu kasvattaa harrastuksemme suosiota!

Lisäksi fiksu kelkkailija on myös viisas kelkkailija. Sinun ei tarvitse jättää reittejä ja kaasutella umpihangissa näyttääksesi, että osaat ajaa. Missä tahansa ajatkin suorituskykyisellä Ski-Doo, -kelkalla, esimerkiksi MX Z™ -mallilla tai jollain muulla urheilumallilla, tiedä mitä olet tekemässä. Näytä osaamisesi reiteillä, kelkkailemalla fiksusti!

# PITOA PARANTAVAT TUOTTEET

**HUOM:** Tämä kappale koskee moottorikelkkoja, jotka on tehtaalla varustettu BRP:n erikoisnastoilla nastoitettavaksi hyväksymällä tehdasasenteisella telamatolla.

## **VAROITUS**

Älä koskaan nastoita sellaista telamattoa, jonka nastoitus on kielletty. Sellaisen telamaton nastoittaminen, jota ei ole hyväksytty nastoitettavaksi, saattaa aiheuttaa telamaton repeytymisen.

## **VAROITUS**

Voit nastoittaa tässä ajoneuvomallissa olevan telamaton. Sinun kuitenkin TÄYTYY käyttää ainoastaan BRP:n näihin Ski-Doo -moottorikelkkoihin hyväksymää nastatyyppiä. ÄLÄ KOSKAAN käytä tavanomaisia nastoja, koska telamatto on ohuempi kuin muut vakiomatot. Nasta saattaa repeytyä ja irrota telamatosta. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään voimassa olevista nastoitusmahdollisuuksista ja niiden saatavuudesta.

Kun käytetään pitoa parantavia tuotteita, kuten aggressiivisemmin lumeen pureutuvia kovametalliohjainrautoja ja/tai nastoja moottorikelkkasi ominaisuudet - erityisesti ohjattavuus, kiihtyvyytensä ja jarrutusmatka - muuttuvat.

Pitoa parantavien tuotteiden käyttö tarjoaa paremman pidon kovaksi pakkautuneella lumella ja jäällä, mutta sillä ei ole merkittävää vaikutusta pehmeällä lumella. Tästä syystä sellaisen kelkan ajaminen vaatii totuttelua, johon on asennettu pitoa parantavien tuotteita. Jos kelkkasi on varustettu tällaisilla pitoa parantavilla tuotteilla, totuttele huolellisesti sen käyttäytymiseen erityisesti kääntyessä, kiihdytettäessä sekä jarrutettaessa.

Tutustu myös paikallisiin lakeihin ja säädoksiin pitoa parantavien tuotteiden, kuten nastojen käytöstä moottorikelkoissa. Aja aina kelkallasi vastuuntuntoisesti, kunnioita ympäristöä ja muiden ihmisten omaisuutta.

## **Käsiteltävyys**

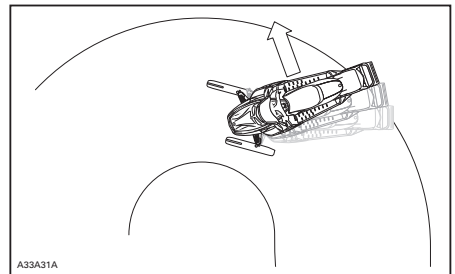
Pitoa parantavien tuotteiden, kuten aggressiivisemmin lumeen pureutuvien kovametalliohjainrautojen ja/tai nastojen käyttö parantaa kelkan etu- ja takapään pitoa. Suksissa tulisi olla erikoiskovametalliohjainraudat, jotta niiden pito on myös parempi ja kelkan etu- ja takapää ovat tasapainossa. Vaikka tavalliset ohjainraudat ovat riittävät, ne eivät välttämättä takaa optimaalista hallittavuutta, koska kelkan käsiteltävyys riippuu omista mieltymyksistäsi, ajotyylistäsi ja jousituksen säädöistä.

## **VAROITUS**

Jos kelkan etu- ja takapää eivät ole tasapainossa pitoa parantavien tuotteiden suhteen, kelka saattaa yli- tai aliohjautua, mistä syystä kuljettaja voi menettää kelkan hallinnan.

## **Yliohjautuminen**

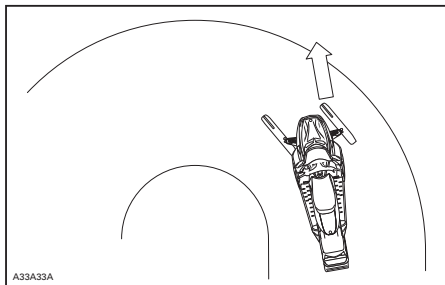
Tietyissä olosuhteissa aggressiivisemmin lumeen pureutuvien kovametalliohjainrautojen käyttö ilman telamaton nastoitusta aiheuttaa kelkan yliohjautumista. Katso kuva.



YLI-OHJAUTUMINEN

## Aliohjautuminen

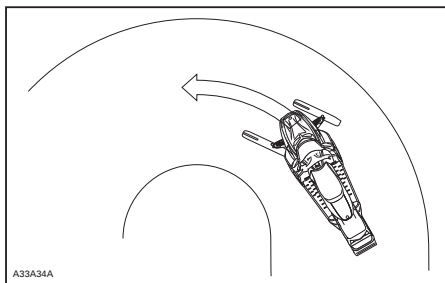
Joissakin olosuhteissa nastojen käyttö ilman suksiin asennettuja, aggressiivisemmin lumeeen pureutuvia kova-metalliohjainrautoja saattaa aiheuttaa aliohjautumista, katso kuva.



ALIOHJAUTUMINEN

## Hallittu ajaminen

Tasapainoinen ohjainrautojen ja telamaton nastojen suhde varmistaa riittävän hallittavuuden ja paremman käsiteltävyyden, katso kuva.



HALLITTU AJAMINEN

## Kiihdyttäminen

Telamaton nastoittaminen takaa paremman kiihtyvyyden kovaksi pakkautuneella lumella ja jäällä, mutta sillä ei ole merkittävää vaikutusta pehmeällä lumella. Tämä saattaa tietyissä olosuhteissa aiheuttaa äkillisiä vaihteluita telamaton pitoon.

## VAROITUS

Estä yllätykselliset tilanteet, joiden vuoksi voit menettää kelkkasi hallinnan:

- Kaasuta aina kevyesti.
- **ÄLÄ KOSKAAN** pyöritä telamattoa päästämällä kelkan takapäähän luisuun.

Tällöin matosta saattaa lentää voimakkaalla vauhdilla taaksepäin likaa tai jäätä, aiheuttaen lähistöllä olevan henkilön loukkaantumisen tai vaurioittaa takanasi tulevaa moottorikelkkaa.

## Jarruttaminen

Jarrutettaessa telamaton nastat lyhennävät jarrutusmatkaa kovalla lumella tai jäällä, samoin kuin ne parantavat pitoa kiihdytettäessä, mutta pehmeässä lumessa nastoilla ei ole merkittävää tehoa. Kelkan jarrutettavuus ja jarrutusmatka saattaa tietyissä olosuhteissa vaihdella äkillisesti. Jarruta maltillisesti, jotta telamatto ei jumiudu ja aiheuta äkillistä tilannetta, joka saattaa johtaa kelkan hallinnan menetykseen.

## Tärkeät turvallisuussäännöt

### VAROITUS

Ehkäise vakavat henkilönnettomuudet kelkan läheisyydessä:

- **ÄLÄ KOSKAAN** seiso liikkuvan telamaton takana tai lähellä.
- Käytä aina tukevaa, leveää kelkatelinettä, jossa on takana suojalevy, jos sinun on pyöritettävä telamattoa.
- Kun telamatto on irti maasta, käytä kelkkaa pienimmällä mahdollisella nopeudella.

Keskipakoisvoima saattaa lennättää likaa, vaurioituneita tai irtonaisia nastoja, repeytyneitä maton palasia tai koko vahingoittuneen maton kovalla vauhdilla telatunelista ulos.

## Nastoitetun telamaton vaikutus moottorikelkan käyttöikään

Pitoa parantavien tuotteiden käyttö saattaa kuormittaa ja rasittaa joitain kelkan komponentteja, lisäksi täri-nää saattaa aiheutua enemmän. Tästä syystä sellaiset osat kuin hihnat, jarruhihnat, laakerit, ketju, ketjukotelon hammaspyörä ja nastoitettavaksi hyväksytyt telamatot saattavat kulua normaalia nopeammin. Tarkasta telamatto silmämääräisesti ennen jokaista käyttökertaa. Katso lisätietoja kohdasta *TELAMATTO*, joka on osiossa *HUOLTOTIEDOT*.

Telamaton nastat saattavat vaurioittaa kelkkaasi, ellei sitä ole varustettu sellaisilla telatunnelin suojilla, jotka on suunniteltu kelkkamalliasi varten. Sähköjohdot tai lämmönjohtimet saattavat vaurioitua, jolloin moottori voi ylikuumeta ja aiheuttaa moottorivaurioita.

### **VAROITUS**

Jos telatunnelin suojat ovat kulumat tai niitä ei ole asennettu, polttoainesäiliöön voi tulla reikä ja aiheuttaa tulipalon.

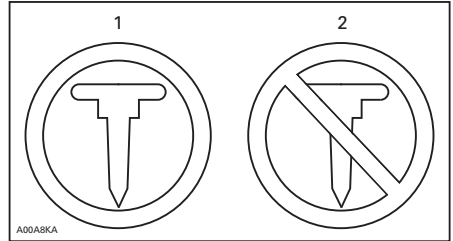
**ILMOITUS** Kysy kauppiaalta, mikä asennussarja ja mitkä telatunnelin suojat sopivat kelkkamalliasi.

**HUOM:** Katso BRP:n rajoitetun takuun ehtoja nastoitukseen osalta.

## Nastojen asentaminen BRP:n nastoitettavaksi hyväksymiin telamattoihin

### **VAROITUS**

Älä koskaan nastoita sellaista telamattoa, jonka nastoitus on kielletty. Telamattoihin, joiden nastoitus on hyväksytty, on painettu maton pintaan nastan merkki (katso kuva alla). Sellaisen telamaton nastoittaminen, jota ei ole hyväksytty nastoitettavaksi, saattaa aiheuttaa telamaton repeytymisen.

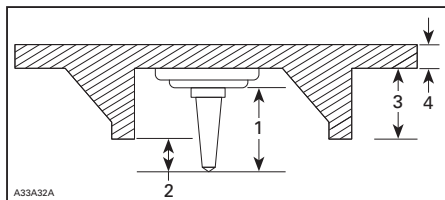


### TELAMATON MERKIT

1. Hyväksytty
2. Ei hyväksytty

BRP suosittelee, että annat kelkkasi jälleenmyyjäliikkeen tai huoltoliikkeen nastoitettavaksi.

- Käytä ainoastaan BRP:n hyväksymiä erikoisnastoja.
- Älä koskaan käytä nastoja, jotka ovat yli 9,5 mm. pidempiä kuin telamaton harjaprofiili.

**NASTOJEN ASENTAMINEN**

1. Nastan koko
2. Läpäisykyky 6,4 mm - 9,5 mm
3. Telamaton profiilin korkeus
4. Telamaton paksuus

**VAROITUS**

- Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään voimassa olevista nastoitusmahdollisuuksista ja niiden saataavuudesta.
- ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ tavallisia nastoja, koska telamatto on ohuempi kuin vakiotelamattomme ja nasta saattaa repeytyä ja irrota telamatosta.
- Nastat saa asentaa ainoastaan niihin kohtiin, joihin on valettu kohomerkinä maton pintaan.
- Älä koskaan nastoita mattoa, jonka profiili on 35 mm tai sen yli.
- Nastojen lukumäärän on aina vastattava täysin maton pinnassa olevien kohomerkinäköjen määrää.
- Katso aina valmistajan ohjeet pitoa parantavista tuotteista ennen kuin asennutat nastat ja ohjainraudat. On erittäin tärkeää noudattaa annettua nastojen muttereiden kiristysmomenttia.

**VÄÄRÄ NASTOJEN MÄÄRÄ TAI VÄÄRIN ASENNETUT NASTAT SAATTAVAT AIHEUTTAA TELAMATON REPEUTYMISEN.**

Etsi vikoja, kuten:

- Reikiä telamatossa
- Repeytyviä telamatossa (erityisesti vetoaukkojen läheisyydessä nastoitetuissa telamatoissa)
- Rikkinäisiä tai poikki menneitä profiiliharjoja, jolloin osia poikittaispuikosta on näkyvillä
- Maton kumipinnan laminaatti vioittunut
- Rikkonaiset poikittaispuikot
- Rikkonaiset nastat (nastoitetuissa telamatoissa)
- Taivutuneet nastat (nastoitetuissa telamatoissa)
- Puuttuvat nastat
- Telamatosta irronneet nastat
- Puuttuvat ohjainsoljet
- Löystyneet nastat.

Vaihda nastoitettavaksi hyväksytyjen telamattojen rikkonaiset tai vaurioituneet nastat välittömästi. Jos telamatossa näkyy huononemisen merkkejä, se on vaihdettava välittömästi. Jos tarvitset lisätietoja, kysy kauppialtasi. Tarkasta telamatto silmämääräisesti ennen jokaista käyttökertaa.

**VAROITUS**

**Ajaminen vaurioituneella telamatolla tai matolla, jonka nastat ovat vaurioituneet voi aiheuttaa kelkan hallinnan menettämisen.**

**Tarkastaminen**

TARKASTA MATTO SILMÄMÄÄRÄISESTI ENNEN JOKAISTA KÄYTTÖKERTAA

# TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET

## Riippulipuke(-kkeet)

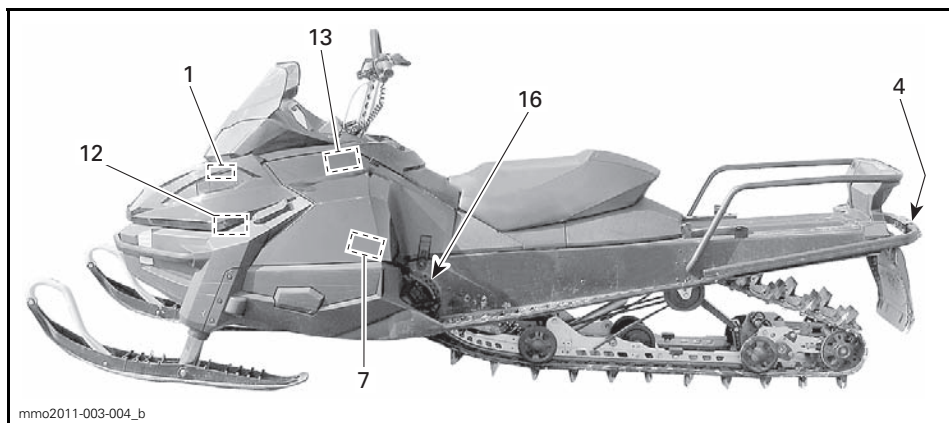
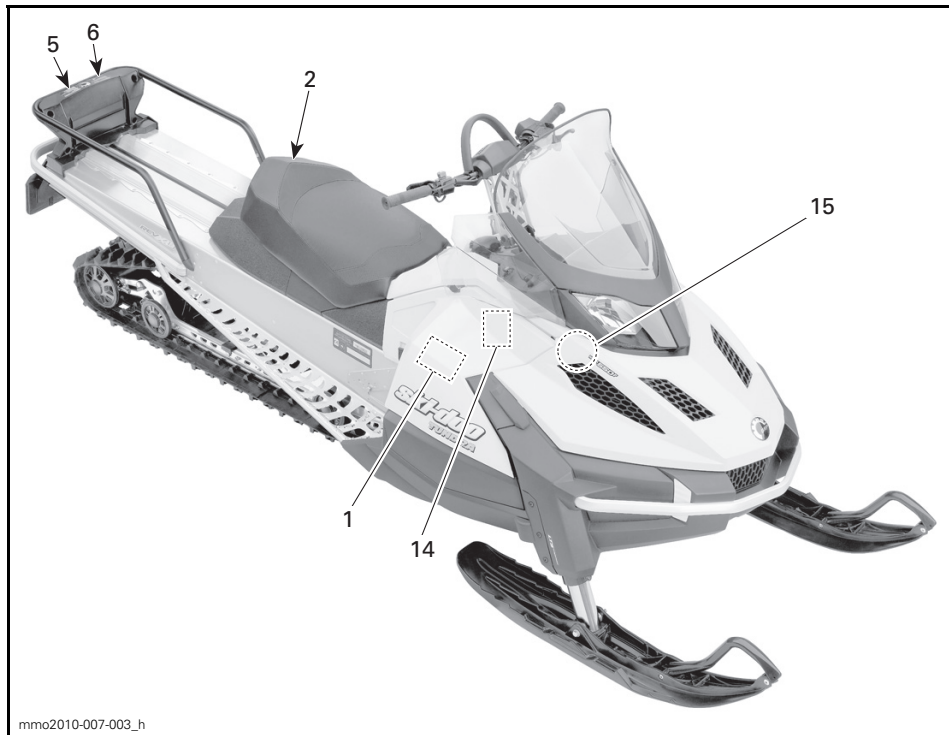


ESIMERKKI

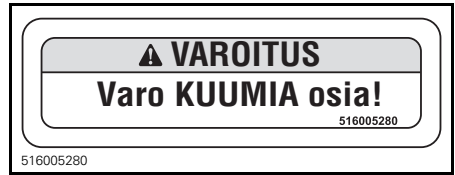
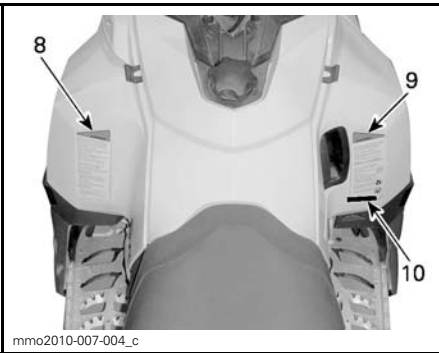
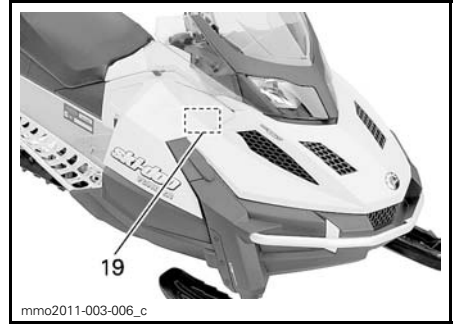
## Ajoneuvon varoituskilvet

Ajoneuvostasi löytyvät seuraavat kilvet, joiden on katsottava kuuluvan vakituisesti ajoneuvoon. Jos kilvet puuttuvat tai ovat vahingoittuneet, voit tilata ne veloitusetta. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään.

**HUOM:** Seuraavat tässä käyttäjän käsikirjassa käytetyt kuvat ovat vain yleisiä esityksiä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.



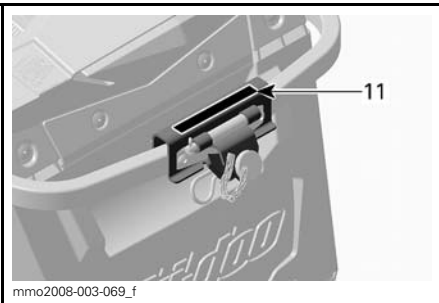




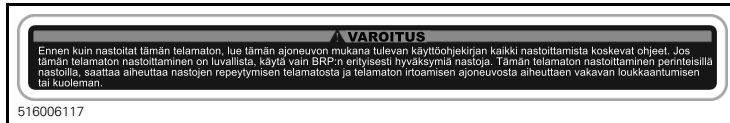
KILPI 1



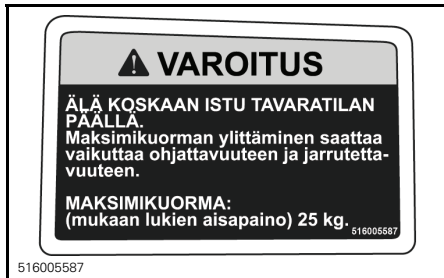
KILPI 2 - 1 UP-MALLIT



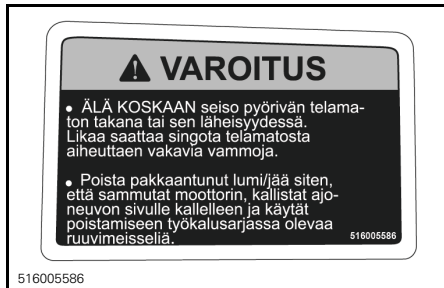
KILPI 3 - MALLIT, JOISSA KYSEINEN VARUSTELU



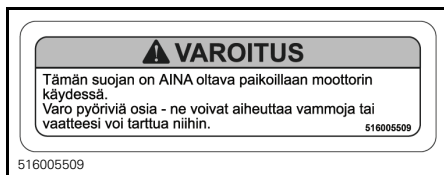
## KILPI 4 - MALLIT, JOISSA KYSEINEN VARUSTELU



## KILPI 5



## KILPI 6



## KILPI 7



## KILPI 8

**VAROITUS**

Tämä ajoneuvo on suunniteltu yhdelle (1) kuljettajalle ja niin monelle matkustajalle kuin siinä on hihnoilla tai käsikahvoilla varustettuja istuimia SSCC-standardien mukaisesti.

Ce véhicule a été conçu pour un (1) conducteur et autant de passagers qu'il y a de sièges avec courroies ou poignées installés sur le véhicule et rencontrant la norme SSCC.

Kun ajat matkustajan kanssa:

- \* Jarrutettavuus ja ohjattavuus on hankalampaa. Vähennä ajonopeutta ja jätä ohjaamista varten lisätilaa.
- \* Säädä jousitukset painon mukaisesti.

**MUISTA: SINÄ OLET VASTUUSSA MATKUSTAJASI TURVALLISUUDESTA!**

KAIKKIEN KULJETTAJIEN JA MATKUSTAJIEN ON LUETTAVA SEURAAVA:

Vältä yllätyksiä!

TARKKAILE YMPÄRISTÖÄ odottamattomien tilanteiden varalle.

Aja ennakkoiden.

- Tarkkaile jatkuvasti ihmisiä, esineitä, olosuhteita ja muita ajoneuvoja.
- Vältä liikkumista ohuella jäällä/vedessä.
- Ole erityisen varovainen, kun et aja reitillä.

Käytä AINA DOT-hyväksyttyä KYPÄRÄÄ ja moottorikelkkailuun tarkoitettuja ajovaatteita.

ÄLÄ KOSKAAN aja tai ole matkustajana alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.



516005226

KILPI 10 - EUROOPAN MALLIT

516005228

KILPI 9

**VAROITUS**

Kuorman hinaaminen voi vaikuttaa moottorikelkaksi käsiteltävyyteen.\* Hidasta vauhtia.

\* Käytä jäykkää vetotankoa. \* Varmista, että vetotanko on varmasti kiinni.

Älä ylitä seuraavia kuormia:

VETOKUORMA maks. 250 kg.

PYSTYKUORMA maks. 10 kg

516004568A

516004568A

KILPI 11



KILPI 12



KILPI 13 - VAIN E-TEC



KILPI 14 - VAIN E-TEC



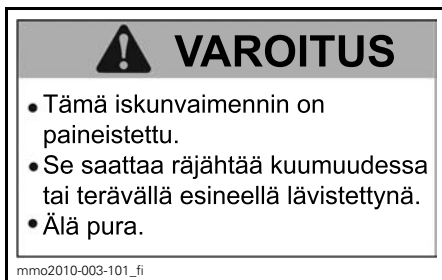
KILPI 15



KILPI 16 - JARRULEVYN SUOJASSA (PELKÄ METALLITUNNELI)



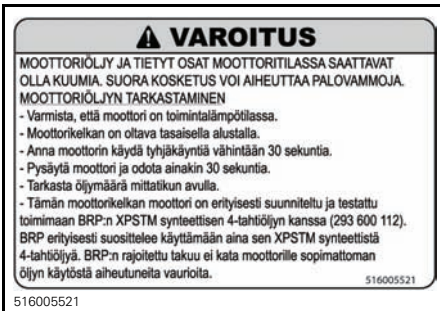
KILPI 16 - JARRULEVYN SUOJASSA (MAALATTU TUNNELI)



KILPI 17 - KAASUISKUNVAIMENTIMISSA

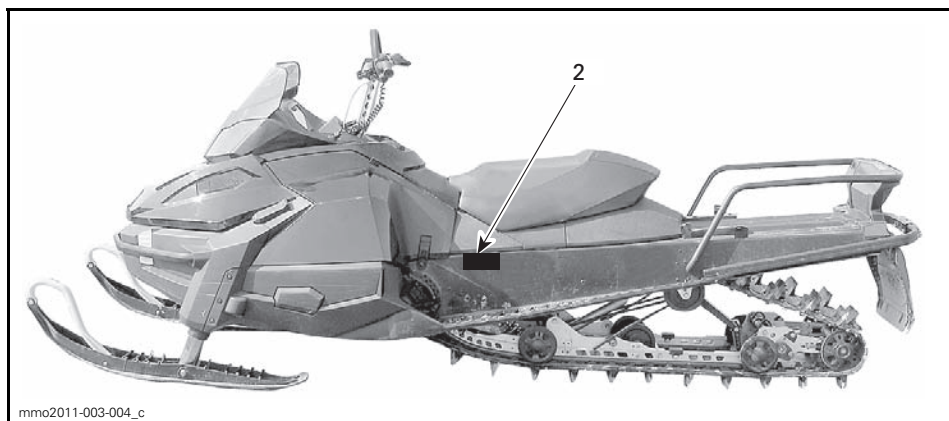
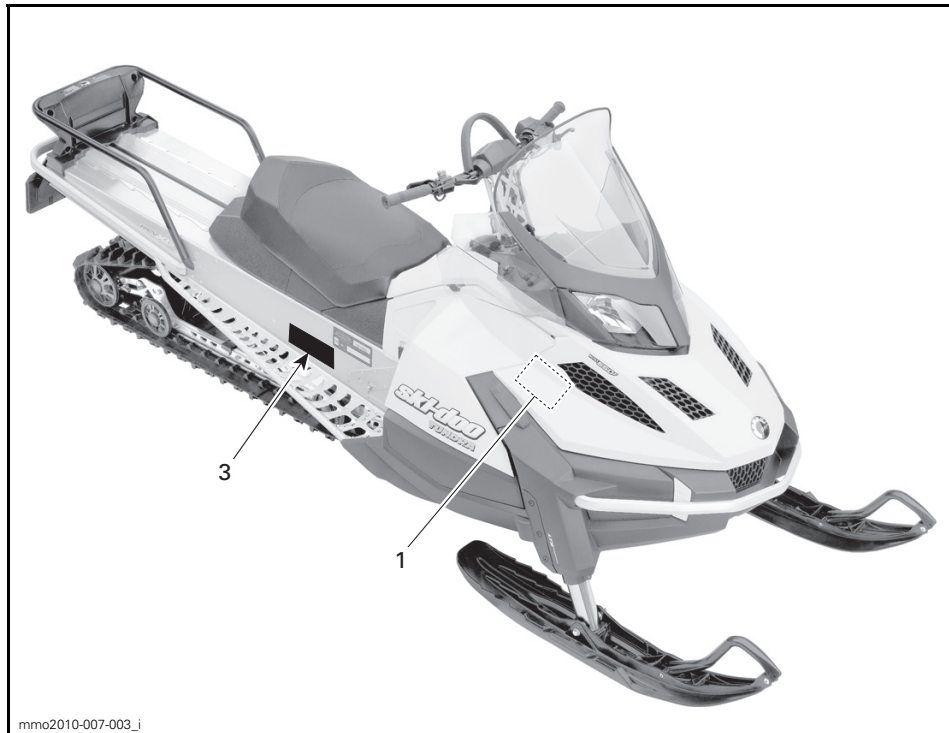


KILPI 18 - POLTTOAINESUUTTIMITSA - E-TEC-MALLIT



KILPI 19 - 600 ACE

## Kelpoisuuskilvet



## EPA-kelpoisuustarra

| PÄÄSTÖRAJOITUSTIEDOT                                                                                                                                                                                                                    |                       |                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------|
|  TÄMÄ AJONEUVO ON HYVÄKSYTTY KÄYTETTÄVÄKSI LYLYTTOMALLÄ POLTTOAINEELLA JA SE TÄYTTÄÄ USA:N EPA-SÄÄNNÖKSET XXXX KOSKIEN MOOTTORIKELKKOJEN SI-MOOTTOREITA |                       |                                    |
|                                                                                                                                                        |                       |                                    |
| MOOTTORIPERHE                                                                                                                                                                                                                           | XXXXX XXXXXX          | FAMILLE DE MOTEUR                  |
| TYYPPIHYVÄKSYNTÄ (FEL)                                                                                                                                                                                                                  | XXXXXXXXXXXX          | FAMILLE DE PERMEATION              |
|                                                                                                                                                                                                                                         | XX g/kW-hr HC         | LIMITE DES ÉMISSIONS DE LA FAMILLE |
|                                                                                                                                                                                                                                         | XXX g/kW-hr CO        |                                    |
| MOOTTORIN SYLINTERI TILAVUUS                                                                                                                                                                                                            | XXX X cm <sup>3</sup> | CYLINDRÉE                          |
| PAKOKAASUPÄÄSTÖT RAJOITUSJÄRJESTELMÄ                                                                                                                                                                                                    | XXX                   | SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS  |
| <b>RENSEIGNEMENTS SUR LE DISPOSITIF ANTIPOLLUTION</b><br>CE VÉHICULE EST CERTIFIÉ POUR FONCTIONNER À L'ESSENCE SANS PLOMB ET IL RÉPOND AUX NORMES XXXX DE L'EPA DES E.-U. POUR LES MOTONEIGES À MOTEUR SI.                              |                       |                                    |
| <b>KATSO KÄYTTÖOHJEKIRJAN HUOLTOTIEDOT</b><br>VOIR GUIDE DU CONDUCTEUR POUR LES SPÉCIFICATIONS D'ENTRETIENS                                                                                                                             |                       |                                    |
| <b>BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.</b><br><small>516 005 052</small>                                                                                                                                                              |                       |                                    |
| 516005052                                                                                                                                                                                                                               |                       |                                    |

## KELPOISUUSKILPI 1 - MOOTTORITILASSA

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| This snowmobile complies to<br><b>National Park Service</b><br><b>BAT Requirements</b><br>MY 2013                                                                                                                                                                                                 |
| MIX-Z SPORT 600 ACE    RENEGADE SPORT 600 ACE<br>GRAND TOURING SPORT 600 ACE    TUNDRA SPORT 600 ACE    TUNDRA LT 600 ACE<br>EXPEDITION SPORT 600 ACE    SKANDIC WT 600 ACE    SKANDIC SWT 600 ACE<br>GSX SE 1200    GRAND TOURING LE 1200    GRAND TOURING SE 1200<br><small>516 005 893</small> |
| 516005893                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## KILPI 2 - 600 ACE



## SSCC-tarra

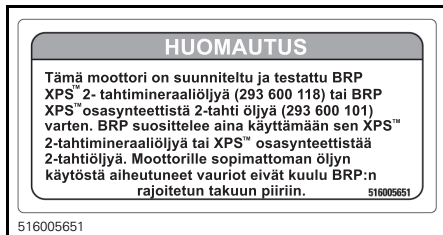
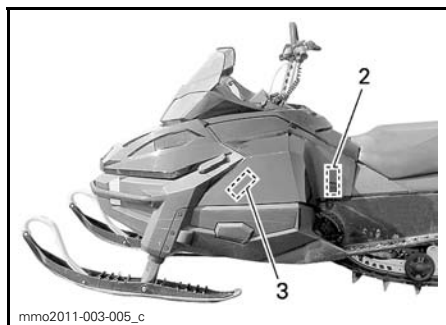
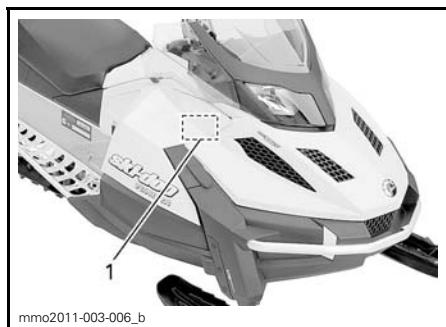
Moottorikelkkojen turvallisuusvaatimukset on hyväksytty Snowmobile Safety and Certification Committee:n (SSCC) -toimesta, jonka jäsen BRP on. Voit helposti tarkistaa, että kelkkasi vastaa näitä vaatimuksia Certification Label -todistustarrasta kelkan pitkittäisellä sivulla.

Tämä tarra osoittaa, että puolueeton testauslaboratorio on tarkistanut SSCC-turvastandardit.

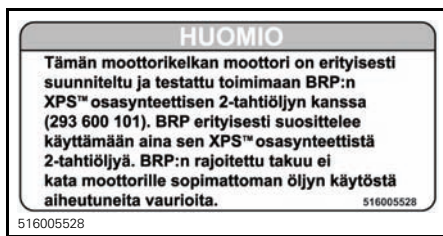


KILPI 3

## Teknisiä tietoja sisältävät tarrat



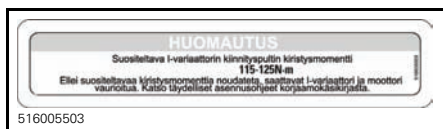
KILPI 1 - 550F



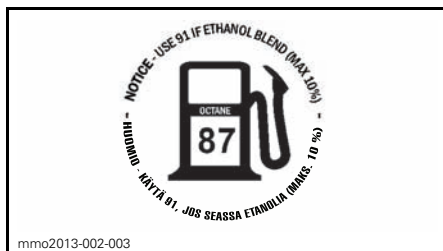
KILPI 1 - 600 HO E-TEC



KILPI 2

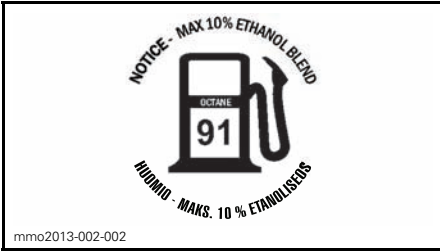


KILPI 3



POLTTOAINESÄILIÖN KORKISSA - 550F-JA 600 ACE -MOOTTOREISSA (MAISSA, JOISSA OKTAANILUOKITUS ON AKI (RON+MON)/2)

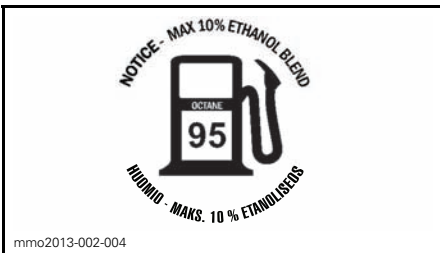




**POLTTOAINESÄILIÖN KORKISSA - 600 HO ETEC -MOOTTORISSA (MAISSA, JOISSA OKTAANILUOKITUS ON AKI (RON+MON)/2)**



**POLTTOAINESÄILIÖN KORKISSA - 550F- JA 600 ACE -MOOTTOREISSA (MAISSA, JOISSA OKTAANILUOKITUS ON RON)**



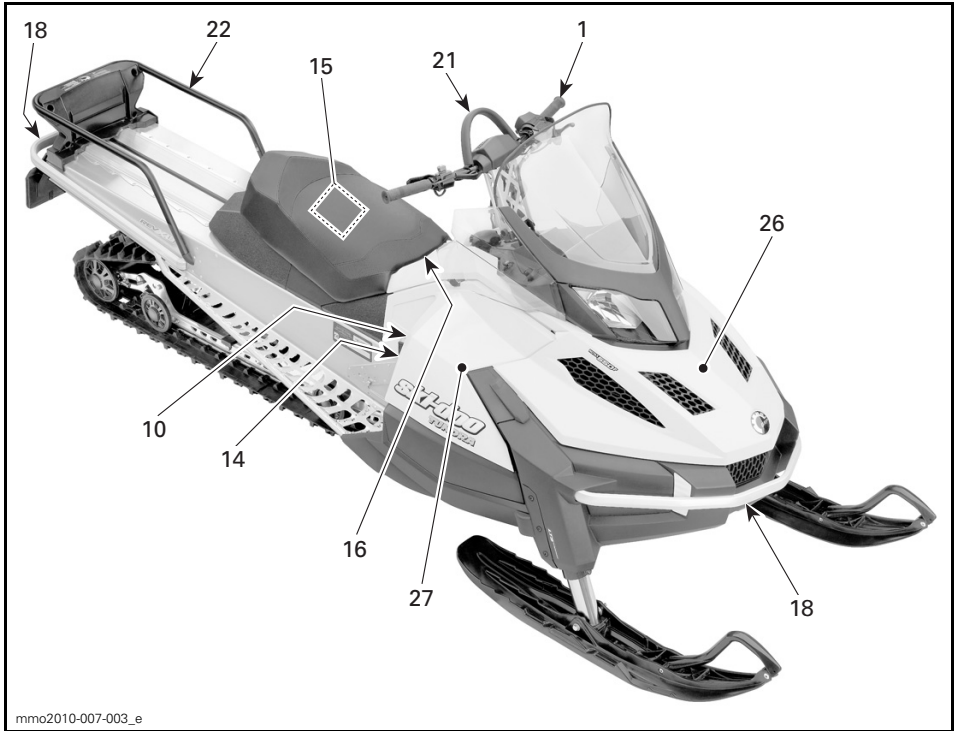
**POLTTOAINESÄILIÖN KORKISSA - 600 HO E-TEC -MOOTTORI (MAISSA, JOISSA OKTAANILUOKITUS ON RON)**



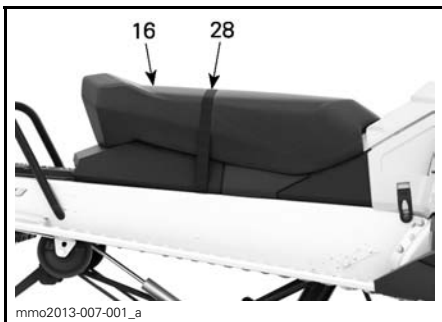
# ***TIETOA AJONEUVOSTA***

# HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET

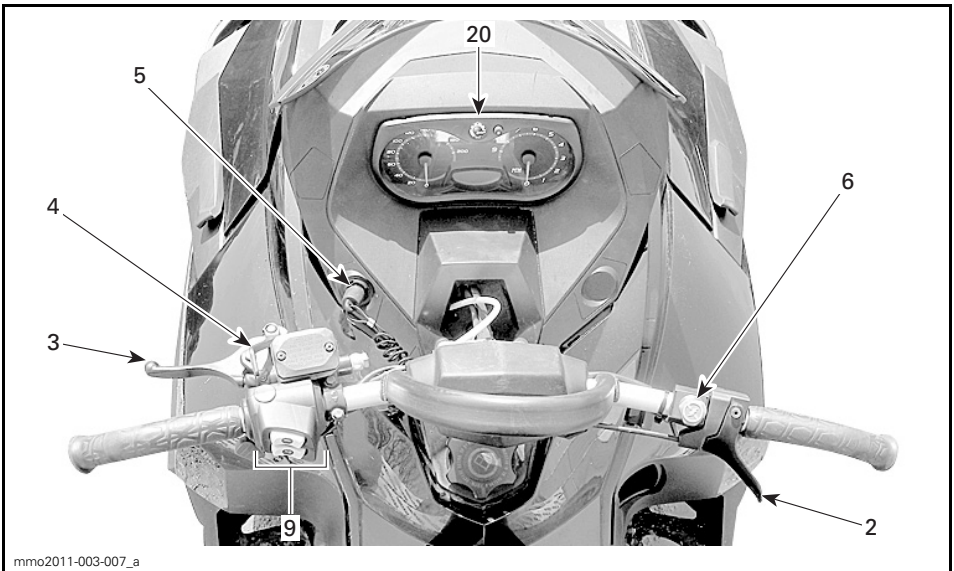
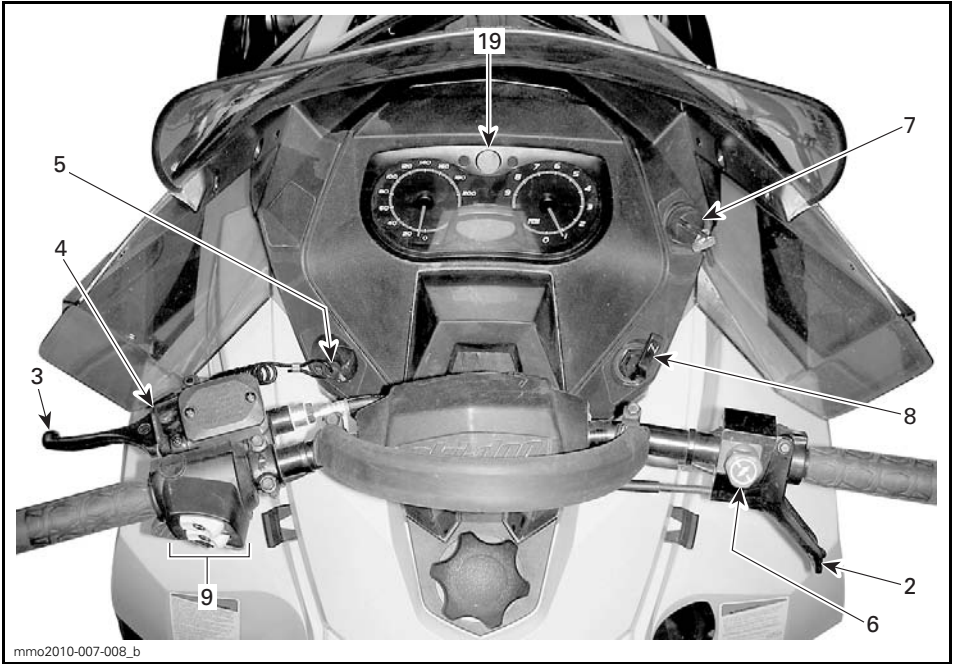
**HUOM:** Jotkut esitellyistä ominaisuuksista eivät välttämättä koske sinun malliasi tai ne on saatavana lisävarusteina.

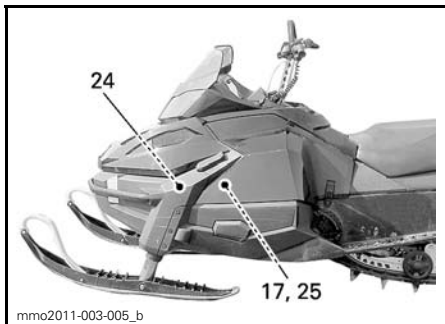


**YHDELLE**

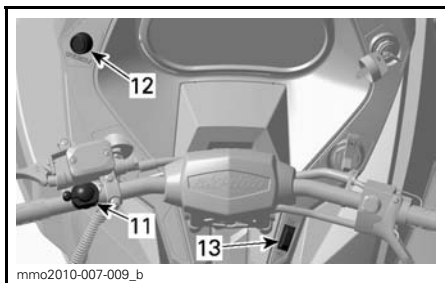


**KAHDELLE**

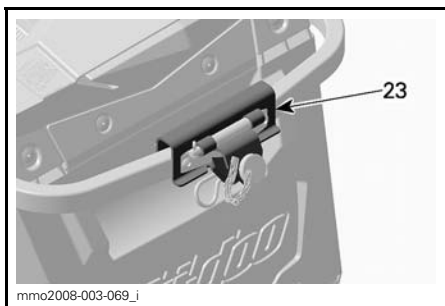




**ESIMERKKI**



**TUNDRA**



**TUNDRA LT**

**1) Ohjaustanko**

Ohjaustangolla hallitaan kelkan ajo-suuntaa. Kun ohjaustankoa käännetään oikealle tai vasemmalle, sukset kääntyvät oikealle tai vasemmalle ja kelkka kääntyy samaan suuntaan.

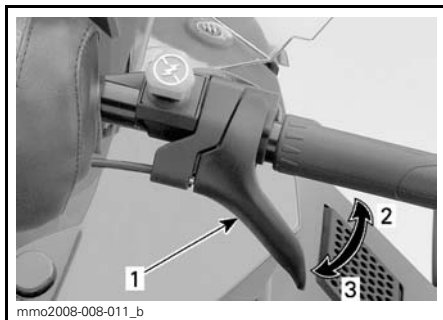
**VAROITUS**

Kelkan vakauden ja hallinnan voi menettää helposti, kun peruuttaa liian nopeaa ja kääntää samanlaisesti.

**2) Kaasuvipu**

Kaasuvipu sijaitsee ohjaustangon oikealla puolella.

Toimii peukalolla painamalla. Kun vipua painetaan, moottorin kierrosluku nousee. Vapautettaessa vipu palautuu alkuperäiseen asentoonsa ja moottori palautuu automaattisesti tyhjäkäynnille.



**ESIMERKKI**

1. Kaasuvipu
2. Kaasutus
3. Hidastus

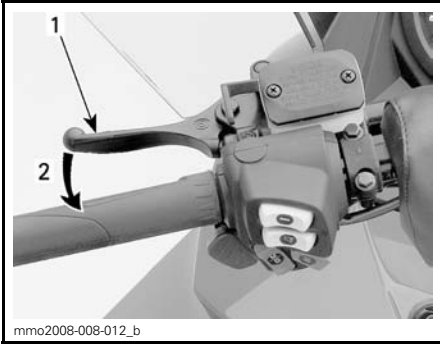
**VAROITUS**

Testaa kaasuvivun toiminta aina ennen moottorin käynnistämistä. Sen pitää palautua lepoasentoonsa vapautettaessa. Jos näin ei tapahdu, älä käynnistä moottoria.

**3) Jarruvipu**

Jarruvipu sijaitsee ohjaustangon vasemmanpuoleisessa osassa.

Painettaessa vipua jarru kytkeytyy päälle. Vapautettaessa se palautuu automaattisesti lepoasentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa vipuun kohdistettavaan voimaan ja maasto- sekä lumiolosuhteisiin.



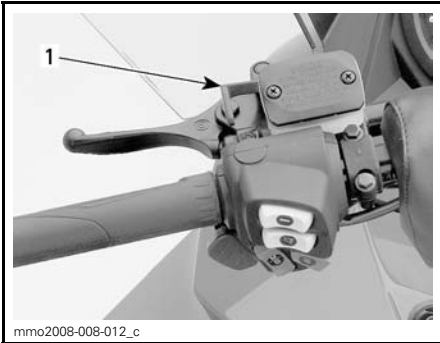
**ESIMERKKI**

1. Jarruvipu
2. Jarruttaminen

#### 4) Pysäköintijarrun vipu

Pysäköintijarrun vipu sijaitsee ohjaustangon vasemmanpuoleisessa osassa.

Pysäköintijarrua tulee käyttää aina, kun kelkka on pysäköity.



**ESIMERKKI**

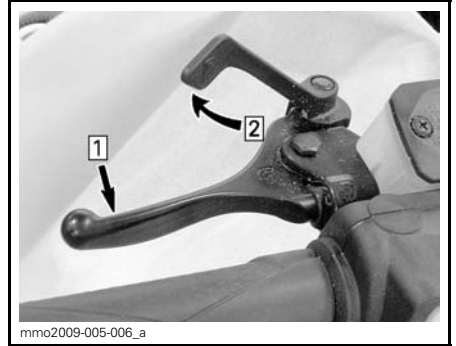
1. Pysäköintijarrun vipu

### **VAROITUS**

Varmista, että pysäköintijarrun lukitus on kokonaan pois päältä ennen kuin käytät kelkkaa. Jarrujen yhtäjaksoinen painaminen ajettaessa voi aiheuttaa jarrupalojen kulumista ja vaurioittaa jarrujärjestelmää, mikä saattaa johtaa jarrutustehon menetykseen ja/tai aiheuttaa tulipalon.

#### Pysäköintijarrun kytkeminen

Paina pysäköintijarrua ja pidä se alaspainettuna, lukitse sitten jarruvipu pysäköintijarrun vivulla kuvan mukaisesti.



**ESIMERKKI — KYTKENTÄMEKANISMI**

- Askel 1: Paina pysäköintijarrua ja pidä se alaspainettuna  
 Askel 2: Lukitse jarruvipu pysäköintijarrun vivulla

#### Pysäköintijarrun vapauttaminen

Paina jarruvipua. Pysäköintijarrun vipu palautuu automaattisesti alkuperäiseen asentoonsa.

Vapauta aina pysäköintijarru ennen ajamista.

### **VAROITUS**

Varmistu, että seisontajarru on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä. Jos jarruvipua painetaan ajon aikana JATKUVASTI, tämä voi vaurioittaa jarrujärjestelmää ja aiheuttaa jarrutustehon menetyksen ja/tai tulipalon.

#### 5) Moottorin pysäytyskatkaisin

Moottorin pysäytyskatkaisin (turvakatkaisimen pistoke) sijaitsee konsolin vasemmalla puolella.

Turvakatkaisimen pistoke täytyy olla huolellisesti kiinnitettynä moottorin pysäytyskatkaisimeen, jotta moottori voi toimia.

Kun turvakatkaisimen pistoke vedetään pois paikaltaan, moottori sammuu.

## **VAROITUS**

Kiinnitä aina turvakatkaisimen toinen pää vaatteisiisi ennen moottorin käynnistämistä.

### **600 ACE- ja 600 HO E-TEC-mallit**

Moottorin käynnistyttyä kuuluu 2 lyhyttä piippausta, kun ohjelmoitu D.E.S.S.-avain (turvakatkaisimen pistoke) asetetaan oikein moottorin pysäytyskatkaisimeen. Jos kuulet jonkin toisen piippauskoodin, katso kohdasta **VALVONTAJÄRJESTELMÄ** tietoja D.E.S.S.-vikakoodeista.

### **D.E.S.S. Digitaalisesti koodattu ajonestojärjestelmä**

#### **600 ACE- ja 600 HO E-TEC-mallit**

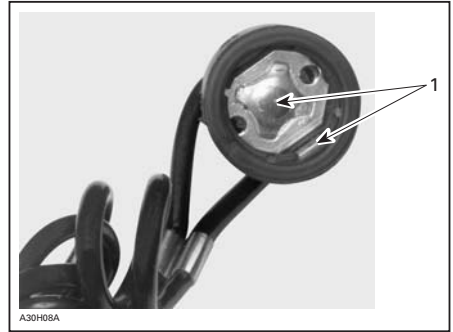
D.E.S.S. tulee sanoista Digitally Encoded Security System eli digitaalisesti koodattu ajonestojärjestelmä.

Turvakatkaisimen pistoke sisältää elektronisen sirun, jonka muistiin on talletettu yksilöllinen digitaalinen koodi.

Valtuutettu Ski-Doo -jälleenmyyjäsi on ohjelmoinut moottorikelkkasi D.E.S.S.-järjestelmän tunnistamaan turvakatkaisimen pistokkeessa olevan D.E.S.S.-avaimen, jonka ansiosta ajoneuvo voi toimia.

Jos asennetaan turvakatkaisin, jolle D.E.S.S.-ohjelmointia ole suoritettu, moottori käynnistyy, mutta se ei saa-vuta liikkeellelähtöön tarvittavia kierroksia. Kelkalla ei voi ajaa.

Varmista, että turvakatkaisimen hattu on puhdas liasta tai lumesta.



#### **TURVAKATKAISIMEN HATTU**

1. Ei likaa tai lunta

### **D.E.S.S. Joustavuus**

Valtuutettu Ski-Doo -jälleenmyyjäsi voi ohjelmoida kelkkasi D.E.S.S.-järjestelmään 8 erilaista avainkoodia.

Suosittellemme, että ostat lisäkatkaisimia valtuutetulta Ski-Doo -jälleenmyyjältä. Jos sinulla on useampi kuin yksi D.E.S.S.-varustettu Ski-Doo -moottorikelkka, jokainen D.E.S.S.-avain voidaan ohjelmoida sopimaan muihinkin kelkkoihin valtuutetun Ski-Doo -jälleenmyyjän toimesta.

## **6) Moottorin hätäkatkaisin**

Moottorin hätäkatkaisin sijaitsee ohjaustangon oikealla puolella.

Käytä moottorin hätäkatkaisinta moottorin sammuttamiseen hätätilanteessa.

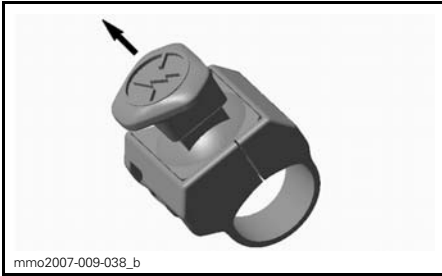
Pysäytä moottori painamalla katkaisin alas (OFF-asentoon).



**OFF (POIS PÄÄLTÄ) -ASENTO**



Jotta moottori voi käynnistyä, katkaisimen on oltava ON-asennossa (YLHÄÄLLÄ).



ON (PÄÄLLÄ) -ASENTO

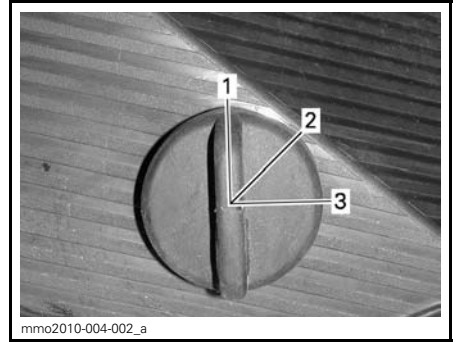
Kaikkien tätä ajoneuvoa käyttävien henkilöiden tulisi tutustua moottorin hätäkatkaisimen toimintaan käyttämällä sitä useita kertoja ensimmäisellä ajokerralla ja aina sen jälkeen pysäyttämällä moottori tämän kytkimen avulla. Moottorin hätäpysäyttäminen tulee näin tutuksi ja antaa kuljettajalle valmiuden käyttää katkaisinta mahdollisessa hätätilanteessa.

### **VAROITUS**

Jos katkaisijaa on käytetty hätätilanteessa, on vian aiheuttaja selvitettävä ja vika on korjattava niin pian kuin mahdollista. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään huoltamista varten.

## 7) Virta-avain (550F)

Virtalukko sijaitsee mittarituen OIKEALLA puolella.



### ESIMERKKI

1. POIS PÄÄLTÄ (OFF)
2. PÄÄLLÄ (ON)
3. KÄYNNISTYS (START)

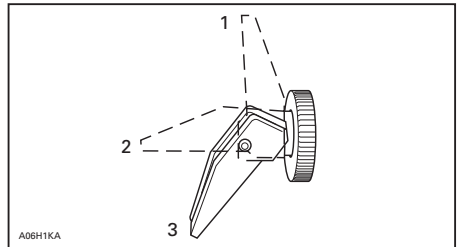
Käännä avain asentoon PÄÄLLÄ (ON) käynnistääksesi moottorin manuaalisesti.

Käännä virta-avain sähkökäynnisteissä malleissa asentoon START (Käynnistys) kytkääksesi käynnistimen.

Katso yksityiskohtaiset käynnistysohjeet kohdasta *MOOTTORIN KÄSIKÄYNNISTYSMENETELMÄ* osassa *PERUSTOIMENPITEET*.

## 8) Rikastinvipu (550F)

Rikastinvivulla on kolme asentoa.

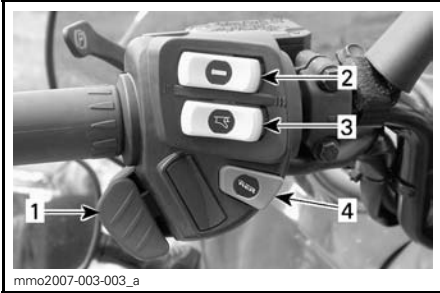


1. POIS PÄÄLTÄ (OFF)
2. Asento 2
3. Asento 3

Katso ohjeet rikastimen käyttöön kohdasta *RIKASTIMEN KÄYTTÄMINEN* osassa *PERUSTOIMENPITEET*.

## 9) Monitoimikatkaisin (Sport, LT ja Extreme)

Monitoimikatkaisin sijaitsee ohjaustangon vasemmanpuoleisessa osassa.



1. Ajovalojen katkaisin
2. Lämmitettävien käsikahvojen katkaisin
3. Lämmitettävän kaasuvivun katkaisin
4. Sähköisen peruutusvaihteen painike

### Sähköinen peruutusvaihte/käynnistys-painike

#### 550F- ja 600 HO E-TEC -mallit

Paina kytkeäksesi sähkökäynnistimen päälle.

Katso yksityiskohtaiset käynnistys-ohjeet kohdasta *MOOTTORIN KÄSIKÄYNNISTYSMENETELMÄ* osassa *PERUSTOIMENPITEET*.

Paina painiketta moottorin ollessa käynnissä kytkeäksesi sähköisen peruutusvaihteen. Katso menetelmä kohdasta *PERUUTUSVAIHDE (RER™)* osassa *PERUSTOIMENPITEET*.

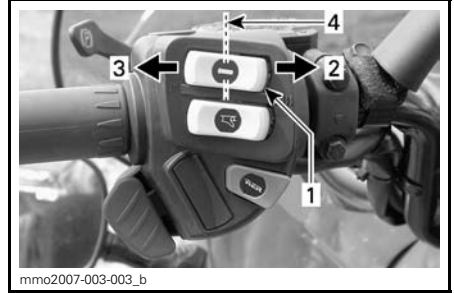
### Ajovalojen katkaisin

Paina valitaksesi kauko- tai lähivalot. Valot ovat automaattisesti PÄÄLLÄ, kun moottori käy.

### Lämmitettävien käsikahvojen katkaisin

HUOM: 600 ACE- ja E-TEC -malleissa lämmitettävät käsikahvat voidaan kytkeä päälle moottorin kierrosluvun ollessa yli 2 000.

Valitse haluttu asento pitämään kätesi miellyttävän lämpiminä.



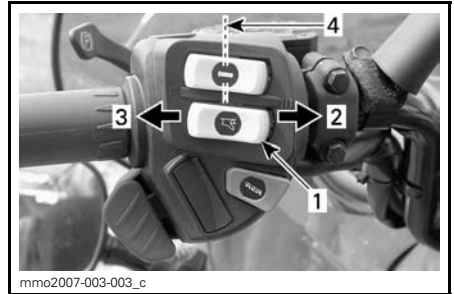
#### ESIMERKKI

1. Lämmitettävän käsikahvan katkaisin
2. Kuuma
3. Lämmin
4. Pois päältä

### Lämmitettävän kaasuvivun katkaisin

HUOM: 600 ACE- ja E-TEC -malleissa lämmitettävä kaasuvipu voidaan kytkeä päälle moottorin kierrosluvun ollessa yli 2 000.

Valitse haluttu asento pitämään peukalosi miellyttävän lämpiminä.



#### ESIMERKKI

1. Lämmitettävän kaasuvivun katkaisin
2. Kuuma
3. Lämmin
4. Pois päältä

## 10) Vaihdevipu (600 ACE)

Vaihda tällä vivulla joko eteenpäin tai peruutukselle.



1. Peruutusvipu

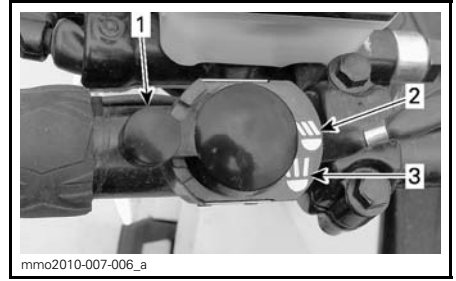


**VEDÄ KYTKEÄKSESI PERUUTUSVAIHTTEEN PÄÄLLE.**

Katso lisätietoja kohdasta *PERUUTAMINEN* osassa *PERUSTOIMENPITEET*.

## 11) Ajovalojen katkaisin (Tundra)

Käytä valitaksesi kauko- tai lähivalot.



1. Ajovalojen katkaisin
2. Lähivalo
3. Kaukovalo

## 12) Sähköisen peruutusvaihteen painike (Tundra)

Sähköisen peruutusvaihteen painike sijaitsee konsolin vasemmalla puolella.

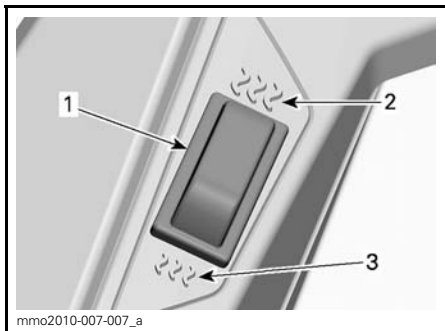
Paina kytkeäksesi peruutusvaihteen päälle. Katso menetelmä kohdasta *PERUUTUSVAIHDE (RER)* osassa *PERUSTOIMENPITEET*.

## 13) Lämmitettävien käsikahvojen ja lämmitettävän kaasuvivun katkaisin (Tundra)

Lämmitettävien käsikahvojen ja lämmitettävän kaasuvivun katkaisin sijaitsee konsolin OIKEALLA puolella.

Valitse haluttu asento pitämään kätesi ja kaasupeukalosi miellyttävän lämpiminä.

Lämmityselementit ovat POIS PÄÄLTÄ katkaisimen ollessa vaaka-asennossa.



- mmo2010-007-007\_a
1. Lämmitettävien käsikahvojen ja lämmitettävän kaasuvivun katkaisin
  2. Kuuma
  3. Lämmin

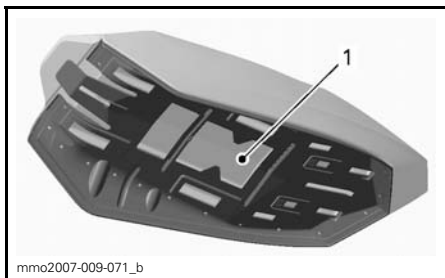
## 14) Käsikäynnistimen kahva

Takaisin kelautuva käsikäynnistin sijaitsee kelkan oikealla puolella. Kytkeäksesi mekanismin päälle vedä käynnistimestä hitaasti, kunnes tunnet vastusta, nykäise sitten voimakkaasti. Vapautta kädensija hitaasti.

## 15) Käyttöohjekirja

### 1-UP -mallit

Istuimen alla.



- mmo2007-009-071\_b
- ESIMERKKI - ISTUIN**
1. Käyttöohjekirjan sijainti

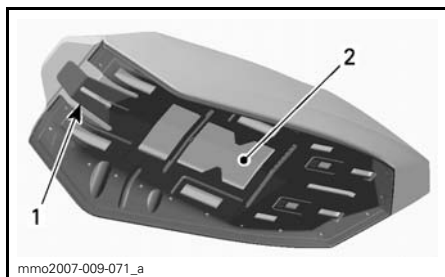
### 2-UP -mallit

Istuimen tavaratilassa.

## Istuimen salpa (vain 1-UP)

Käytä istuimen irrottamiseen voidaksesi ottaa käyttäjän käsikirjan tai huoltotarkoituksiin.

Istuimen salpa sijaitsee istuimen etupäässä.



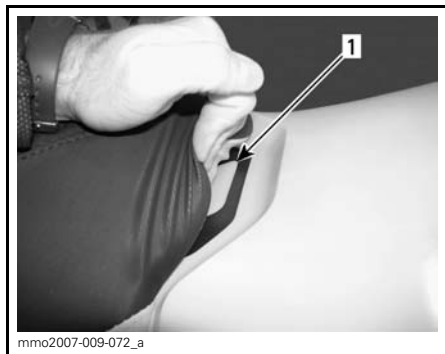
## ISTUIMEN ALUSTA

1. Istuimen salpa
2. Käyttöohjekirjan sijainti

## 16) Istuin

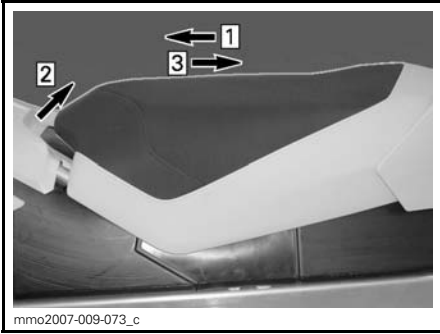
### Istuimen irrottaminen

Irrota istuin vetämällä istuintyynyn etuosasta, työntämällä istuinta napakasti eteenpäin vapauttaaksesi salvan ja vetämällä sitten kielekkeestä.



- mmo2007-009-072\_a
1. Istuimen salpa

Vedä istuimen salpaa ja pidä se vedettynä, vedä sitten istuinta taaksepäin.

**ESIMERKKI**

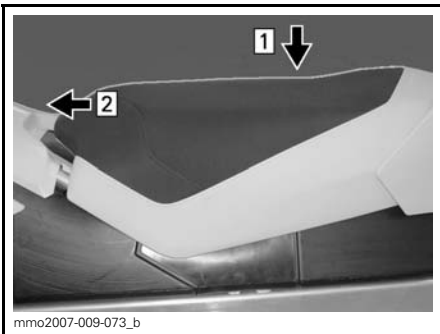
Askel 1: Työnnä istuinta eteenpäin  
 Askel 2: Vedä istuimen salpaa ja pidä se vedettyinä  
 Askel 3: Vedä istuinta taaksepäin

**Istuimen asentaminen**

**ILMOITUS** Jos ajoneuvolla ajetaan siten, että istuimen ja polttoainesäiliön välissä on jokin esine, polttoainesäiliö saattaa vaurioitua. **ÄLÄ KOSKAAN** laita mitään esinettä istuimen ja polttoainesäiliön väliin.

Aseta istuin paikoilleen.

Työnnä istuinta eteenpäin kunnes salpa on paikoillaan.

**ESIMERKKI**

Askel 1: Aseta istuin paikoilleen  
 Askel 2: Työnnä istuinta eteenpäin kunnes se lukittuu paikalleen

**HUOM:** Hyvin erottuva napsahdus tuntuu. Varmista kahteen kertaan, että istuin ja sen salpa ovat kunnolla kiinni nykyisemällä sitä.

**ESIMERKKI - ISTUIN ASENNETTUNA****VAROITUS**

Varmista, että istuimen salpa on kunnolla kiinni ennen liikkeelle lähtöä.

**17) Työkalusarja**

Työkalusarja, joka on mukana kelkassa, sisältää työkalut perushuoltotoimenpiteitä varten.

Työkalusarjan tuki sijaitsee moottoritilassa, variaattorihihnan suojuksessa.

**ILMOITUS** Varmista, että työkalusarja on varmasti lukittuna, jotta se ei osu portaattomaan voimansiirtoon (CVT).

Vapauta salpa variaattorihihnan suojuksen alta ja vedä sitten työkalusarjan tukea ylöspäin irrottaaksesi työkalusarjan tuen variaattorihihnan suojuksesta.

**ESIMERKKI**

1. Työkalusarja

## 18) Etu- ja takapuskurit

Käytetään kun kelkkaa pitää nostaa käsin.

**⚠ TÄRKEÄÄ** Käytä oikeaa nostotekniikka, nosta käyttäen jalkojesi voimaa. Älä yritä nostaa kummatakaan ajoneuvon päästä, jos se tuntuu liian painavalta. Käytä sopivaa nostolaitetta tai pyydä apua ajoneuvon nostamiseen, jos mahdollista.



EDESSÄ  
1. Etupuskuri



ESIMERKKI - TAKAOSA  
1. Takapuskuri

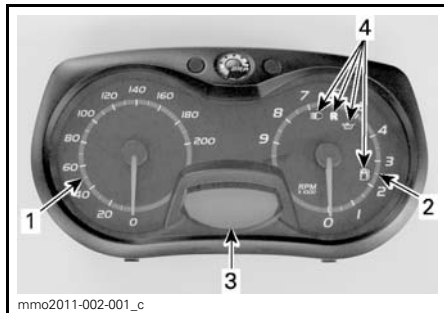
**ILMOITUS** Älä vedä tai nosta kelkkaa suksista.

## 19) Mittari (550F)

### ⚠ VAROITUS

Digitaalinäytön tarkasteleminen voi kääntää pois huomion ajoneuvon käytöstä, erityisesti jatkuvasta ympäristön tarkkailusta.

### Mittarin kuvaus

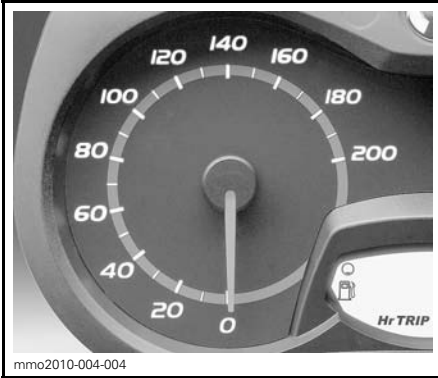


1. Nopeusmittari
2. Kierroslukumittari
3. Digitaalinäyttö
4. Merkkivalot

**HUOM:** Mittari on tehtaalla asetettu näyttämään englantilaisessa mittayksikössä (maileja), mutta sen voi muuttaa näyttämään kilometrejä (metrinen yksikkö). Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään yksikön vaihtamista varten.

### 1) Nopeusmittari

Mittaa ajoneuvon nopeuden (kilometreinä tunnissa tai maileina tunnissa asetuksesta riippuen).



MITTARIN VASEN OSA

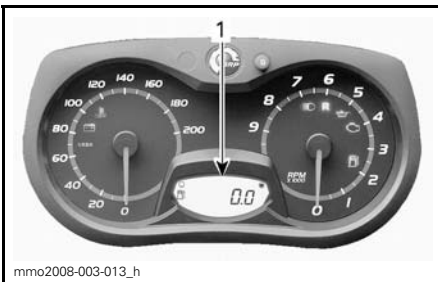
### 2) Kierroslukumittari (Kierr./min.)

Mittaa moottorin kierroslukua minuutissa (RPM). Todelliset kierrokset saa kertomalla luvun 1 000:lla.



MITTARIN OIKEA OSA

### 3) Digitaalinäyttö



1. Digitaalinen näyttö

Monitoiminäyttöä käytetään:

- Näyttämään TERVEHDYSviesti, kun virta kytketään päälle
- Näyttämään AVAIMEN tunnistusviesti
- Näyttämään erilaisia, kuljettajan valitsemissa tietoja
- Näyttämään erilaisia, kuljettajan valitsemissa tietoja
- Näyttämään toiminnan aktivoitua tai järjestelmän vikoja koskevia rullavia viestejä
- Näyttämään vikakoodit.

### 4) Merkkivalot ja viestit



1. Merkkivalot

Katso alla olevasta taulukosta merkkivalojen ilmaiset tiedot.

| MERKKI-VALO(T) PÄÄLLÄ                                                            | PIIPPARI                               | KUVAUS                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | —                                      | Tuorevoiteluöljyä on vähän jäljellä. Sammuta kelkka turvalliseen paikkaan, lisää sitten tuorevoiteluöljyä säiliöön. |
|  | —                                      | Polttoaine vähissä. Täytä polttoainesäiliö niin pian kuin mahdollista.                                              |
|  | Hitaasti toistuvat pitkät piip-paukset | Peruutusvaihte on valittu.                                                                                          |
|  | —                                      | Ajovalojen kaukovalot on valittuna.                                                                                 |

### Mittarin ominaisuudet

| KÄYTETTÄVISSÄ OLEVAT DIGITAALISEN NÄYTÖN TIEDOT |      |
|-------------------------------------------------|------|
| TOIMINNOT                                       | 550F |
| A) Matkamittari                                 | X    |
| B) Polttoainemäärä                              | X    |
| X = X merkitsee vakiovarustetta                 |      |

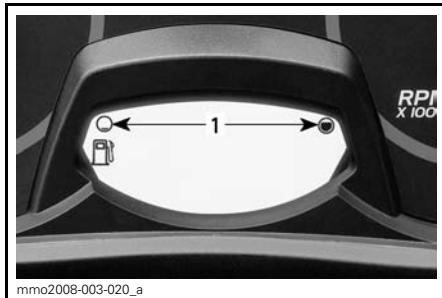
#### A) Matkamittari

Matkamittari tallentaa ajetun kokonaismatkan (joko kilometreissä tai mailleissa asetuksesta riippuen).

Matkamittari näkyy digitaalinäytössä.

#### B) Polttoainemäärä

Palkeista koostuva pylväsmittari, joka osoittaa jatkuvasti polttoainesäiliössä olevan polttoaineen määrän. Polttoainemäärä näkyy digitaalinäytössä.



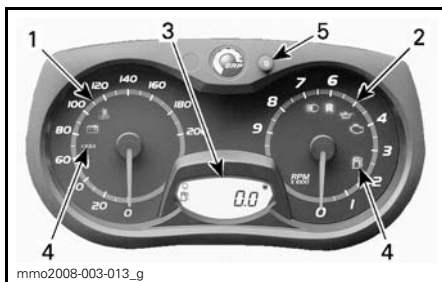
POLTTAINEMITTARI  
1. Toiminta-alue

## 20) Mittari (600 ACE ja 600 HO E-TEC)

### VAROITUS

Digitaalinäytön tarkasteleminen voi kääntää pois huomion ajoneuvon käytöstä, erityisesti jatkuvasta ympäristön tarkkailusta.

### Mittarin kuvaus



ANALOGINEN/DIGITAALINEN MITTARI (VAKIO)

1. Nopeusmittari
2. Kierroslukumittari
3. Mittarin digitaalinäyttö
4. Mittarin merkkivalot
5. Mittarin ASETUSPAINIKE (SET)(S)

**HUOM:** Mittari on tehtaalla asetettu näyttämään englantilaisessa mittayksikössä (maileja), mutta sen voi muuttaa näyttämään kilometrejä (metrinen yksikkö). Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään yksikön vaihtamista varten.



### 1) Nopeusmittari

Mittaa ajoneuvon nopeuden (kilometreinä tunnissa tai mailleina tunnissa asetuksesta riippuen).



MITTARIN VASEN OSA

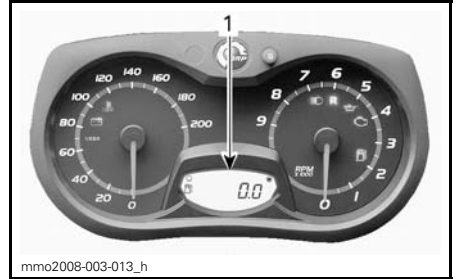
### 2) Kierroslukumittari (Kierr./min.)

Mittaa moottorin kierroslukua minuutissa (RPM). Todelliset kierrokset saa kertomalla luvun 1 000:lla.



MITTARIN OIKEA OSA

### 3) Digitaalinäyttö



1. Digitaalinen näyttö

Monitoiminäyttöä käytetään:

- Näyttämään TERVEHDYSviesti, kun virta kytketään päälle
- Näyttämään AVAIMEN tunnistusviesti
- Näyttämään erilaisia, kuljettajan valitsemia tietoja
- Näyttämään erilaisia, kuljettajan valitsemia tietoja
- Näyttämään toiminnan aktiivointia tai järjestelmän vikoja koskevia rullaavia viestejä
- Näyttämään vikakoodit.

**VAROITUS**





Älä koskaan säädä tai aseta monitoimimittarin toimintoja ajon aikana.

### 4) Merkkivalot ja viestit



ESIMERKKI — MERKKIVALOT

Katso alla olevasta taulukosta tavallimmat merkkivalojen ilmaiset tiedot. Katso kohdasta VALVONTAJÄRJESTELMÄ tietoa vikamerkkivaloista.

| MERKKIVA-<br>LO(T) PÄÄLLÄ                                                         | PIIPPARI                               | KUVAUS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 4 lyhyttä piippausta joka 5. minuutti. | 2-tahtimoottori: Tuorevoiteluöljyä on vähän jäljellä. Sammuta kelkka turvalliseen paikkaan, lisää sitten tuorevoiteluöljyä säiliöön.<br>4-tahtimoottori: Moottorin öljynpaine on alhainen. Sammuta kelkka turvalliseen paikkaan ja tarkasta öljymäärä. Lisää oikea määrä öljyä. Jos öljymäärä on oikea, keskeytä ajoneuvon käyttö ja ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään. |
|  | —                                      | Polttoaine vähissä. Yksi (1) pylväs jäljellä polttoainemäärän näytössä. Täytä polttoainesäiliö niin pian kuin mahdollista.                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Hitaasti toistuvat pitkät piippaukset  | Peruutusvaihde on valittu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                   | 3 lyhyttä piippausta                   | Peruutusvaihde ei kytkeytynyt päälle, yritä uudelleen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | —                                      | Ajovalojen kaukovalot on valittuna.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## 5) ASETUSPAINIKE (S - SET)

Painikkeella navigoidaan, asetetaan tai nollataan monitoimimittarin näytön toimintoja.

Moottorin on oltava käynnissä, jotta säädöt tallentuvat muistiin.

**HUOM:** Asetuspainikkeella SET (S) monitoimikytkimessä on samat toiminnot ja voit käyttää myös sitä

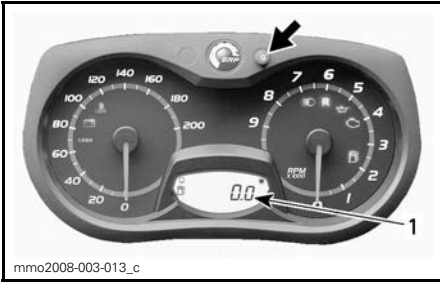
### Mittarin ominaisuudet

| KÄYTETTÄVISSÄ OLEVAT DIGITAALISEN NÄYTÖN TIEDOT                               |          |              |          |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------|----------|
| TOIMINNOT                                                                     | 550F     | 600 HO E-TEC | 600 ACE  |
| A) Matkamittari                                                               | X        | X            | X        |
| B) Osamatkamittari "A" tai "B"                                                | Ei saat. | X            | X        |
| C) Osa-aikamittari                                                            | Ei saat. | X            | X        |
| D) Polttoainemäärä                                                            | X        | X            | X        |
| E) E-TEC -moottorin säilytyskuntotila                                         | Ei saat. | X            | Ei saat. |
| X = X merkitsee vakiovarustetta<br>Ei saat. = Ei saatavilla kyseiseen malliin |          |              |          |

### A) Matkamittari

Tallentaa ajetun kokonaismatkan.

Paina asetuspainiketta SET (S) valitaksesi matkamittaritilan.

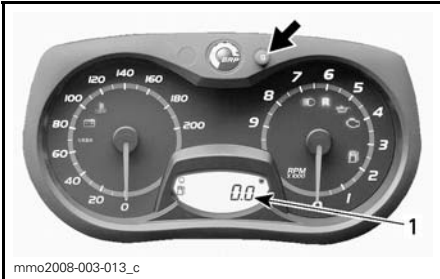


1. Matkamittaritila

### B) Osamatkamittari "A" tai "B"

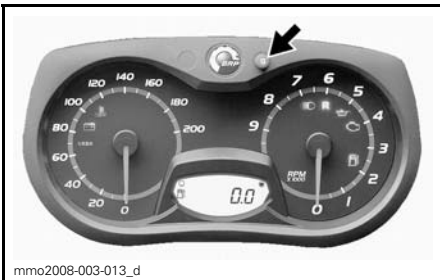
Osamatkamittari tallentaa ajetun matkan, kunnes mittari nollataan.

Paina asetuspainiketta SET (S) valitaksesi osamatkamittaritilan A tai B (TRIP A/TRIP B).



1. Osamatkamittaritila (TRIP A/TRIP B)

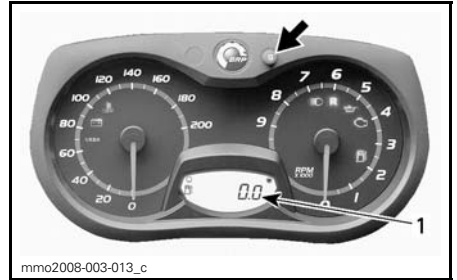
Nollaa painamalla ja pitämällä asetuspainike SET (S) alas painettuna.



### C) Osa-aikamittari

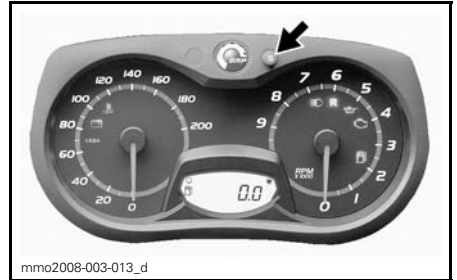
Rekisteröi ajoneuvon ajoaikaa sähköjärjestelmän ollessa päällä siitä lähtien, kun se on viimeksi nollattu.

Paina asetuspainiketta SET (S) valitaksesi osa-aikamittaritilan (HrTRIP).



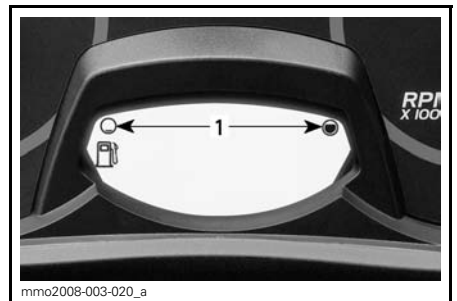
1. Osa-aikamittaritila (HrTRIP)

Nollaa painamalla ja pitämällä asetuspainike SET (S) alas painettuna.



### D) Polttoainemäärä

Palkeista koostuva pylväsmittari, joka osoittaa jatkuvasti polttoainesäiliössä olevan polttoaineen määrän.



### POLTTOAINEMITTARI

1. Toiminta-alue

## E) E-TEC -moottorin säilytyskuntotila

Näyttää viestin OIL (öljy), kun toimenpiteet säilytyskuntotilaa varten on aloitettu.

## 21) Mountain-apukahva

*Tundra Sport ja Tundra LT*

Käytä Mountain-apukahvaa avuksesi painon siirtoon ajaessasi hitaalla nopeudella.

### VAROITUS

Ohjauksen apukahva ei ole hinaamista, nostamista tai muuta tarkoitusta varten, vaan ainoastaan tilapäiseen käyttöön kuljettajan tasapainon parantamiseksi erittäin hitaassa nopeudessa.

## 22) Takatavarateline

### VAROITUS

Kaikki takatavaratelineessä kuljetettavat esineet pitää kiinnittää huolellisesti. Älä kuljeta mitään särkyviä tarvikkeita. Liiallinen paino telineellä saattaa heikentää ohjattavuutta. Säädä jousitus aina uudelleen kuorman mukaisesti. Tavaratelineen kapasiteetti on rajoitettu. MAKSIMIkuorma on 25 kg. Aja erittäin hitaalla nopeudella kun kuljetat kuormaa. Aja hitaasti töyssyjen yli.

## 23) Vetokoukku

*Tundra LT*

Käytä tätä vetokoukku kuorman hinaamiseen vetotangon kanssa.

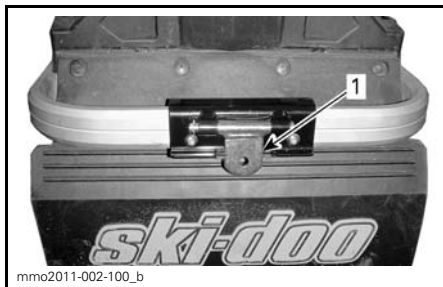
**HUOM:** Katso ajoneuvon tarrasta sen vetokykyä koskevat painorajoitukset.

### VAROITUS

Älä koskaan hinaa mitään hinausköydellä. Käytä aina jäykkää vetotankoa. Hinausköyden käyttäminen saattaa aiheuttaa hinattavan kohteen ja kelkan yhteentörmäyksen tai mahdollisen kippaamisen nopeassa kiihdytyksessä tai kun ajetaan rinnettä alaspäin.

### Vetokoukku (Aisatyyppinen)

Kun haluat kiinnittää varusteen vetokoukkuun, kiinnitä lisävarusteena oleva vetotanko vetoaisaan lukkotapilla.



mno2011-002-100\_b

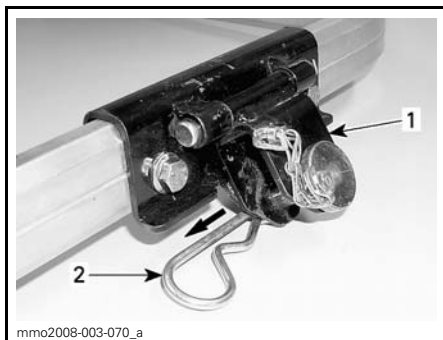
### VETOKOUKKU (AISATYYPPINEN)

1. Aisa

### Vetokoukku (C-tyyppinen)

Kun haluat kiinnittää varusteen vetokoukkuun:

Irrota vetokoukku kannattimestaan irrottamalla neulasokka.



mno2008-003-070\_a

### VETOKOUKKU (C-TYYPPINEN)

1. Vetokoukku  
2. Neulasokka

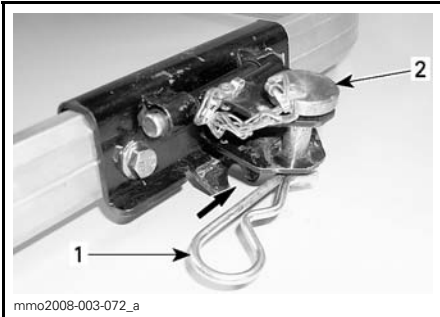
Irrota tanko vetokoukusta ja kiinnitä jäykkä vetotanko vetokoukkuun käyttämällä irrottamaasi tankoa.



**ESIMERKKI**

1. Tanko

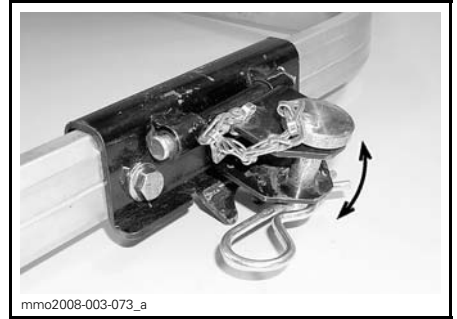
Kiinnitä tanko vetokoukkuun aikaisemmin irrottamasi neulasokan avulla.



**ESIMERKKI**

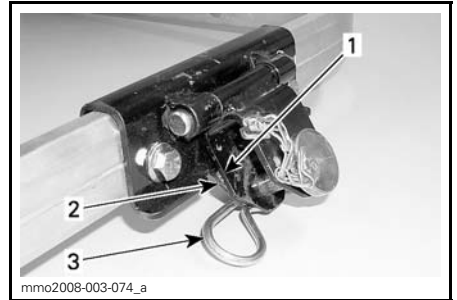
1. Neulasokka
2. Tanko

**ILMOITUS** Vapauta aina vetokoukku kannattimestaan välttääksesi ajoneuvon vaurioitumisen. Varmista, että vetokoukku pääsee liikkumaan esteettömästi kuormaa vedettäessä.



**VETOKOUKKU LIIKKUU ESTEETTÖMÄSTI KUORMAA VEDETTÄESSÄ**

Kiinnitä vetokoukku neulasokalla kannattimeensa silloin, kun se ei ole käytössä välttääksesi siitä lähtevän metelin.



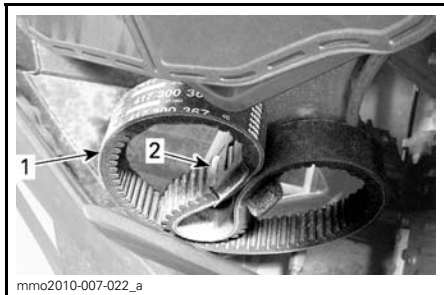
**VETOKOUKKU EI KÄYTÖSSÄ**

1. Vetokoukku
2. Tuki
3. Neulasokka

**24) Varavariaattorihihna**

Varavariaattorihihnaa (ostettava erikseen, sitä ei toimiteta ajoneuvon yhteydessä) voidaan säilyttää moottoritalan VASEMMALLA puolella.

Asenna hihna pidikkeeseen kuvan mukaisesti.



VASEN PUOLI - ILMANSUODATTIMEN ALAPUOLELLA

1. Varavariaattorihihna
2. Pidike

**ILMOITUS** Kiinnitä varavariaattorihihna huolellisesti paikoilleen. Vältä kosketusta liikkuviin tai kuumiin osiin.

## 25) Variaattorihihnan suoja

### Variaattorihihnan suojan irrottaminen

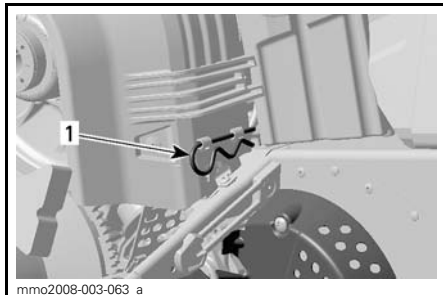
#### **VAROITUS**

ÄLÄ KOSKAAN käytä moottoria:

- Ellei variaattorihihnan suoja ja muut suojat ole kiinnitettynä paikoillaan.
- Jos kuomu tai sivupaneelit ovat auki tai poistettu.

ÄLÄ KOSKAAN yritä tehdä säätöjä mihinkään liikkuvaan osaan, kun moottori on käynnissä.

1. Irrota turvakatkaisimen pistoke ja avain.
2. Irrota kuomu ja vasen sivupaneeli, katso menetelmä tästä kappaleesta.
3. Irrota työkalusarja.
4. Irrota kiinnityssokka.



1. Kiinnityssokka

5. Nosta suojan takaosaa ja vapauta se sitten etukielekkeistä kääntämällä suojaa ulospäin.

### Variaattorihihnan suojan asentaminen

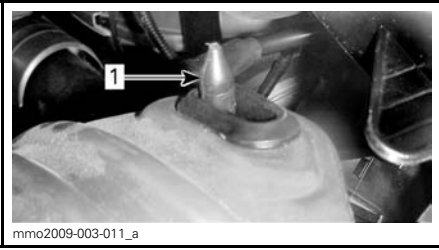
Asentaessasi hihnan suojaa aseta hihnan sen leikkaus kohti kelkan etuosaa.

1. Aseta suojan VASEN etulovi pisimmän kielekkeen päälle.
2. Käännä suojaa sisäänpäin kytkeäksesi lyhyimmän kielekkeen OIKEAN puolen loveen.



1. Kielekkeet

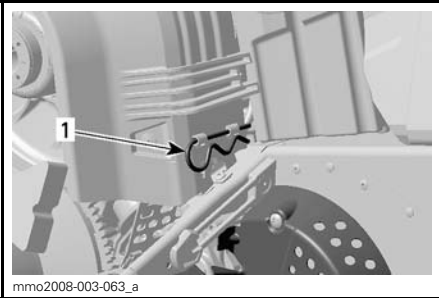
3. Aseta läpivienti kiinnitystangon päälle. Voi olla tarpeen hiukan nostaa konsolia, jotta tilaa olisi enemmän.



1. Kiinnitystanko

4. Aseta hinnan suojan takaosa kiinnitystimen päälle ja lukitse kiinnityssokalla.

**HUOM:** Variaattorihinnan suoja on tarkoituksella jonkun verran ylisuuri, jotta se painuisi tiiviisti kiinnitystappejaan ja pidikkeitään vasten, näin estetään ylimääräiset äänet ja värinät. On tärkeää, että tämä kireys säilytetään asennettaessa suoja uudelleen.



1. Kiinnityssokka

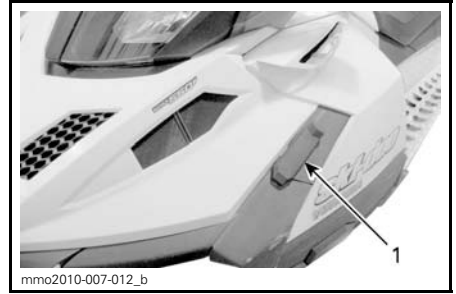
## 26) Kuomu

### **VAROITUS**

Älä koskaan käytä moottoria, jos kuomu on poistettu ajoneuvosta.

### Kuomun irrottaminen

1. Avaa molemmat etukiinnityskumit ja kierrä niitä sitten avataksesi kuomun ja sivupaneelin kielekkeet.

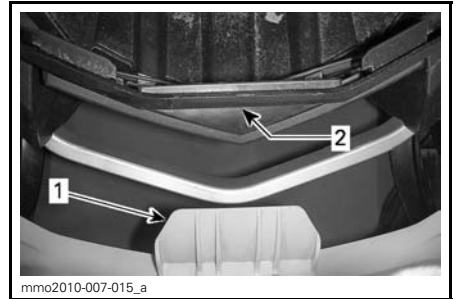


1. Kumikiinnike edessä

2. Irrota kuomun takaosa konsolista.
3. Liu'uta kuomua eteenpäin.

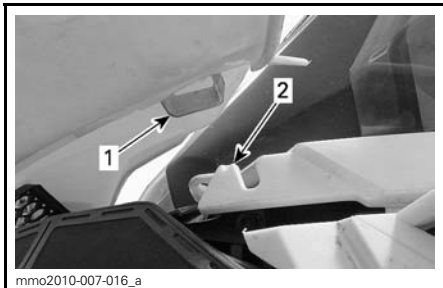
### Kuomun asentaminen

1. Työnnä kuomun etukieleke pohjamuovin loveen samalla, kun liu'utat kuomua taaksepäin.



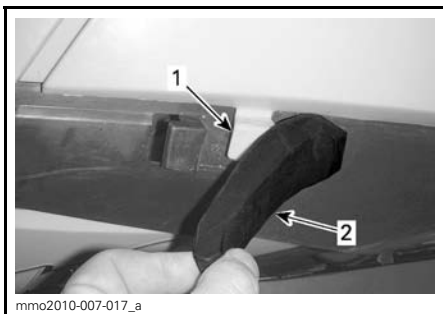
1. Kuomun etukieleke
2. Pohjamuovin lovet

2. Kiinnitä kuomun takaosa konsoliin asettamalla kuomun takana olevat lovet konsolin kielekkeiden päälle ja painamalla sitten kuomua alaspäin.



1. Kuomun takaosan lovi
2. Konsolin kieleke

3. Aseta kuomun ulommat kielekkeet edessä olevien kumikiinnikkeiden alle ja kiinnitä sitten kumikiinnikkeet.



1. Kuomun ulompi kieleke
2. Kumikiinnike edessä

## 27) Sivupaneelit

### **VAROITUS**

Älä koskaan käytä moottoria, jos sivupaneelit ovat avoimia tai ne on poistettu ajoneuvosta.

### Sivupaneelin irrottaminen

1. Irrota kumikiinnikkeet edestä, ylhäältä ja alhaalta.



1. Kumikiinnike edessä

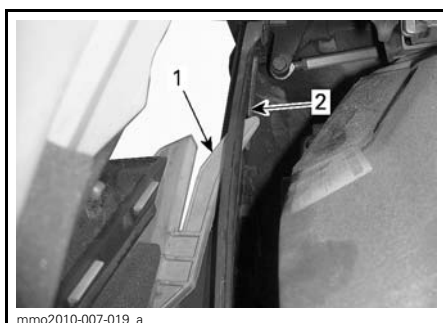


1. Kumikiinnike alhaalla
2. Kumikiinnike ylhäällä

2. Vedä paneelia taaksepäin.

### Sivupaneelin asentaminen

1. Työnnä edessä oleva alakieleke pohjamuovin loveen.

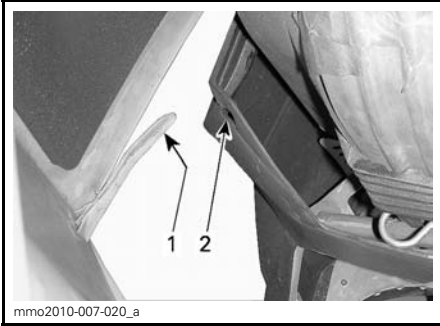


### VASEN PUOLI KUVASSA

1. Edessä oleva alakieleke
2. Pohjamuovin lovi

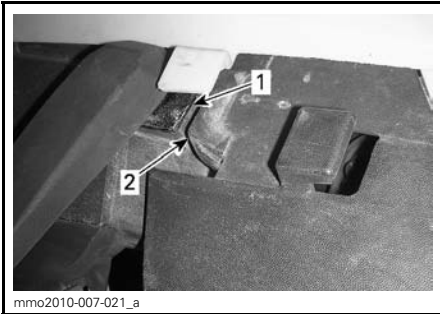


2. Työnnä takana oleva alakieleke ja edessä oleva yläkieleke pohjamuovin loviin, samalla kun työnnät paneelia etuosaa kohti.



**VASEN PUOLI KUVASSA**

1. Takana oleva alakieleke  
2. Pohjamuovin lovi



**VASEN PUOLI KUVASSA**

1. Pohjamuovinv lovet  
2. Yläkieleke

3. Kiinnitä kumikiinnikkeet edestä, ylhäältä ja alhaalta.

## 28) Matkustajan käsikahva

### 2-UP -mallit

Istuinhihna toimii tartuntakahvana matkustajalle.

# POLTTOAINE

## Polttoainevaatimukset

**ILMOITUS** Käytä aina tuoretta bensiiniä. Bensiini hapettuu; siitä johtuu oktaaniluvun ja haihtuvien yhdisteiden väheneminen, ja pihkan sekä hartsin muodostuminen, mitkä voivat vahingoittaa polttoainejärjestelmää.

Polttoaineen sisältämät alkoholipitoisuudet vaihtelevat maittain ja alueittain. Ajoneuvossasi on suunniteltu käytettäväksi suositeltavia polttoaineita; ota huomioon kuitenkin seuraava:

- Ei ole suositeltavaa käyttää polttoainetta, jonka alkoholin prosenttiosuus on suurempi kuin hallituksen säätämä osuus. Liian suuri alkoholin prosenttiosuus saattaa johtaa seuraaviin ongelmiin polttoainejärjestelmässä:
  - Käynnistys- ja toimintaongelmia.
  - Kumi- ja muoviosien rappeutuminen.
  - Metalliosien ruostuminen.
  - Moottorin sisäisten osien vaurioituminen.
- Tarkasta polttoainejärjestelmä säännöllisesti polttoainevuotojen tai muiden epänormaalien olosuhteiden varalta tai, jos epäilet että alkoholimäärän osuus polttoaineessa ylittää voimassaolevat lain edellyttämät määräykset.
- Polttoaineiden alkoholiseokset liisäävät ja kiinnittävät kosteutta, joka saattaa johtaa polttoaineen faasierikautumiseen ja johtaa ongelmiin moottorin suorituskyvyssä tai moottorivaurioihin.

## Suosittelava polttoaine

Käytä lyijytöntä bensiiniä, joka sisältää ENINTÄÄN 10 % etanolia. Käytetyn polttoaineen vähimmäisoktaaniluvun on oltava seuraava.

| POLTTOAINEEN TYYPI                               | MOOTTORI                       | VÄHIMMÄISOKTAAANILUKU       |
|--------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| Polttoaine ILMAN etanolia                        | 550F<br>600 ACE                | 87 AKI<br>(R+M)/2<br>92 RON |
|                                                  | 600 HO E-TEC                   | 91 AKI<br>(R+M)/2<br>95 RON |
| Polttaine, jossa voi olla ENINTÄÄN 10 % etanolia | 550F<br>600 ACE<br>600 HO ETEC | 91 AKI<br>(R+M)/2<br>95 RON |

**ILMOITUS** Älä koskaan kokeile muilla polttoaineilla. Moottori tai polttoainejärjestelmä saattaa vaurioitua käytettäessä sopimatonta polttoainetta.

### Pohjois-Amerikassa

**ILMOITUS** ÄLÄ käytä polttoainetta, joka on pumpuissa, joissa on merkintä E85.

Yhdysvaltain EPA-säädökset kieltävät E15-polttoaineen käytön.

## Polttoaineen jäätyminen estävät lisäaineet

Kun käytetään hapetettua polttoainetta, polttoaineen jäänesto tai vettä imevät lisäaineet eivät ole sallittuja. Kun käytetään hapettamatonta polttoainetta, voidaan käyttää isopropyylipohjaista jäänestoaainetta suhteessa 150 ml lisätynä 40 L polttoainetta.

**HUOM:** Käytä ainoastaan sellaista jäänestoa, jossa ei ole metyylihydraatteja.

## Ajoneuvon tankkaaminen

### **VAROITUS**

- Tietyissä olosuhteissa polttoaine on tulenarkaa ja räjähtävää.
- Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen.
- Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä tulta tai kipinöitä.
- Toimi aina hyvin ilmastoidulla alueella.

1. Pysäytä moottori.

### **VAROITUS**

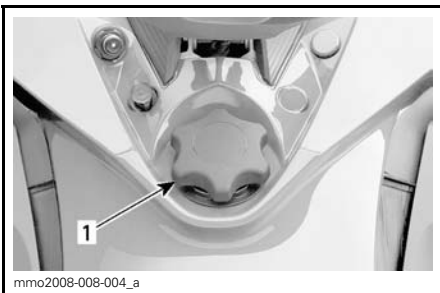
Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista.

2. Kuljettajan ja matkustajan on nouseminen ajoneuvosta.

### **VAROITUS**

Älä anna kenenkään istua ajoneuvossa tankkaamisen aikana.

3. Kierrä polttoainesäiliön korkki auki hitaasti vastapäivään irrottaaksesi sen.



#### ESIMERKKI

1. Polttoainesäiliön korkki

### **VAROITUS**

Jos painetta on havaittavissa (kuuluu siihenä kun avataan polttoainesäiliön korkkia), vie kelkka tarkistettavaksi ja/tai korjattavaksi ennen kuin käytät sitä.

4. Aseta suppilo täyttöputkeen
5. Kaada polttoainetta hitaasti, jotta ilma pääsee poistumaan säiliöstä eikä tapahdu takaisinvirtausta. Varo ettei polttoainetta vuoda ulos.
6. Lopeta täyttäminen, kun polttoaine saavuttaa täyttöputken pohjan. Älä täytä liikaa.

### **VAROITUS**

Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä piripintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja voi vuotaa.

7. Kiristä polttoainesäiliön korkki myös täpäivään kunnolla kiinni.

### **VAROITUS**

Pyyhi ajoneuvosta aina ylivuotanut polttoaine pois.

**HUOM:** Älä istu tai nojaa kelkkaan, jos polttoainesäiliön korkki ei ole kunnolla paikoillaan.

# TUOREVOITELUÖLJY (550F JA 600 HO E-TEC)

## Suosittelava tuorevoiteluöljy

| SUOSITELTAVA TUOREVOITELUÖLJY |                                          |                                                   |                                                |
|-------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| MOOTTORIT                     | XPS-TUORE-VOITELUÖLJY (P/N 619 590 100)) | OSASYNTEETTINEN XPS 2-TAHTIÖLJY (P/N 619 590 103) | SYNTEETTINEN XPS 2-TAHTIÖLJY (P/N 619 590 106) |
| 550F                          | ✓                                        | ✓                                                 |                                                |
| 600 HO E-TEC                  |                                          | ✓                                                 | ✓                                              |

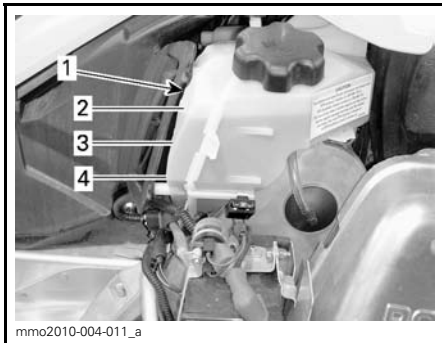
**ILMOITUS** Tämän moottorikelkan moottori on kehitetty ja testattu käyttäen suositeltua BRP XPS™ -öljyä. BRP suosittelee erityisesti käyttämään aina sen suosittelemaa XPS-öljyä. Moottorille sopimattoman öljyn käytöstä aiheutuneet vahingot eivät kuulu BRP:n rajoitetun takuun piiriin.

**ILMOITUS** Tarkista määrä ja lisää joka kerta, kun tankkaat polttoainetta.

## Tuorevoiteluöljyn määrän tarkastaminen

Tuorevoiteluöljysäiliö sijaitsee OIKEAN sivupaneelin takana. Katso avaamismenetelmä kohdasta *HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET*.

Pida aina sopiva määrä suositeltua tuorevoiteluöljyä tuorevoiteluöljysäiliössä.



### ESIMERKKI

1. Öljysäiliö
2. 3/4 määrästä
3. 1/2 määrästä
4. 1/4 määrästä

**ILMOITUS** Tarkista määrä ja lisää joka kerta, kun tankkaat polttoainetta.

## Tuorevoiteluöljyn lisääminen

Irrota tuorevoiteluöljysäiliön korkki.

Lisää tuorevoiteluöljyä. Älä täytä liikaa.

**HUOM:** Älä ylitä maksimimäärän merkkiä öljysäiliön täyttöputkessa.

Asenna korkki paikalleen ja kiristä kunnolla.

**ILMOITUS** Älä sekoita öljysäiliön korkkia polttoainesäiliön korkin kanssa keskenään.

## **VAROITUS**

Pyyhi huolellisesti öljyriskeet. Öljy on lämpimänä erittäin herkkä syttymään.

---

# SISÄÄNAJO

## Käyttö sisäänajovaiheessa

### *Kaikki mallit*

Ajoneuvo tarvitsee 10 tunnin tai 500 km sisäänajon.

Sisäänajovaiheen jälkeen valtuutetun Ski-Doo -jälleenmyyjään on tarkastettava ajoneuvosi. Katso osa *HUOLTO*.

### **Moottori**

Sisäänajovaiheen aikana:

- Vältä ajamista pitkään täydellä kaasulla
- Vältä jatkuvia kiihdytyksiä
- Vältä pitkiä ajoja täydellä nopeudella
- Vältä moottorin ylikuumentuminen.

On kuitenkin hyvä suorittaa sisäänajon aikana lyhyitä kiihdytyksiä sekä vaihdella ajonopeutta.

Sisäänajovaiheen ensimmäisten muutamien tuntien aikana moottorin hallintajärjestelmä ohjaa joitakin moottorin parametrejä, mikä hiukan vähentää moottorin suorituskykyä.

### *E-TEC -mallit*

Moottorin hallintajärjestelmä kontrolloi joitakin moottorin parametreja ennalta määritellyn ajan,

Kesto perustuu polttoainemäärään. Sisäänajovaihe kestää suurin piirtein kaksi polttoainetankillista.

Tämän vaiheen aikana:

- Moottorin suorituskyky ja käyttäytyminen ei ole optimaalinen.
- Polttoaineen- ja öljynkulutus on suurempi.

### **Variaattorihihna**

Uutta hihnaa on sisäänajettava 50 km.

Sisäänajovaiheen aikana:

- Vältä voimakasta kiihdyttämistä ja hidastamista
- Vältä kuorman vetoa
- Vältä ajolemista täydellä vauhdilla.

# PERUSTOIMENPITEET

## Moottorin käynnistäminen (550F)

### Toimenpiteet

1. Kytke pysäköintijarru päälle.
2. Tarkista kaasukahvan toiminta uudelleen.
3. Pistä kypärä päähäsi.
4. Varmista, että turvakatkaisimen pistoke on asennettu moottorin pysäytyskatkaisimeen ja että sen naru on kiinnitetty ajovarusteisiisi.
5. Varmista, että moottorin hätäkatkaisin on ON-asennossa (YLHÄÄLLÄ).
6. Jos moottori on kylmä, käytä rikastinta lämpötilan mukaan. Katso edempänä kohta *RIKASTIMEN KÄYTTÄMINEN (550F)*.
7. Käynnistä moottori alla kuvatulla tavalla.

### **VAROITUS**

Älä koskaan paina kaasua uudelleen, kun käynnistät moottoria.

### *Käsi*käynnistys

Käännä virta-avain ON-asentoon.

Tartu käsi

käynnistyskahvaan, vedä kahvasta hitaasti kunnes tunnet vastusta ja tartu sitten kahvaan tiukasti ja vedä voimakkaasti käynnistääksesi moottorin.

### *Sähk*ökäynnistin

Käännä avain myötäpäivään kunnes käynnistin kytkettyy.

**ILMOITUS** Älä käytä sähkökäynnistystä kauempaa kuin 10 sekuntia kerrallaan. Pidä tauko käynnistysyritysten välillä, jotta käynnistinmoottori ehtii jäähtyä.

8. Vapauta pysäköintijarru.

**HUOM:** Älä vapauta pysäköintijarrua kylmäkäynnistuksen yhteydessä. Suorita *AJONEUVON ESILÄMMITYS* kuten selitetty jäljempänä.

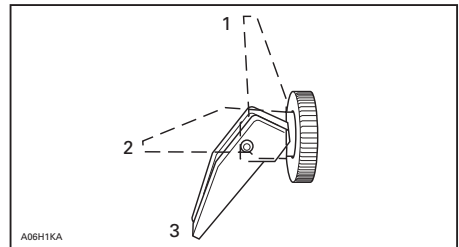
### Rikastimen käyttäminen

Kylmäkäynnistys, kun lämpötila on alle  $-10^{\circ}\text{C}$

**HUOM:** Älä paina kaasua, kun rikastin on päällä.

Aseta rikastinvipu asentoon 3.

**HUOM:** Kun moottori on käynnistynyt, anna sen lämmetä korkealla tyhjäkäynnillä, kunnes kierrokset laskevat. Sulje sitten rikastin varmistaaksesi sopivan ilma-polttoaine seoksen.



1. POIS PÄÄLTÄ (OFF)
2. Asento 2
3. Asento 3

Kylmäkäynnistys, kun lämpötila on yli  $-10^{\circ}\text{C}$

Aseta rikastinvipu asentoon 2.

**HUOM:** Jos moottori ei käynnisty muutaman yrityksen jälkeen, asenna rikastinvipu asentoon 3.

Kun moottori on käynnistynyt, sulje rikastin varmistaaksesi sopivan ilma-polttoaineseoksen.

## Moottorin käynnistäminen (600 ACE ja 600 HO E-TEC)

### Toimenpiteet

1. Kytke pysäköintijarru päälle.
2. Tarkista kaasukahvan toiminta uudelleen.

3. Pistä kypärä päähäsi.
4. Varmista, että turvakatkaisimen pistoke on asennettu moottorin pysäytyskatkaisimeen ja että sen naru on kiinnitetty ajovarusteisiisi.
5. Varmista, että moottorin hätäkatkaisin on ON-asennossa (YLHÄÄLLÄ).
6. Paina START/RER -painiketta.
7. Vapauta painike välittömästi, kun moottori on käynnistynyt.

## **VAROITUS**

Älä koskaan paina kaasua uudelleen, kun käynnistät moottoria.

**ILMOITUS** Älä käytä sähkökäynnistystä kauempaa kuin 10 sekuntia kerrallaan. Pidä tauko käynnistysyritysten välillä, jotta käynnistinmoottori ehtii jäähtyä.

8. Vapauta pysäköintijarru.

**HUOM:** Älä vapauta pysäköintijarrua kylmäkäynnistuksen yhteydessä. Suorita *AJONEUVON ESILÄMMITYS* -kuten selitetty jäljempänä.

## **Varakäynnistys**

### **600 ACE- ja 550F -mallit**

Älä yritä suorittaa varakäynnistystoimenpiteitä. Lataa akku tai vaihda se.

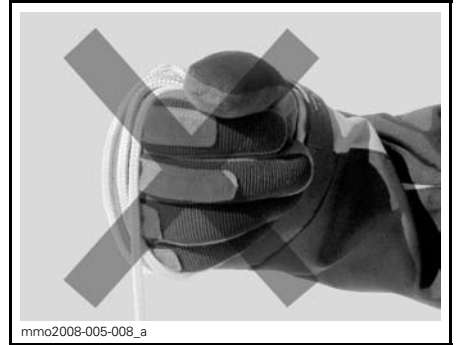
### **600 HO E-TEC -malli**

Moottori voidaan käynnistää varakäynnistysnarulla, joka löytyy työkalusarjasta.

Irrota variaattorihihnan suoja.

## **VAROITUS**

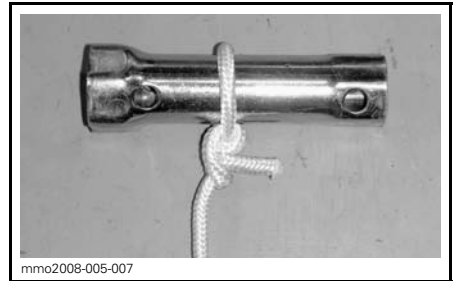
Älä kierrä käynnistysnarua käden ympärille. Pidä kiinni ainoastaan kahvasta. Käynnistä kelkka l-variaattorilla ainoastaan todellisessa hätätilanteessa. Korjauta kelkka niin pian kuin mahdollista.



mimo2008-005-008\_a

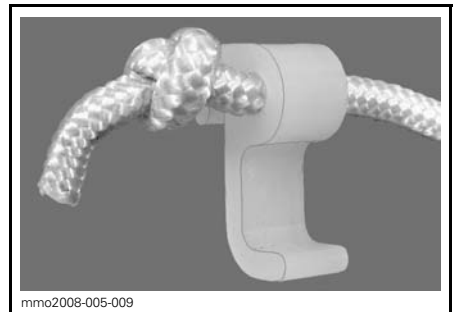
Liitä varakäynnistysnarun toinen pää käynnistyskahvaan.

**HUOM:** Sytytystulpan hylsyavainta voidaan käyttää turvakahvana.



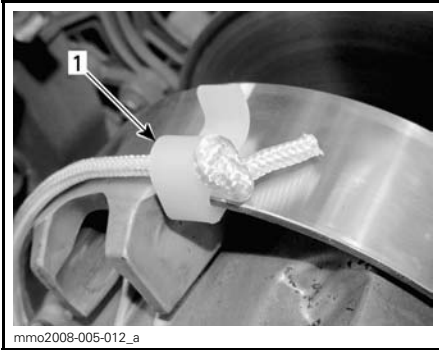
mimo2008-005-007

Kiinnitä varakäynnistysnarun toinen pää käynnistyskahvaan, joka löytyy työkalusarjasta.



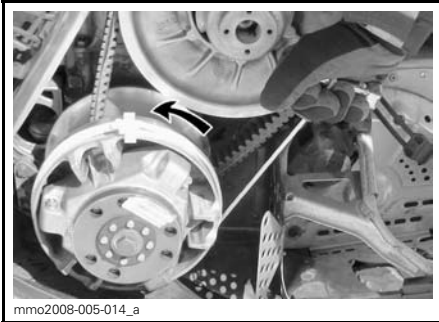
mimo2008-005-009

Kiinnitä lukitsin variaattoriin.



1. Lukitsimen asennuspaikka

Kierrä naru tiukasti l-variaattorin ympärille. Vedettäessä variaattorin pitää pyöriä vastapäivään.



Vedä narusta reippaasti nykäisemällä niin kauan, kunnes naru irtoaa variaattorista.

Käynnistä moottori tavalliseen tapaan.

### **VAROITUS**

Älä asenna uudelleen variaattorinsuojusta käynnistäessäsi kelkkaa hätätilanteessa variaattorin avulla, aja hitaasti takaisin lähtöpaikkaasi ja korjauta kelkka välittömästi.

## **Kelkan esilämmitys**

Kelkka pitää lämmittää ennen jokaista ajokertaa seuraavalla tavalla.

1. Käynnistä moottori kuten kuvattu edellä kohdassa **MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN**.

2. Anna moottorin lämmetä kaksi tai kolme minuuttia tyhjäkäynnillä.

**ILMOITUS** Ei ole suositeltavaa antaa moottorin käydä tyhjäkäynnillä enempiä kuin 10 minuuttia.

3. Vapauta pysäköintijarru.
4. Paina kaasua kunnes l-variaattori kytkeytyy. Aja ensimmäiset kaksi tai kolme minuuttia hitaalla nopeudella.

**ILMOITUS** Ellei ajoneuvo liiku kaasuttaessasi, sammuta moottori, irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta ja suorita seuraavat toimenpiteet.

- Tarkasta ovatko sukset juuttuneet maahan kiinni. Nosta yksi suksi kerrallaan kahvasta ja laske sitten takaisin maahan.
- Tarkasta onko telamatto juuttunut maahan kiinni. Nosta kelkan takapäätä ylös, kunnes telamatto on irti maasta ja pudota takapäätä takaisin maahan.
- Tarkasta onko telaston jousituksen kerääntynyt kovaa lunta tai jäätä, joka voisi estää maton pyörimisen. Puhdista telaston alue.

**! TÄRKEÄÄ** Käytä oikeaa nostotekniikka, nosta käyttäen jalkojesi voimaa. Älä yritä nostaa kummatakaan ajoneuvon päästä, jos se tuntuu liian painavalta.

### **VAROITUS**

Varmista, että hätäkatkaisimen hattu ja avain on irrotettu ajoneuvosta ennen kuin seisot ajoneuvon edessä tai työskentelet telamaton tai telaston jousituksen komponenttien parissa.



**HUOM:** E-TEC-malleissa moottorin esilämmitys tapahtuu elektronisen ohjauksjärjestelmän avulla. Tämän jakson aikana (enintään 10 minuuttia, ilman lämpötilasta riippuen) moottorin kierrosluku on rajoitettu.

## Vaihtaminen peruutusvaihteelle tai eteenpäin

### VAROITUS

Vaihtaessasi peruutukselle odota kunnes peruutussummerin ääni kuuluu ja RER-merkkivalo syttyy analogisessa/digitaalisessa mittarissa, ennen kuin painat kaasua ja alat peruuttaa. Peruutusnopeutta ei ole rajoitettu. Peruuta aina maltillisesti, sillä suuri peruutusnopeus saattaa johtaa kelkan vakauden menetykseen. Pysäytä kelkka kokonaan, ennen kuin kytket peruutusvaihteen päälle. Pysy aina istuvassa asennossa ja paina jarrua ennen vaihteen vaihtamista. Varmista, että peruutusreitillä takanasi ei ole esteitä tai ihmisiä ennen kuin alat peruuttaa.

### Peruuttaminen (käsivaihte)

#### Vaihtaminen peruutusvaihteelle

Kytke peruutusvaihte seuraavasti:

1. Pysäytä ajoneuvo kokonaan.
2. Paina jarrua ja pidä se painettuna. Pysy istuma-asennossa, katso asentoa koskevia lisätietoja kohdasta *KULJETTAJAN AJOASENTO (PERUUTTAMINEN)*.
3. Vedä vaihdevipu kokonaan ulos moottorin käydessä tyhjäkäyntiä.
4. Kaasuta varoen.

#### Vaihteen vaihtaminen eteenpäin

Kytke vaihte eteenpäin seuraavasti:

1. Pysäytä ajoneuvo kokonaan.
2. Paina jarrua ja pidä se painettuna.

3. Työnnä vaihdevipu kokonaan sisään moottorin käydessä tyhjäkäyntiä.

4. Kaasuta varoen.

### Peruutusvaihte (RER)

Moottorin käydessä RER-painikkeen painaminen hidastaa moottorin kierroksia niin, että se melkein pysähtyy ja siirtää sytytyksen ajoituksen niin aikaiselle, että se muuttaa moottorin pyörimissuunnan vastakkaiseksi.

- Moottori vaihtaa automaattisesti vaihteen eteenpäin, kun kelkka käynnistetään pysäyttämisen jälkeen.
- Vaihteen vaihtaminen onnistuu vain silloin, kun moottori on käynnissä.
- Jos moottorin kierrokset ovat yli 4 300, peruustustoiminto RER-painikkeella ei onnistu.
- On suositeltavaa lämmittää moottori normaaliin toimintalämpötilaan ennen vaihteen vaihtamista.

### Vaihtaminen peruutusvaihteelle

1. Pysäytä ajoneuvo kokonaan.
2. Paina jarrua ja pidä se painettuna. Pysy istuma-asennossa, katso asentoa koskevia lisätietoja kohdasta *KULJETTAJAN AJOASENTO (PERUUTTAMINEN)*.
3. Paina ja vapauta RER-painike moottorin käydessä tyhjäkäyntiä.
4. Odota kunnes peruutuksen merkkiäni kuuluu ja paina sitten varoen kaasuvipua.

### Vaihteen vaihtaminen eteenpäin

1. Pysäytä ajoneuvo kokonaan.
2. Paina jarrua ja pidä se painettuna.
3. Paina ja vapauta RER-painike.
4. RER-merkkivalo sammuu.
5. Paina kaasua hitaasti ja tasaisesti. Anna I-variaattorin kytkeytyä ja kaasuta sitten varovasti.

## Moottorin sammutus

Vapauta kaasukahva ja odota, kunnes moottori on palautunut tyhjäkäynnille.

Sammuta moottori käyttäen joko virta-avainta, moottorin hätäkatkaisinta tai vetämällä turvakatkaisimen pistoke irti moottorin pysäytyskatkaisimesta.

### VAROITUS

Älä koskaan jätä turvakatkaisimen pistoketta ja avainta paikalleen ajoneuvoon, kun lopetat ajamisen. Näin estät moottorin käynnistymisen vahingossa ja ajoneuvosi varastamisen tai luvattoman käytön.

---

# AJO-OLOSUHTEET JA MOOTTORIKELKKASI

## Ajokorkeus

Tämän käyttöohjeen mallit on kalibroitu **NORMAALIIN** ja **ALHAISEN ILMA-NALAN** ajo-olosuhteisiin.

Jos moottorikelkkaasi aiotaan käyttää yli 600 m ajokorkeudessa pyydä valtuutettua Ski-Doo -jälleenmyyjää säätämään moottorikelkkaasi vastaavasti.

**ILMOITUS** Väärä ajokorkeuden säätö laskee suorituskykyä ja saattaa aiheuttaa vakavia vaurioita moottorikelkalle.

## Lämpötila

### *550F-mallit*

Nämä moottorit on kalibroitu lämpötilaan -20°C. Sitä voi käyttää myös lämpimämmällä säällä ongelmitta.

Lämpötilan ollessa kylmempi kuin -20°C kaasuttimet on kalibroitava uudelleen. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään.

**ILMOITUS** Jos kaasuttimia ei ole kalibroitu uudelleen lämpötilaan alle -20°C, moottori vaurioituu.

### *600 ACE- ja 600 HO E-TEC -mallit*

Ei tarvitse säätää. Moottorin hallintajärjestelmä sopeuttaa moottorin parametrit lämpötilan muutoksiin.

## Pakkaantunut lumi

### *Tundra Extreme*

Tämä moottorikelkka on varustettu korkeaprofiilisella telamatolla, joka tarjoaa parhaan mahdollisen toiminnan pehmeässä irtolumessa.

BRP ei suosittele ajamaan **suurella nopeudella** pitkiä matkoja reitillä, kovaksi pakkaantuneilla pinnoilla tai jäällä sellaisilla kelkoilla, jotka on varustettu korkeaprofiilisella telamatolla.

Jos sinun on ajettava sellaisella kella edellä mainituissa olosuhteissa, **hidasta vauhtiasi** ja pyri mahdollisimman pian pehmeään lumeen.

**ILMOITUS** Kun tällaisella telamatolla ajetaan kovaa vauhtia reitillä, pakkautuneessa lumessa tai jäällä, maton harjaprofiiliin kohdistuu kova rasitus ja profiili lämpenee. Hidasta vauhtiasi ja pyri mahdollisimman pian pehmeään lumeen välttääksesi telamaton vaurioitumisen.

Yleiset huolto-ohjeet telamattoja varten löytyvät kohdasta **TELAMATTO** osiossa **HUOLTOTIETOJA**.

# ERIKOISTOIMINNOT

## Hinaaminen

Käytä aina jäykkää vetotankoa hinaamiin. Hinattavassa kohteessa on oltava heijastimet molemmilla sivuilla ja takana. Tutustu paikallisiin lakeihin jarruvalon(-jen) käytöstä.

### VAROITUS

Älä koskaan hinaa mitään hinausköydellä. Käytä aina jäykkää vetotankoa. Hinausköyden käyttäminen saattaa aiheuttaa hinattavan kohteen ja kelkan yhteentörmäyksen tai mahdollisen kippaamisen nopeassa kiihdytyksessä tai kun ajetaan rinnettä alaspäin.

### VAROITUS

Älä koskaan aja lujaa, kun hinaat vaurioitunutta kelkkaa. Aja erittäin varovaisesti.

## Toisen kelkan hinaaminen

Jos kelkka vaurioituu ja sitä täytyy hinata, käytä jäykkää hinaustankoa. Irrota variaattorihihna vaurioituneesta kelkasta, katso ohjeet kohdasta *VARIAATTORIHIHNA* osiossa *HUOLTOTIETOJA* ja hinaa kelkkaa hiljaisella nopeudella.

**ILMOITUS** Irrota aina variaattorihihna hinattavasta kelkasta, jotta hihna tai voimansiirtojärjestelmä ei vaurioidu.

Ellei hinaustankoa ole saatavilla, voidaan hätätilanteessa hinata myös köyden avulla. Aja erittäin varovaisesti. Joillakin alueilla tämä voi olla laitonta. Tarkasta määräykset paikallisilta viranomaisilta.

Irrota variaattorihihna, kiinnitä köysi suksen olkatappeihin, pyydä toista henkilöä istumaan hinattavaan kelkkaan ja jarruttamaan tarvittaessa, hinaa alhaisella nopeudella.

**ILMOITUS** Älä koskaan kiinnitä hinausköyttä suksen kahvoihin, sillä se saattaa vaurioittaa ohjausjärjestelmää.

# VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN

Moottorikelkan käsittely ja ajomukavuus ovat riippuvaisia jousituksen säädöistä.

## VAROITUS

Jousituksen säätäminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon käsiteltävyyteen. Käytä aina aikaa perehtyäksesi ajoneuvon käyttäytymiseen, kun olet muuttanut jotain jousituksen säätöä. Säädä aina jousituskomponentit oikealla ja vasemmalla puolella keskenään samaan säätöarvoon.

Jousituksen säädön valinta vaihtelee riippuen kuljetettavasta kuormasta, kuljettajan painosta, henkilökohtaisista mieltymyksistä, ajonopeudesta ja reitin kunnosta.

**HUOM:** Jotkut säädöt eivät välttämättä ole mahdollisia juuri omaan kelkkaasi.

## VAROITUS

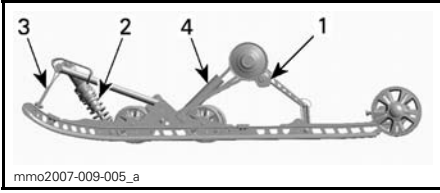
Ennen kuin suoritat mitään jousituksen säätötoimenpiteitä, muista:

- Pysäköi turvalliseen paikkaan.
- Irrota turvakatkaisimen pistoke ja avain.
- Käytä sopivaa nostolaitetta tai pyydä apua ajoneuvon nostamiseen. Ellei nostolaite ole käytössä, käytä oikeaa nostotekniikkaa ja nosta jalkojesi voimalla.
- Älä yritä nostaa ajoneuvon etu- tai takaosaa, jos se tuntuu liian painavalta.
- Tue kelkan etupää irti maasta tarkoituksenmukaisella laitteella ennen jousituksen säätämistä.
- Nosta kelkan takaosa irti maasta ja aseta se tukevalle moottorikelkkatelineelle, jossa on takana suojailevy, ennen takajousituksen säätämistä.
- Varmista, että tuki on vakaa ja turvallinen.

Paras tapa säätää jousitusta on muuttaa jokaista säätöä kerrallaan oikeassa järjestyksessä. Eri säädöt vaikuttavat toisiinsa. Esimerkiksi saattaa olla tarpeen säätää keskijousi uudelleen etujousien säädön jälkeen. Koeaja ajoneuvo säädön yhteydessä aina samoissa olosuhteissa; sama reitti, ajonopeus, lumiolosuhteet, kuljettajan ajoasento jne. Etene järjestelmällisesti kunnes olet tyytyväinen.

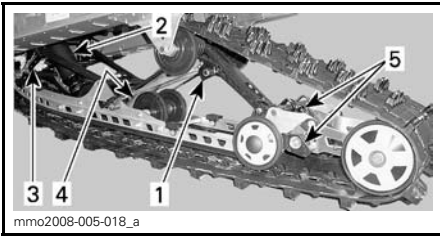
Seuraavassa on suuntaa antavia ohjeita jousituksen hienosäätöön. Käytä työkalusarjassa mukana olevaa jousituksen säätötyökälua.

## Takajousituksen säädöt



### ESIMERKKI SC-5M™-TELASTON JOUSITUSJÄRJESTELMÄ

1. Takajousen säätönokat
2. Keskipousi ja iskunvaimennin
3. Rajoitinhihna
4. Takaiskunvaimennin



### ESIMERKKI - SC-5U -TELASTON JOUSITUSJÄRJESTELMÄ

1. Takajousen säätönokat
2. Keskipousi ja iskunvaimennin
3. Rajoitinhihna
4. Takaiskunvaimennin
5. Telaston joustavan jatkoerän säädöt

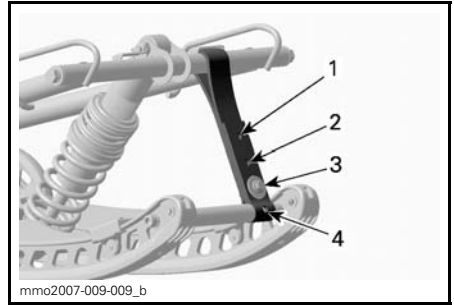
**ILMOITUS** Aina kun säädät takajousitusta, tarkista myös telamaton kireys ja säädä tarvittaessa.

### Rajoitinhihnan pituus

Rajoitinhihnojen pituus vaikuttaa keskijousen kohdistuvaan painomäärään erityisesti kiihdytyksen aikana, jolloin etupää kohoaa.

Rajoitinhihnan pituus vaikuttaa myös keskijousen joustomatkaan.

| TOIMENPIDE                           | TULOS                                |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Rajoitinhihnan pituuden lisääminen   | Kevyempi suksipaine kiihdytettäessä  |
|                                      | Lisää keskijousen joustomatkaa       |
|                                      | Enemmän iskunvaimennuskykyä          |
| Rajoitinhihnan pituuden vähentäminen | Raskaampi suksipaine kiihdytettäessä |
|                                      | Vähentää keskijousen joustomatkaa    |
|                                      | Vähemmän iskunvaimennuskykyä         |



### ESIMERKKI

1. Asento 1 (pisin)
2. Asento 2
3. Asento 3
4. Asento 4

**HUOM:** Asenna aina rajoitinhihnan pultti niin mahdollisimman lähelle ala-akselia.

**HUOM:** Rajoitinhihnan lyhentäminen saattaa heikentää ajomukavuutta. Jos painon jakautuminen tuntuu liiallisena, yritä korjata sitä ensiksi säätämällä säätökappaleita.

Ajettaessa kelmalla syvässä lumessa saattaa olla tarpeellista muuttaa rajoitinhihnojen pituutta ja/tai ajoasentoa, jolloin telamaton ja lumen välinen kulma muuttuu. Käyttäjän kokemus eri säätövaihtoehdoista ja lumiolosuhteet määrittävät tehokkaimman yhdistelmän.

Yleisesti ottaen pidempi rajoitinhihnan säätö parantaa suorituskykyä syvässä lumessa tasaisessa maastossa.

## Takajousen esijännitys

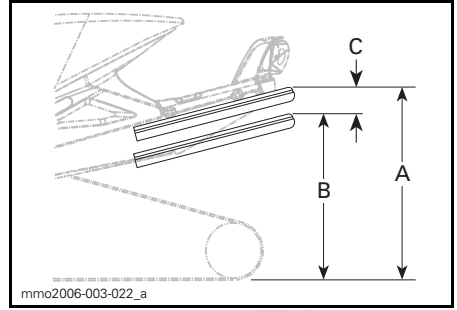
Takajousen esijännitys vaikuttaa ajomukavuuteen, ajokorkeuteen ja se kompensoi kuormaa.

Takajousen esijännityksen säätäminen myös lisää enemmän tai vähemmän painoa moottorikelkan etupäähän. Tämän tuloksena suksiin kohdistuu enemmän tai vähemmän painoa. Näin se vaikuttaa myös suorituskykyyn syvässä lumessa, ohjauksen keveyteen ja käsiteltävyyteen.

Kevyt pohjaus huonoimmassa mahdollisessa maastossa on merkinnä, että jousien esijännitys on sopiva.

| TOIMENPIDE                  | TULOS                                                  |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|
| Esijännityksen lisääminen   | Jäykempi takajousitus                                  |
|                             | Korkeampi takaosa                                      |
|                             | Enemmän iskunvaimennuskykyä                            |
|                             | Raskaampi ohjata                                       |
| Esijännityksen vähentäminen | Pehmeämpi takajousitus                                 |
|                             | Matalampi takaosa                                      |
|                             | Vähemmän iskunvaimennuskykyä                           |
|                             | Kevyempi ohjata                                        |
|                             | Parempi suorituskyky ja käsiteltävyys syvässä lumessa. |

Katso seuraavasta määritellyksesi oikean esijännityksen.



### ESIMERKKI — SOPIVA SÄÄTÖ

- A. Kokonaan ulostyöntynyt jousitus  
 B. Jousitus on painunut alaspäin kuljettajan, matkustajan(-jien) ja kuorman painosta.  
 C. "A:n" ja "B:n" välinen etäisyys, katso alla oleva taulukko

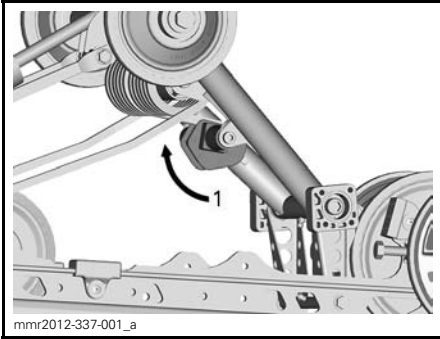
| C                        | MITÄ TEHDÄ                                       |
|--------------------------|--------------------------------------------------|
| 50 - 75 mm<br>(2 - 3 in) | Ei tarvitse säätää                               |
| Yli<br>75 mm (3 in)      | Säädetty liian pehmeäksi,<br>lisää esijännitystä |
| Alle<br>50 mm (2 in)     | Säädetty liian kovaksi,<br>vähennä esijännitystä |

**HUOM:** Ellet pääse määriteltyihin arvoihin alkuperäisjousilla, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään muiden saatavilla olevien jousien vuoksi.

**ILMOITUS** Nosta jousen esijännitystä kääntämällä aina vasemman puoleinen säätönokka myötävään, oikean puoleinen nokka vastapäivään.

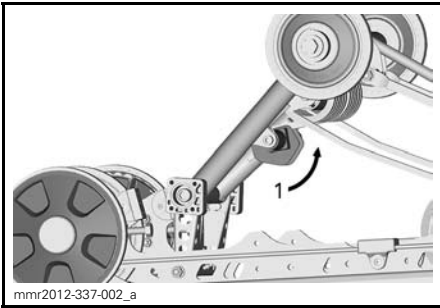
**! TÄRKEÄÄ** Älä koskaan säädä säätönokkia suoraan asennosta 5 asentoon 1 tai asennosta 1 asentoon 5.

Säätönokissa on 5 erilaista säätöä, joista säätö 1 on pehmein.



ESIMERKKI — SC-5 — VASEN PUOLI

1. Säädä jousen esijännitystä



ESIMERKKI — SC-5 — OIKEA PUOLI

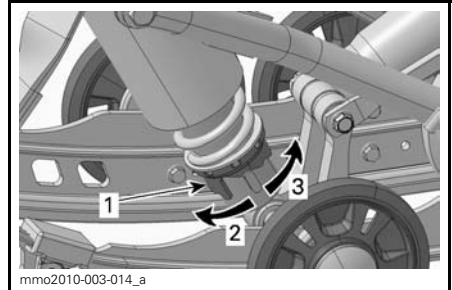
1. Säädä jousen esijännitystä

### Keskijousen esijännitys

Keskijousen esijännitys vaikuttaa ohjauksen kevyeyteen, käsiteltävyyteen ja iskunvaimennuskykyyn.

Koska keskijousen esijännityksen säätö lisää enemmän tai vähemmän painoa telamaton etuosalle, se vaikuttaa myös suorituskykyyn syvässä lumessa.

| TOIMENPIDE                  | TULOS                                                 |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------|
| Esijännityksen lisääminen   | Kevyempi ohjata                                       |
|                             | Enemmän iskunvaimennuskykyä                           |
|                             | Parempi liikkeelle lähtö syvässä lumessa              |
| Esijännityksen vähentäminen | Parempi suorituskyky ja käsiteltävyys syvässä lumessa |
|                             | Raskaampi ohjata                                      |
|                             | Vähemmän iskunvaimennuskykyä                          |
|                             | Parempi käsiteltävyys reitillä                        |



### SÄÄTÖNOKAN TYYPI - MOTION CONTROL -ISKUNVAIMENNIN

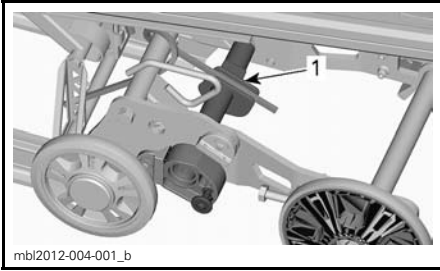
1. Jousen esijännityksen säätönokka
2. Lisää esijännitystä
3. Vähennä esijännitystä

**HUOM:** Käytä säätönokkatyyppiselle esijännityksen säätimelle työkalusarjassa mukana olevaa jousituksen säätötyökalua.

### Telaston joustavan jatkoperän jousen esijännitys (SC-5U)

Säädä kääntämällä esijännityksen säätönokkaa.





1. Esijännityksen säätönokka

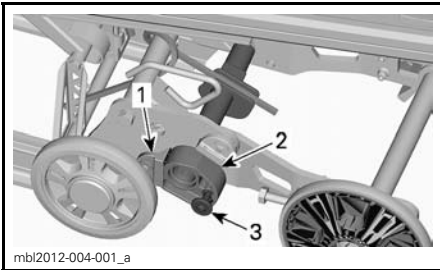
| SÄÄTÖNOKAN SÄÄTÖ           | TULOS                                                                     |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Pois rajoitinkappaleesta   | Joustava jatkoperä voi liikkua vapaasti koko sen jousitusiskun pituudella |
|                            | Yleiskäyttö                                                               |
|                            | Hyvä peruutettavuus                                                       |
| Nojaa rajoitinkappaleeseen | Lukitsee joustavan jatkoperän samaan tasoon liukukiskojen kanssa          |
|                            | Parempi pito, telamaton kosketuspinta maahan suurin mahdollinen           |
|                            | Paremmat veto-ominaisuudet                                                |

| TOIMENPIDE                  | TULOS                                              |
|-----------------------------|----------------------------------------------------|
| Esijännityksen lisääminen   | Telamaton kontaktipinta maahan suurempi            |
|                             | Joustava jatkoperä matalammalla                    |
| Esijännityksen vähentäminen | Parempi peruutettavuus erityisesti syvässä lumessa |
|                             | Jatkoperä korkeammalla                             |

## Telaston joustavan jatkoperän vakaajan säätönokka

*Vain SC-5U*

Muuta vakaajan säätönokan asetusta vetämällä lukko pois ja kääntämällä säätönokkaa.



1. Rajoitinkappale
2. Vakaajan säätönokka
3. Lukko

**Säätövinkkejä ajoneuvon ajokäyttämisen mukaan**

| ONGELMA                                                       | KORJAAVA TOIMENPIDE                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Etujousitus nykii                                             | Tarkasta suksien linjaus<br>– Lisää keskijousen esijännitystä.<br>– Vähennä takajousen esijännitystä.                                             |
| Ohjaus on liian raskas tasaisissa nopeuksissa                 | – Lisää keskijousen esijännitystä.                                                                                                                |
| Ohjaus tuntuu liian raskaalta kiihdytettäessä                 | – Vähennä takajousen esijännitystä.<br>– Pidennä rajoitinhihnaa.                                                                                  |
| Suksi nousee liian korkealle käännoksissä tai kiihdytettäessä | – Lyhennä rajoitinhihnaa.<br>– Lisää takajousen esijännitystä.                                                                                    |
| Kelkan peräpää tuntuu liian jäykältä                          | Vähennä takajousen esijännitystä.                                                                                                                 |
| Kelkan peräpää tuntuu liian pehmeältä                         | Lisää takajousen esijännitystä.                                                                                                                   |
| Takajousitus pohjaa säännöllisesti                            | – Lisää takajousen esijännitystä.<br>– Lisää keskijousen esijännitystä.<br>– Pidennä rajoitinhihnaa.                                              |
| Moottorikelkka tuntuu kääntyvän keskikohtansa ympäri          | – Vähennä keskijousen esijännitystä.<br>– Lisää takajousen esijännitystä.<br>– Lyhennä rajoitinhihnaa.                                            |
| Telamatto sutii liikaa startissa                              | – Pidennä rajoitinhihnaa.                                                                                                                         |
| Telamaton takaosa painuu alaspäin peruutettaessa              | – Vähennä joustavan jatkoperän jousen esijännitystä.<br>– Säädä joustavan jatkoperän vakaajan säätönokka johonkin muuhun asentoon kuin "lukittu". |

---

# AJONEUVON KULJETTAMINEN

Varmista, että öljysäiliön ja polttoainesäiliön korkit ovat kunnolla suljettuina.

Kippaaviin peräkärriihin voidaan helposti laittaa vinssimekanismi helpottamaan kuormausta. Niin helpolta kuin se näyttääkin, älä koskaan aja kelkalla kippaavan kärryn lavalle. Monet vakavat onnettomuudet ovat aiheutuneet siitä, kun kelkka on kuormattu ajamalla peräkärryn lavalle. Kiinnitä kelkkasi turvallisesti, edestä ja takaa, jopa lyhyiden matkojenkin ajaksi. Varmista, että kaikki varusteet on kunnolla kiinnitettyinä. Suojaa kelkkasi kuljetuspeitteellä kuljetuksen ajaksi.

Varmista, että peräkärriysi täyttää vaaditut lainmukaiset edellytykset.. Varmista, että vetokoukku ja turvavaijeri on kiinnitettyinä ja jarru kytkettyinä, laita valot päälle ja tarkista niiden puhtaus ja toiminta.



# ***HUOLTO***

# SISÄÄNAJOTARKASTUS

Valtuutettu Ski-Doo -jälleenmyyjä tarkastaa ajoneuvosi ensimmäisen 10 tunnin tai 500 km:n käytön – kumpi tahansa täyttyy ensiksi – jälkeen. Sisäänajotarkastus on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.

**HUOM:** Sisäänajotarkastuksen maksaa ajoneuvon omistaja.

Suosittelemme, että valtuutettu Ski-Doo -jälleenmyyjä allekirjoittaa tämän tarkastuksen.

Tarkastuksen päiväys

Valtuutetun jälleenmyyjän allekirjoitus

Jälleenmyyjän nimi

## SISÄÄNAJOTARKASTUS (550F)

Tarkasta pakojärjestelmä ja mahdolliset pakojärjestelmän vuodot

Tarkasta polttoainelinjat ja liitokset

Tarkasta kaasuvaijeri

Tarkasta variaattorihihna

Tarkasta silmämääräisesti I-variaattori

Kiristä I-variaattorin kiinnitysruuvi ilmoitettuun momenttiin

Tarkasta II-variaattori

Säädä ja linjaa telamatto

Vaihda ketjukotelon öljy

Säädä ketju

Tarkasta jarrunesteen määrä

Tarkasta jarruletku, jarrupalat ja levy

Tarkasta ohjausmekanismi

Tarkasta sukset ja ohjainraudat

Tarkasta suksien jousitus

Tarkasta telaston jousitus (mukaan lukien rajoitinhihnat ja liukumuovit)

Säädä tuorevoiteluöljypumppu

Tarkasta sytytystulpat

Kiristä rungon yläpuolisen tukirakenteen (pyramidin) ruuvit määrättyyn momenttiin

| SISÄÄNAJOTARKASTUS (600 ACE)                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Tarkasta moottorin tiivisteet vuotojen varalta                                    |
| Vaihda moottoriöljy ja öljynsuodatin                                              |
| Tarkasta pakojärjestelmä ja mahdolliset pakojärjestelmän vuodot                   |
| Tarkasta jäähdytysnesteen määrä                                                   |
| Tarkasta polttoainelinjat ja liitokset                                            |
| Tarkasta kaasuvaijeri                                                             |
| Tarkasta variaattorihihna                                                         |
| Tarkasta silmämääräisesti I-variaattori                                           |
| Kiristä I-variaattorin kiinnitysruuvi ilmoitettuun momenttiin                     |
| Tarkasta II-variaattori                                                           |
| Tarkasta II-variaattorin esijännitys                                              |
| Säädä ja linjaa telamatto                                                         |
| Vaihda ketjukotelon öljy                                                          |
| Säädä ketju                                                                       |
| Tarkasta jarrunesteen määrä                                                       |
| Tarkasta jarruletku, jarrupalat ja levy                                           |
| Tarkasta ohjausmekanismi                                                          |
| Tarkasta sukset ja ohjainraudat                                                   |
| Tarkasta suksien jousitus                                                         |
| Tarkasta telaston jousitus (mukaan lukien rajoitinhihat ja liukumuovit)           |
| Kiristä rungon yläpuolisen tukirakenteen (pyramidin) ruuvit määrättyyn momenttiin |

SISÄÄNAJOTARKASTUS (600 HO E-TEC)

|                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Tarkasta pakojärjestelmä ja mahdolliset pakojärjestelmän vuodot                   |
| Tarkasta jäähdytysnesteen määrä                                                   |
| Tarkasta polttoainelinjat ja liitokset                                            |
| Tarkasta kaasuvaijeri                                                             |
| Tarkasta variaattorihihna                                                         |
| Tarkasta silmämääräisesti I-variaattori                                           |
| Kiristä I-variaattorin kiinnitysruuvi ilmoitettuun momenttiin                     |
| Tarkasta II-variaattori                                                           |
| Säädä ja linjaa telamatto                                                         |
| Vaihda ketjukotelon öljy                                                          |
| Säädä ketju                                                                       |
| Tarkasta jarrunesteen määrä                                                       |
| Tarkasta jarruletku, jarrupalat ja levy                                           |
| Tarkasta ohjausmekanismi                                                          |
| Tarkasta sukset ja ohjainraudat                                                   |
| Tarkasta suksien jousitus                                                         |
| Tarkasta telaston jousitus (mukaan lukien rajoitinhihnat ja liukumuovit)          |
| Kiristä rungon yläpuolisen tukirakenteen (pyramidin) ruuvit määrättyyn momenttiin |



# HUOLTOTAULUKKO (550 F)

Huoltotoimenpiteiden suorittaminen on erittäin tärkeää, jotta ajoneuvosi pysyy turvallisessa käyttökunnossa. Asianmukainen huollon suorittaminen on omistajan vastuulla. Ajoneuvo on huollettava huoltotaulukon mukaisesti.

Huoltotaulukosta huolimatta käyttöä edeltävä tarkastus on suoritettava.

## VAROITUS

Ajoneuvon asianmukaisen huollon laiminlyönti ja huoltotaulukon noudattamatta jättäminen saattaa tehdä ajoneuvosta epäturvallisen käyttää.

### JOKA 1 500 KM VÄLEIN

Säädä ketju

### JOKA 3 000 KM VÄLEIN TAI VUOSITTAIN (KUMPI TAHANSA TÄYTYY ENSIN)

Tarkasta moottorin kumikiinnitykset

Tarkasta pakojärjestelmä ja mahdolliset pakojärjestelmän vuodot

Tarkasta silmämääräisesti I-variaattori ja puhdista se

Kiristä I-variaattorin kiinnitysruuvi ilmoitettuun momenttiin

Puhdista II-variaattori

Säädä ja linjaa telamatto

Tarkasta jarruletku, jarrupalat ja levy

Tarkasta ohjausmekanismi

Tarkasta suksien jousitus

Tarkasta telaston jousitus (mukaan lukien rajoitinhihat ja liukumuovit)

Voitele telaston jousitus. Voitele aina, kun ajoneuvoa on käytetty märissä olosuhteissa (vesi, lätäköt)

Purettavan iskunvaimentimen öljyvaihto / huolto

### JOKA 6 000 KM TAI KAHDEN VUODEN VÄLEIN (KUMPI TAHANSA TÄYTYY ENSIN)

Vaihda polttoainesäiliössä oleva polttoainesuodatin.

Vaihda jarruneste

Tarkasta kaasuvaijeri

Puhdista ja voitele käynnistinlaite

### JOKA 10 000 KM TAI KOLMEN VUODEN VÄLEIN (KUMPI TAHANSA TÄYTYY ENSIN)

Vaihda tuorevoiteluöljynsuodatin

# HUOLTOTAULUKKO (600 ACE)

Huoltotoimenpiteiden suorittaminen on erittäin tärkeää, jotta ajoneuvosi pysyy turvallisessa käyttökunnossa. Asianmukainen huollon suorittaminen on omistajan vastuulla. Ajoneuvo on huollettava huoltotaulukon mukaisesti.

Huoltotaulukosta huolimatta käyttöä edeltävä tarkastus on suoritettava.

## VAROITUS

Ajoneuvon asianmukaisen huollon laiminlyönti ja huoltotaulukon noudattamatta jättäminen saattaa tehdä ajoneuvosta epäturvallisen käyttää.

### JOKA 1 500 KM VÄLEIN

Säädä ketju

### JOKA 3 000 KM VÄLEIN TAI VUOSITTAIN (KUMPI TAHANSA TÄYTYY ENSIN)

Tarkasta silmämääräisesti I-variaattori ja puhdista se

Kiristä I-variaattorin kiinnitysruuvi ilmoitettuun momenttiin

Puhdista II-variaattori

Tarkasta II-variaattori

Säädä ja linjaa telamatto

Tarkasta jarruletku, jarrupalat ja levy

Tarkasta ohjausmekanismi

Tarkasta suksien jousitus

Tarkasta telaston jousitus (mukaan lukien rajoitinhihat ja liukumuovit)

Voitele telaston jousitus. Voitele aina, kun kelkkaa on käytetty kosteissa olosuhteissa (sade, lätäköt).

Purettavan iskunvaimentimen öljyvaihto / huolto

### JOKA 6 000 KM VÄLEIN TAI AJOKAUDEN ALUSSA (KUMPI TAHANSA TÄYTYY ENSIN)

Vaihda moottoriöljy ja öljynsuodatin

### JOKA 6 000 KM TAI KAHDEN VUODEN VÄLEIN (KUMPI TAHANSA TÄYTYY ENSIN)

Vaihda polttoainepumpun poistosuodatin

Vaihda jarruneste

Tarkasta kaasuvaijeri

JOKA 10 000 KM TAI KOLMEN VUODEN VÄLEIN  
(KUMPI TAHANSA TÄYTTY Y ENSIN)

Vaihda sytytystulpat

JOKA VIIDEN VUODEN VÄLEIN

Vaihda moottorin jäähdytysneste

# HUOLTOTAULUKKO (600 HO E-TEC)

Huoltotoimenpiteiden suorittaminen on erittäin tärkeää, jotta ajoneuvosi pysyy turvallisessa käyttökunnossa. Asianmukainen huollon suorittaminen on omistajan vastuulla. Ajoneuvo on huollettava huoltotaulukon mukaisesti.

Huoltotaulukosta huolimatta käyttöä edeltävä tarkastus on suoritettava.

## VAROITUS

Ajoneuvon asianmukaisen huollon laiminlyönti ja huoltotaulukon noudattamatta jättäminen saattaa tehdä ajoneuvosta epäturvallisen käyttää.

### JOKA 1 500 KM VÄLEIN

Säädä ketju

### JOKA 3 000 KM VÄLEIN TAI VUOSITTAIN (KUMPI TAHANSA TÄYTYY ENSIN)

Tarkasta moottorin kumikiinnitykset

Tarkasta pakojärjestelmä ja mahdolliset pakojärjestelmän vuodot

Säädä moottorituki

Tarkasta silmämääräisesti I-variaattori ja puhdista se

Kiristä I-variaattorin kiinnitysruuvi ilmoitettuun momenttiin

Puhdista II-variaattori

Säädä ja linjaa telamatto

Tarkasta jarruletku, jarrupalat ja levy

Tarkasta ohjausmekanismi

Tarkasta suksien jousitus

Tarkasta telaston jousitus (mukaan lukien rajoitinhihat ja liukumuovit)

Voitele telaston jousitus. Voitele aina, kun kelkkaa on käytetty kosteissa olosuhteissa (sade, lätäköt).

Purettavan iskunvaimentimen öljyvaihto / huolto

### JOKA 6 000 KM TAI KAHDEN VUODEN VÄLEIN (KUMPI TAHANSA TÄYTYY ENSIN)

Tarkasta polttoainepumpun sihti ja vaihda tarvittaessa

Vaihda jarruneste

Tarkasta kaasuvaijeri

### JOKA 10 000 KM TAI KOLMEN VUODEN VÄLEIN (KUMPI TAHANSA TÄYTYY ENSIN)

Vaihda sytytystulpat

Tarkasta tuorevoiteluöljypumpun sihti ja puhdista tarvittaessa

| JOKA VIIDEN VUODEN VÄLEIN |
|---------------------------|
|---------------------------|

|                                 |
|---------------------------------|
| Vaihda moottorin jäähdytysneste |
|---------------------------------|

|                                            |
|--------------------------------------------|
| Vaihda polttoaineletkun polttoainesuodatin |
|--------------------------------------------|

# HUOLTOTOIMENPITEET

Tämä osa sisältää ohjeet perushuoltotoimenpiteitä varten. Jos sinulla on tarvittavat mekaanikon taidot ja asianmukaiset työkalut, voit suorittaa näitä toimenpiteitä itse. Ellei sinulla ole tarvittavia edellytyksiä, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.

On parempi, että valtuutettu Ski-Doo-jälleenmyyjä suorittaa muut huoltotaulukossa mainitut vaikeammat toimenpiteet ja sellaiset toimenpiteet, jotka edellyttävät erityistyökaluja.

## VAROITUS

Sammuta moottori, irrota turvakatkaisimen pistoke ja noudata näitä huoltotoimenpiteitä huoltaessasi ajoneuvoasi. Ellet noudata asianmukaisia huoltotoimenpiteitä, kuumat tai liikkuvat osat, sähkölaitteet, kemikaalit tai jotkut muut vaaratilanteet voivat aiheuttaa loukkaantumisen.

## VAROITUS

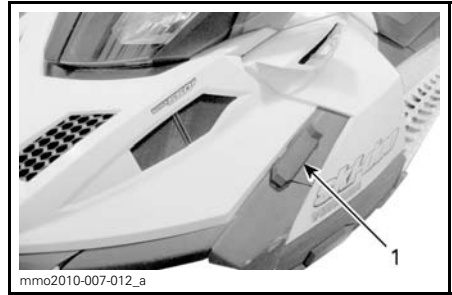
Mikäli purkamisen/kokoamisen yhteydessä joudutaan irrottamaan lukituksia (esim. kiinnityskiekkot, itselukkiutuvat kiinnikkeet, jne.), vaihda ne aina uusiin.

**ILMOITUS** VASEMMAN ja OIKEAN puolen kaasuttimet on kalibroitu erilaisiin säätöihin. Älä koskaan vaihda kaasuttimien paikkaa keskenään.

## Ilmansuodatin

### Ilmansuodattimen tarkastaminen

Varmista, että ilmansuodatin on oikein asennettu, puhdas ja hyvässä kunnossa.



1. Ilmansuodatin

**ILMOITUS** Estääksesi moottorivauriot älä koskaan käytä moottoria vaurioituneen ilmansuodattimen ollessa paikoillaan tai jos ilmansuodatin puuttuu.

### Ilmansuodattimen irrottaminen

1. Katso kohta *HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET* ja irrota kuomu ja avaa VASEN sivupaneeli.
2. Vapauta kaikki viisi ilmansuodattimen kiinnikettä.



1. Kiinnike

2. Ilmansuodatin

### Ilmansuodattimen puhdistus

Huuhto ilmansuodatin puhtaalla vedellä. Anna kuivua kokonaan ennen paikalleen asentamista.

### Ilmansuodattimen asentaminen

1. Työnnä ilmansuodatin äänenvaihtimeen ja kiinnitä se kaikilla viidellä pidikkeellä.

**HUOM:** Ellei joku kiinnikkeistä kytkeydy oikein, ilmansuodatin saattaa olla väärässä asennossa äänenvaimentimessa.

## Moottorin jäähdytysneste (600 ACE ja 600 HO E-TEC)

### **VAROITUS**

Älä koskaan avaa jäähdytysnestesäiliön korkkia moottorin ollessa kuuma.

### Moottorin jäähdytysnestemäärän tarkastaminen

Tarkista jäähdytysnesteen määrä huoneenlämpötilassa korkin ollessa irrotettuna. Nesteen tulisi ulottua COLD LEVEL -merkin kohdalle (moottori kylmänä) jäähdytysnestesäiliössä.

**HUOM:** Kun tarkistetaan nesteen määrää alhaisessa lämpötilassa, nesteen pinta saattaa olla hieman matalammalla kuin alamerkki.

Jos kelkka tarvitsee lisäjäähdytystä tai jos koko järjestelmä pitää täyttää, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään.



#### ESIMERKKI

1. Jäähdytysnestesäiliö
2. COLD LEVEL -merkki

## Suosittelava moottorin jäähdytysneste

Käytä aina polttomoottoreille tarkoitettua korroosionestoainetta sisältävää etyleeni-glykoli pakkasnestettä.

Jäähdytysjärjestelmään pitää laittaa seuraavaa tuotetta: BRP:N ESISEKOITETTU JÄÄHDYTYSNESTE (P/N 219 700 362) , tai tislattun veden ja pakkasnesteen sekoitusta (suhteessa 50:50).

## Moottoriöljy (600 ACE)

### Suosittelava moottoriöljy

| MOOTTO-RI | SUOSITELTAVA MOOTTORIÖLJY                                                |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------|
| 600 ACE   | XPS SYNTEETTINEN 4-TAHTIÖLJY (KAIKKIIN VUODENAIKoihin) (P/N 619 590 114) |

**ILMOITUS** Tämän moottorikelkan moottori on kehitetty ja testattu käyttäen suositeltua BRP XPS™ -öljyä. BRP suosittelee erityisesti käyttämään aina sen suosittelemaa XPS-öljyä. Moottorille sopimattoman öljyn käytöstä aiheutuneet vahingot eivät kuulu BRP:n rajoitetun takuun piiriin.

Jos suositeltua öljyä ei ole saatavana, käytä synteettistä SAE 0W-40, joka vastaa tai ylittää API-luokituksen SM.

### Moottorin öljymäärän tarkastaminen

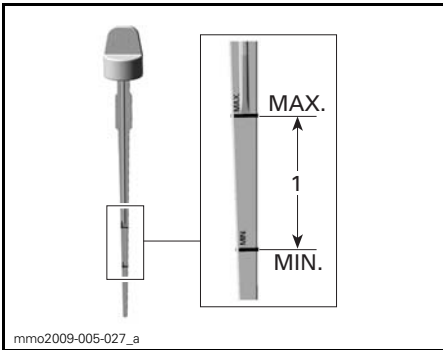
**ILMOITUS** Tarkasta pinnan taso ennen jokaista ajokertaa ja täytä tarvittaessa. Älä täytä liikaa. Moottorin käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti moottoria. Pyyhi vuoto pois.

Varmista, että moottori on toimintalämpötilassa.

**HUOM:** Moottori saavuttaa normaalin toimintalämpötilan, kun jäädytin lämpenee.

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle ja menettele seuraavasti tarkastaaksesi öljymäärän:

1. Anna moottorin käydä tyhjäkäyntiä noin 30 sekunnin ajan.
2. Pysäytä moottori.
3. Irrota variaattorihihnan suoja, katso *HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET*.
4. Ruuvaa mittatikku auki täyttöputkesta, poista tikku ja puhdista se.
5. Työnnä mittatikku kokonaan täyttöputkeen.
6. Irrota mittatikku ja tarkasta pinnan öljyn taso. Öljyn pinnan on oltava minimitason (MIN) ja maksimitason (MAX) merkkien välissä kuten kuvassa. Lisää öljyä tarvittaessa.



1. Öljymäärä minimitason (MIN) ja maksimitason (MAX) merkkien välissä

## **VAROITUS**

**Pyhyi huolellisesti öljyriskeet. Öljy on lämpimänä erittäin herkkä syttymään.**

## **Pakojärjestelmä**

### **Pakojärjestelmän tarkastaminen**

Pakoputken äänenvaimennin pitää olla keskitettynä pohjamuovissa olevaan läpivientireikään. Pakoputkiston pitää olla puhtaana ruosteesta eikä vuotoja saa esiintyä. Varmista, että kaikki osat varmasti kiinnitettyinä paikoilleen.

Tarkista kiinnitysrousien kunto, ja vaihda tarvittaessa.

Pakojärjestelmä on suunniteltu hiljentämään käyntiääntä ja parantamaan moottorin kokonaissuorituskykyä. Järjestelmän muuttaminen saattaa olla vahingollista tai laitonta.

**ILMOITUS** Jos jokin pakoputkiston osa poistetaan, muutetaan tai jos jokin osa vioittuu, saattaa moottori vaurioitua.

## **Sytytystulpat (550F)**

### **Varasytytystulppien säilytys**

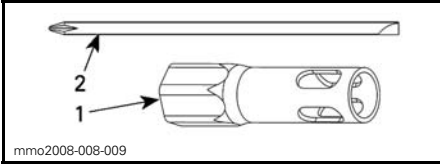
Työkalusarjassa on varasytytystulpille tila, joka pitää varatulpat kuivina ja suojaaa niitä iskuilta, jotka voivat vaikuttaa niiden säätöön, tai rikkoa ne.

**HUOM:** Varasytytystulpat eivät sisällä kelkan toimitukseen..

### **Sytytystulpan irrottaminen**

1. Irrota variaattorihihnan suoja, katso *HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET*.
2. Irrota sytytystulpan johdon hattu varovasti kiertäen ja vetäen hattua.
3. Kierrä sytytystulppaa muutamia kierroksia auki sopivalla hylsillä tai työkalusarjassa olevalla sytytystulpan hylsyavaimella ja ruuvimeisselin terällä. Älä poista sytytystulppaa.





1. 19 mm:n hylsy
2. Ruuvimeisselin varsi

4. Puhdista sytytystulpat ja sylinterin-kannet.

**ILMOITUS** Jos nokea tai karstaa pääsee palotilaan, moottori saattaa vaurioitua pahoin.

5. Irrota sytytystulppa.

### Sytytystulpan asentaminen

1. Mittaa sytytystulpan kärkiväli.

**HUOM:** Kärkiväli ei ole säädettävissä. Jos kärkiväli ei ole ohjearvojen mukainen, vaihda sytytystulpat.

**ILMOITUS** Älä yritä säätää näiden sytytystulppien kärkiväliä.

| MOOTTORI | SYTYTYSTULPAN KÄRKIVÄLI<br>(EI SÄÄDETTÄVISSÄ) |
|----------|-----------------------------------------------|
| 550F     | 0,45 mm                                       |

2. Laita seuraavaa tuotetta: LOCTITE 767 -AINE (KIINNILEIKKAUTUMISEN ESTÄVÄ VOITELUAINE) (P/N 293 800 070) sytytystulpan kierteisiin.

3. Ruuvaa sytytystulpat käsin sylinterin kanteen kunnes ne vastaavat kanteen.

4. Suorita lopullinen kiristäminen asianmukaisilla työkaluilla työkalusarjasta tai momenttiavaimella ja sopivalla hylsyllä.

- Kiristä momenttiavaimella (suositeltava) momenttiin  $27 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 2 \text{ N}\cdot\text{m}$ .
- Jos käytät työkalusarjan työkaluja, kiristä uutta sytytystulppaa 1/2 kierrosta ja käytettyä sytytystulppaa 1/10 kierrosta.

5. Kytke sytytystulppien johdot paikoilleen.

## Sytytystulpat (600 ACE ja 600 HO E-TEC)

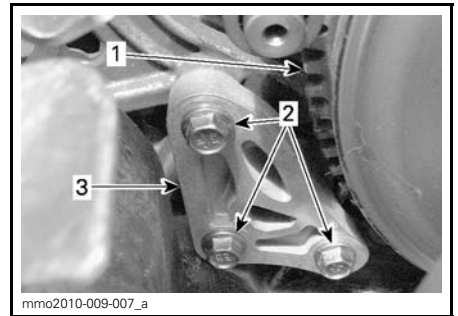
Valtuutettu Ski-Doo -jälleenmyyjän on suoritettava sytytystulppien tarkastaminen tai vaihtaminen.

## Moottorin rajoitin (600 HO E-TEC)

### Moottorin rajoittimen säätäminen

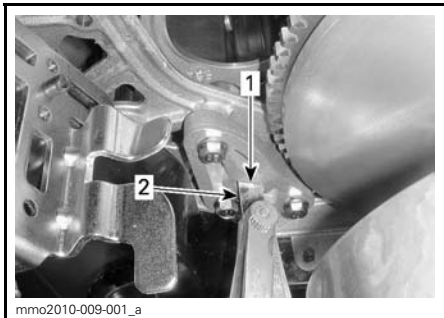
Moottorin rajoitin sijaitsee moottorin VASEMMASSA etutuessa, I-variaattorin edessä.

1. Irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta.
2. Irrota variaattorihihnan suoja, katso HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET tässä osassa.
3. Löysää kolmea ruuvia, jotka kiinnittävät moottorin rajoittimen moottorin tukeen, vain sen verran että syntyy pystysuora välys (puolesta yhteen kierrokseen).



1. I-variaattori
2. Moottorin rajoittimen ruuvit
3. Moottorin rajoitin

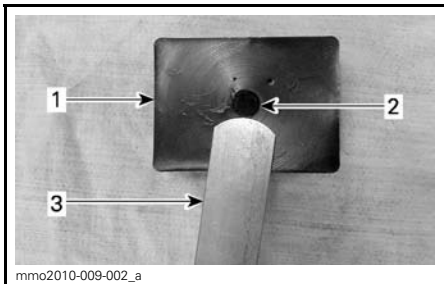
4. Työnnä 0,5 mm rakotulkki moottorin rajoittimen aukkoon (katso kuva).



1. Aukko
2. Rakotulkki

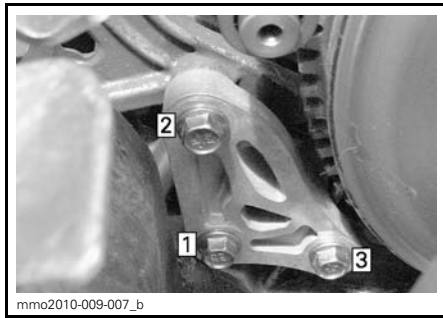
5. Aseta rakotulkki moottorin rajoittimen ja kumisen rajoitinkappaleen (moottorissa) väliin.

**HUOM:** Älä työnnä rakotulkkiä liian syvälle, jotta se ei mene pumpun yli kumisen rajoitinkappaleen pinnalle ja muuta säätöä. Katso kuva.



1. Kuminen rajoitinkappale
2. Vaimennin
3. Rakotulkki

6. Kiristä ruuvit momenttiin  $10\text{ N}\cdot\text{m} \pm 2\text{ N}\cdot\text{m}$  kuvan mukaisessa järjestyksessä, varo litistämästä rakotulkkiä.



mmo2010-009-007\_b  
**KIRISTYSJÄRJESTYS**

**ILMOITUS** Ellei moottorin rajoittinta ja sen ruuveja ole asennettu asianmukaisesti, variaattori saattaa vaurioitua vakavasti.

## Jarruneste

### Suositteluneste

Käytä ainoastaan DOT 4 -jarrunestettä avaamattomasta pakkauksesta. Avattu säiliö saattaa olla pilaantunut tai likaantunut tai säiliöön on voinut muodostua kosteutta ilmasta.

### **VAROITUS**

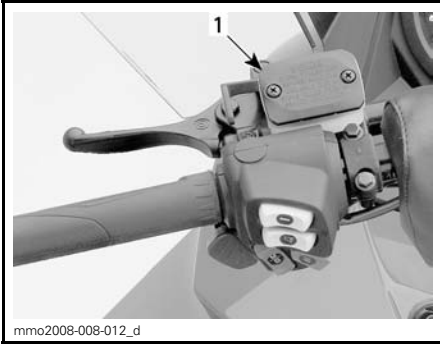
Käytä ainoastaan DOT 4 -jarrunestettä avaamattomasta pakkauksesta. Vältä vakavat jarrujärjestelmävauriot käyttämällä pelkästään suositeltuja nesteitä, äläkä sekoita eri nesteitä nestelisäyksen yhteydessä.

**ILMOITUS** Jarruneste saattaa vaurioittaa maalattuja ja muovisia osia. Käsittele varoen. Huuhtelee huolellisesti mahdolliset roiskeet.

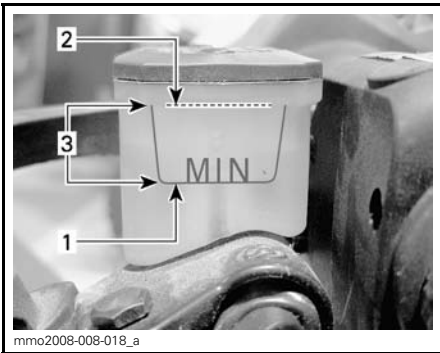
### Jarrunesteen määrän tarkastaminen

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Tarkista jarrunesteen määrä (DOT 4) säiliössä. Lisää nestettä (DOT 4) tarvittaessa.

**ESIMERKKI**

1. Jarrunestesäiliö



1. Minimi
2. Maksimi
3. Käyttöalue

**⚠ TÄRKEÄÄ** Estä jarrunesteen pääsy iholle tai silmiin, neste saattaa aiheuttaa vakavia palovammoja. Jos sitä pääsee iholle, pese kohta huolellisesti. Jos jarrunestettä joutuu silmiin, huuhtele runsaalla vedellä välittömästi vähintään 10 minuuttia ja ota heti yhteys lääkäriin.

## Ketjukoteloöljy

### Suosittelava ketjukoteloöljy

SUOSITELTAVA KETJUKOTELOÖLJY

XPS SYNTEETTINEN KETJUKOTELOÖLJY  
(P/N 619 590 098)

**ILMOITUS** Tämän moottorikelkan ketjukotelo on kehitetty ja testattu käyttäen XPS™ synteettistä ketjukoteloöljyä. BRP suosittelee erityisesti käyttämään aina sen XPS synteettistä ketjukoteloöljyä. Ketjukotelolle sopimattoman öljyn käytöstä aiheutuneet vahingot eivät kuulu BRP:n rajoitetun takuun piiriin.

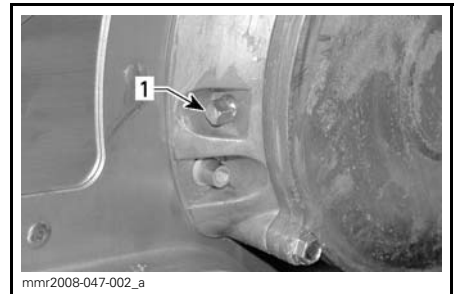
### Pääsy ketjukoteloon

Irrota OIKEA sivupaneeli, katso *HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET*.

### Ketjukoteloöljyn määrän tarkastaminen

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla tarkista öljymäärä irrottamalla tarkastustulppa.

### RER:llä varustetut mallit

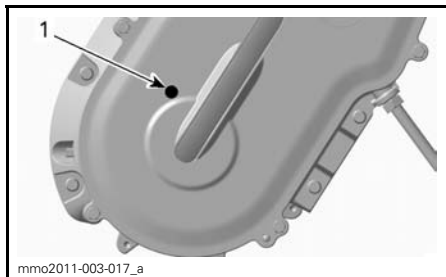
**ESIMERKKI - RER:LLÄ VARUSTETTU**

1. Magneettinen tarkastustulppa

**HUOM:** On täysin normaalia, että öljymäärän tarkastustulpan magneettiin on tarttunut metallihiukkasia. Jos suurempia metallipaloja esiintyy, irrota ketjukotelon kansi ja tarkasta ketjukotelon osat.

Irrota metallihiukkaset tarkastustulpan magneetista.

## Mekaanisella peruutusvaihteella varustetut mallit



ESIMERKKI - MEKAANISELLA PERUUTUSVAIHTTEELLA VARUSTETTU  
1. Tarkastustulppa

**HUOM:** Varmista mekaanisella peruutusvaihteella varustettujen mallien osalta, että käytät tarkastustulppaa, joka sijaitsee ketjukotelon kannessa.

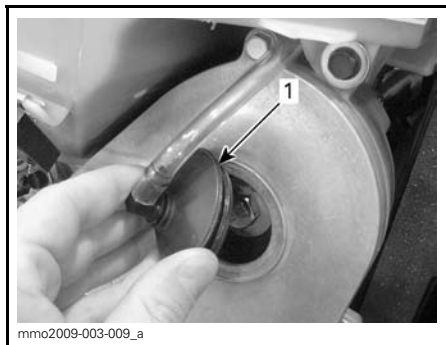
### Kaikki mallit

Öljyn pinnan pitää ulottua kierteiseen aukkoon saakka.

### Ketjukoteloojlyn lisääminen

Irrota tarkastustulppa.

Irrota täyttöaukon korkki ketjukotelon kannesta.



ESIMERKKI - KETJUKOTELON YLÄOSA  
1. Täyttötulppa

Kaada suositeltavaa ketjukoteloojlyä täyttöaukosta, kunnes sitä tulee ulos tarkastustulpan aukosta.

Asenna tarkastustulppa paikoilleen ja kiristä määriteltyyn momenttiin

### KIRISTYSMOMENTTI

Tarkastustulppa

6 N•m ± 1 N•m

Aseta täyttöaukon korkki paikalleen.

## Voimansiirtoketju

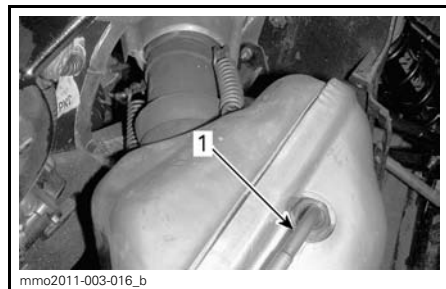
### Voimansiirtoketjun säätö

1. Katso kohta *HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET* ja irrota:

- Kuomu
- OIKEA sivupaneeli.

### 600 HO E-TEC-malli

2. Irrota EGTS-anturin (pakokaasun lämpötilan anturi) liitin.



1. EGTS

### Kaikki mallit

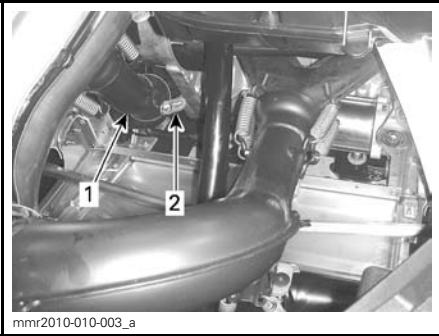
**⚠ TÄRKEÄÄ** Käytä suojalaseja irrottaessasi pakojärjestelmän osia. Varo jousen jännityksen vapautumista.

3. Irrota jouset, jotka kiinnittävät pakoputken äänenvaimentimeen käyttäen seuraavaa työkalua.

JOUSEN IRROTUS/ASENNUSTYÖKALU  
(P/N 529 035 983)

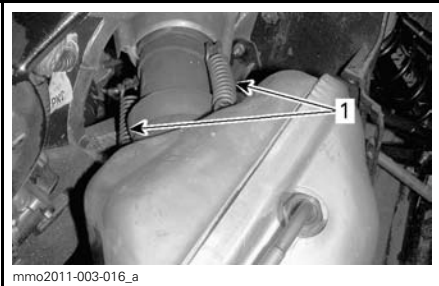


529035983



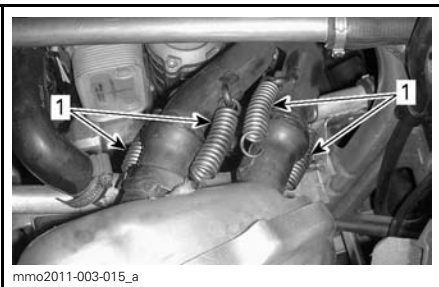
**ESIMERKKI - 550F (AJONEUVON ETUOSASTA)**

1. Pakoputken kulmaputki
2. Pakoputken kulmaputken äänenvaimentimeen kiinnittävä kiinnitysrousu (2)



**ESIMERKKI - 600 HO E-TEC (AJONEUVON OIKEALTA PUOLELTA)**

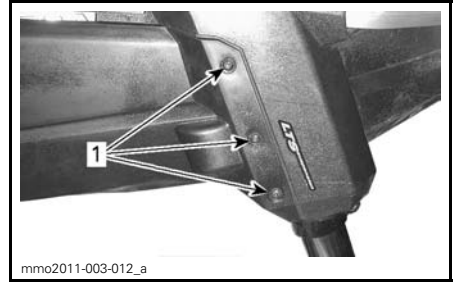
1. Tehoputken äänenvaimentimeen kiinnittävät jouset



**ESIMERKKI - 600 ACE (AJONEUVON OIKEALTA PUOLELTA)**

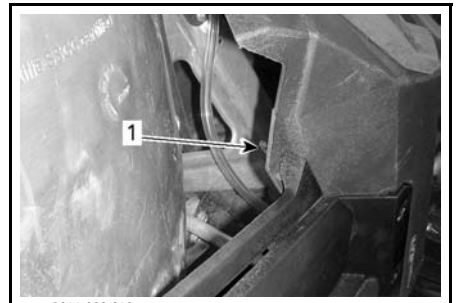
1. Pakoputket äänenvaimentimeen kiinnittävät jouset

4. Irrota ruuvit, jotka kiinnittävät oikean pohjamuovin etuosan.



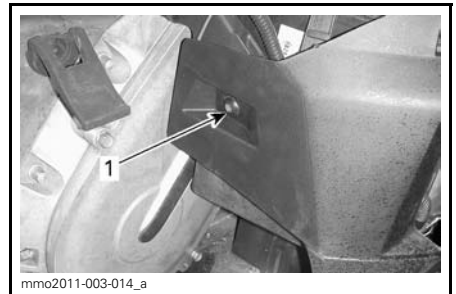
1. Pohjamuovin etuosan kiinnitysruuvit

5. Irrota kieleke, joka kiinnittää oikean pohjamuovin etuosan.



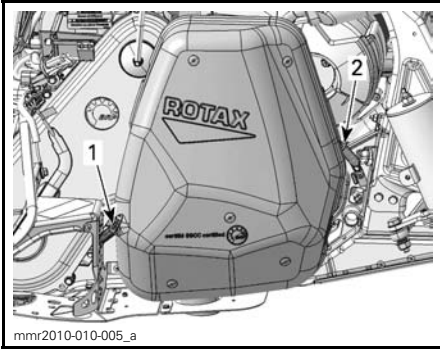
1. Pohjamuovin ylempi kiinnityskieleke

6. Irrota ruuvi, joka kiinnittää oikean pohjamuovin takaosan.



1. Pohjamuovin takaosan kiinnitysruuvi

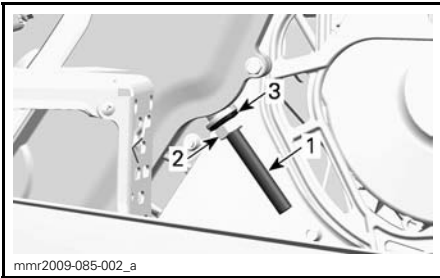
7. Irrota kaksi äänenvaimentimen kiinnitysroususta.



**ESIMERKKI**

1. Äänenvaimentimen takakiinnitysrousu
2. Äänenvaimentimen etukiinnitysrousu

8. Irrota äänenvaimennin.
9. Kierrä kiristimen lukkomutteria auki useita kierroksia.



1. Kiristimen säätöruuvi
2. Lukkomutteri
3. Tiivistealuslevy

10. Kiristä kiristimen säätöruuvia auki muutamia kierroksia.
11. Vedä tiivistealuslevy takaisin.
12. Puhdista tarvittaessa säätöruuvin kierteet.

**ILMOITUS** Säätöruuvin kierteiden on oltava puhtaita, jotta saavutetaan oikea säätö.

13. Kiristä kiristimen säätöruuvi käsin.

**HUOM:** Kiristä säätöruuvia kunnes sen vastus on niin voimakas, että et voi kiristää sitä enää käsin.

14. Pidä kiristimen säätöruuvia paikoillaan ja kiristä lukkomutteri momenttiin  $36 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 3 \text{ N}\cdot\text{m}$ .

15. Asenna irrotetut osat takaisin. Varmista, että kiinnität pakojärjestelmän koukut ja jouset huolellisesti paikoilleen.

## Variaattorihihna

### Variaattorihinnan tarkistaminen

Tutki näkykö hihnassa murtumia, ohennemista tai epänormaalia kulumista (epätasaista kulumista, toispuolista kulumista, puuttuvia harjoja, murtunutta kudosta). Jos hihna on epänormaalisti kulunut, mahdollinen syy voi olla variaattoreiden linjaus, liialliset kierrokset jäätyneellä telamatolla, nopeat kiihdytykset ilman esilämmitysvaihetta, rosoinen tai ruosteinen lautasen pinta, öljyä variaattorihihnassa tai viallinen varahihna. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.

### Variaattorihinnan vaihtaminen

#### Variaattorihinnan irrottaminen

1. Irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta.
2. Irrota variaattorihinnan suoja, katso *HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET*.
3. Työnnä työkalusarjaan kuuluva II-variaattorin avaustyökalu säätimen navan kierteiseen reikään kuvan mukaisesti.



**VARIAATTORIN AVAUSTYÖKALU ASENNETTUNA SÄÄTIMEN NAPAAN**

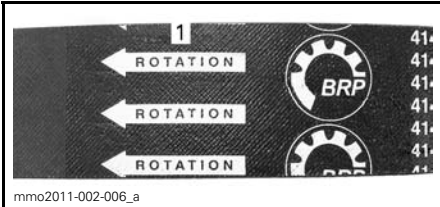
4. Avaa II-variaattori ruuvaamalla työkalu sisään.
5. Irrota variaattorihihna liu'uttamalla se ensin yli II-variaattorin yläosan ja sitten yli I-variaattorin.

### Variaattorihihnan asentaminen

1. Avaa tarvittaessa II-variaattori, katso edeltä *VARIAATTORIHINNAN IRROTTAMINEN*.
2. Irrota variaattorihihna liu'uttamalla se ensiksi yli I-variaattorin ja sitten yli II-variaattorin.

**ILMOITUS** Älä pakota tai väännä työkaluilla hihnaa paikoilleen, hihnan vahvikesäikeet saattavat katketa tai murtua.

**HUOM:** Hihnan maksimikäyttöikä saavutetaan, kun hihna asennetaan sen nuolien osoittamaan pyörimissuuntaan.



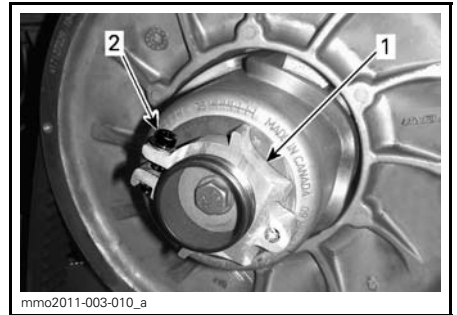
1. Osoitettava pyörimissuuntaan
3. Ruuvaa II-variaattorin avaustyökalu irti ja poista se variaattorista.
4. Pyöritä II-variaattoria useita kertoja, jotta hihna asettuu oikein lautaspuolikkaiden väliin.
5. Jos asensit uuden hihnan, säädä sen korkeus. Katso *VARIAATTORIHINNAN KORKEUDEN SÄÄTÄMINEN* jäljempänä.
6. Asenna variaattorihihnan suoja, katso *HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET*.
7. Asenna sivupaneeli, katso *HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET*.

### Variaattorihihnan korkeuden säätäminen

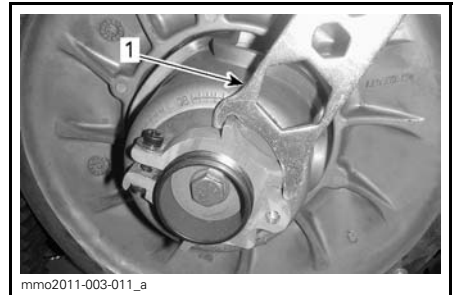
Variaattorihihnan korkeus on tarkastettava aina uuden hihnan asennuksen yhteydessä.

Menetle seuraavasti säätääksesi variaattorihihnan korkeuden:

1. Irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta.
2. Irrota variaattorihihnan suoja, katso *HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET*.
3. Löysää pidätinpultti.



1. Säätimen napa
2. Pidätinpultti
4. Kierrä säätörengasta työkalusarjassa mukana olevalla jousituksen säätötyökalulla 1/4 kierrosta kerrallaan, pyöritä sitten II-variaattoria, jotta variaattorihihna asettuu lautaspuolikkaiden väliin.

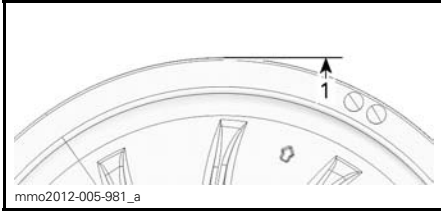


1. Jousituksen säätötyökalu

**HUOM:** Säätörengaassa on vasen kierteytys.

### 550F ja 600 ACE

Toista vaihe 4 kunnes variaattorihihna on tasalla II-variaattorin reunan kanssa.

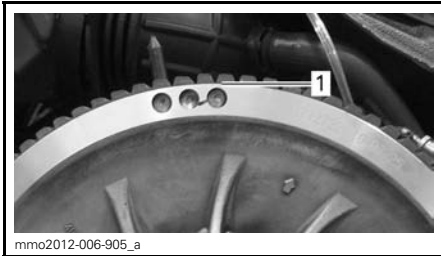


#### ESISÄÄTÖ

1. Variaattorihihna on tasalla variaattorin reunan kanssa.

### 600 HO E-TEC

Toista vaihe 4 kunnes variaattorihinnan ulkopinnan harjojen alimmat osat ovat tasalla II-variaattorin reunan kanssa.



#### ESIMERKKI - ESISÄÄTÖ

1. Variaattorihinnan ulkopinnan hammastuksen alin osa

#### Kaikki mallit

**HUOM:** Säätörenkaan kiertäminen vastapäivään laskee hihnaa variaattorissa. Säätörenkaan kiertäminen myötäpäivään nostaa hihnaa variaattorissa.

5. Kiristä pidätinpultti tiukasti kiinni. Jos mahdollista, kiristä annettuun momenttiin

| KIRISTYSMOMENTTI |                   |
|------------------|-------------------|
| Pidätinpultti    | 5,5 N•m ± 0,5 N•m |



#### ESIMERKKI

1. Pidätinpultti

6. Asenna variaattorihinnan suoja, katso *HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET*.

7. Asenna sivupaneeli, katso *HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET*.

**HUOM:** Nämä säädöt sopivat esisäädöiksi suurimpaan osaan malleista. Joissakin tapauksissa moottoria käynnistettäessä ajoneuvo saattaa liikkua eteenpäin, tällöin hihna on liian tiukalla.

Jos ajoneuvo liikkuu eteenpäin, laske variaattorihinnan korkeutta esisäätöä alemmas. Toista toimenpide kunnes ajoneuvo pysyy paikoillaan käynnistysvaiheessa.

#### Peruutusvaihteen kytkeminen

**HUOM:** Peruutusvaihte ei kytkeydy päälle, jos variaattorihihna on II-variaattorissa liian korkealla. Jos peruutusvaihte ei kytkeydy asianmukaisesti päälle, varmista että variaattorihinnan säätö on oikea. Säädä tarvittaessa variaattorihinnaa alemmas II-variaattorissa.



## I-variaattori

### I-variaattorin säätö

600 HO E-TEC -mallit

#### **VAROITUS**

Irrota turvakatkaisimen pistoke ennen minkään säätötoimenpiteen suorittamista. Ajoneuvo pitää pysäköidä turvalliseen paikkaan, ei reitille.

I-variaattori on tehtaalla kalibroitu antamaan maksimaalisen moottoritehon määrättyllä kierrosluvulla. Tekijät, kuten vallitseva lämpötila, olosuhteet tai maaston kunto saattavat muuttaa kyseistä moottorin kierroslukua vaikuttaen kelkan tehokkuuteen.

Säädettävä I-variaattori mahdollistaa maksimaaliset moottorin kierrokset, jolla saavutetaan ja säilytetään maksimaalinen teho.

Kalibroitiruuviin pitää olla säädetty niin, että vallitsevat moottorin maksimikierrokset vastaavat maksimihevosvoiman kierroksia.

| MOOTTORI     | MAKSIMIHEVOSVOIMAT KIERROKSELLA MIN. |
|--------------|--------------------------------------|
| 600 HO E-TEC | 8100 kierr./min. ( $\pm 100$ )       |

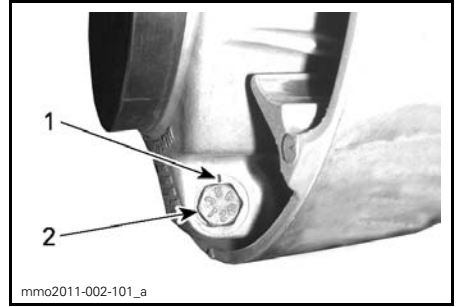
**HUOM:** Käytä tarkkaa digitaalista kierroslukumittaria moottorin kierrosten säätämiseen.

**HUOM:** Säädöllä on vaikutus ainoastaan korkeisiin kierroksiin.

Asentoja on kuusi ja ne on numeroitu 1-6.

Kalibroitiruuveilla on kuusi erilaista säätöä, jotka on tunnistettavissa ruuvin hatussa olevasta numerosta.

Voimassa oleva säätö on se numero hatussa, joka on linjassa variaattorissa olevan merkin kanssa.



#### VARIAATTORIN SÄÄTÖ

1. Merkki
2. Numero

Jokainen asento muuttaa moottorin maksimikierroksia noin 200 kierroksella.

Alemmat asennon numerot laskevat moottorin kierroksia 200 kierroksen välein ja ylemmän asennon numerot lisäävät kierroksia 200 kierroksen välein.

Esimerkki:

Jos kalibroitiruuvi on alunperin asennossa 4 ja ne muutetaan asentoon 6, moottorin maksimikierrosluku kohoaa 400 kierroksella minuutissa.

#### Toimenpiteet

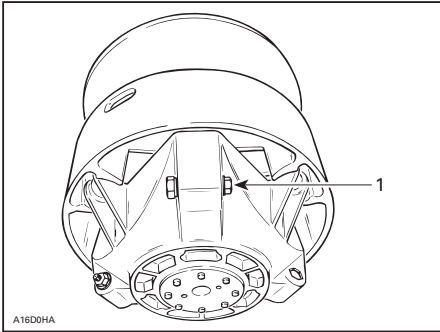
Löysää lukkomutteria vain sen verran, että saat kalibroitiruuvin hatun pois variaattorista ja voit kiertää sen halumaasi asentoon.

**HUOM:** Älä irrota kokonaan lukkomutteria.

Säädä kaikki kolme kalibroitiruuvia samaan asentoon.

Kiristä lukkomutterit momenttiin  $10 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 2 \text{ N}\cdot\text{m}$ .

**ILMOITUS** Älä irrota kalibroitiruuvia kokonaan, muuten sisäpuolella oleva aluslevy saattaa pudota pois. Säädä aina kaikki 3 kalibroitiruuvia ja varmista, että ne ovat laitetuna samaan asentoon.



**ESIMERKKI**

1. Löysää vain sen verran, että säätöruuvi pääsee pyörimään

**VAROITUS**

**ÄLÄ KOSKAAN** pura tai muunna I-variantoria.

Epätäydellinen variaattorikokoonpano tai muutokset saattavat aiheuttaa voimakkaan variaattorin räjähtämisen, koska luja kierros-vahti rasittaa variaattoria. .

Ota yhteys Ski-Doo -jälleenmyyjäsi I-varianttorin huoltamista varten. Vääränlainen huoltaminen tai säätäminen saattaa vaikuttaa suorituskykyyn ja vähentää hihnan käyttöikää. Noudata aina huoltosuosituksia.

**VAROITUS**

**ÄLÄ KOSKAAN** käytä moottoria:

- Ellei variaattorihihnan suoja ja muut suojat ole kiinnitettynä paikoillaan.
- Jos kuomu tai sivupaneelit ovat auki tai poistettu.

**ÄLÄ KOSKAAN** yritä tehdä säätöjä mihinkään liikkuvaan osaan, kun moottori on käynnissä.

**Telamatto**

**Telamaton kunto**

**VAROITUS**

Irrota turvakatkaisimen pistoke ja avain, ennen kuin suoritat mitään huoltotoimenpidettä tai säätöä, paitsi jos ohjeissa on toisin mainittu. Ajoneuvo pitää pysäköidä turvalliseen paikkaan, ei reitille.

Irrota turvakatkaisimen pistoke ja avain.

Nosta kelkan takapäätä ylös ja tue se mekaaniselle tuelle. Moottorin ollessa sammutettuna pyöritä telamattoa käsin ja tutki telamaton kunto. Jos se on kulunut tai haljennut, tai jos telamaton kuidut ovat näkyvillä, tai jos harjoja tai solkia puuttuu; ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään.

**Pittoa parantavilla tuotteilla varustetut moottorikelkat**

Jos moottorikelkkasi on varustettu BRP:n hyväksymällä nastoitettulla telamatolla, katso kohta **TARKASTAMINEN** osassa **PITOA PARANTAVAT TUOTTEET**.

**VAROITUS**

Ajaminen vaurioituneella telamatolla tai matolla, jonka nastat ovat vaurioituneet voi aiheuttaa kelkan hallinnan menettämisen.

**Telamaton kireys ja linjaus**

**HUOM:** Telamaton kireys ja linjaus ovat keskenään suhteessa. Älä säädä toista edellä mainituista tarkastamatta myöskin toista.

## VAROITUS

Ehkäise vakavat henkilönnettomuudet kelkan läheisyydessä:

- ÄLÄ KOSKAAN seiso liikkuvan telamaton takana tai lähellä.
- Käytä aina tukevaa, leveää kelkkatelinettä, jossa on takana suojalevy, jos sinun on pyöritettävä telamattoa.
- Kun telamatto on irti maasta, käytä kelkkaa pienimmällä mahdollisella nopeudella.

Keskipakoisvoima saattaa lennättää liikaa, vaurioituneita tai irtonaisia nastoja, repeytyneitä maton palasia tai koko vahingoittuneen maton kovalla vauhdilla telatunnelista ulos.

### Telamaton kireyden tarkastaminen

**HUOM:** Aja kelkalla lumessa noin 15 - 20 minuuttia, ennen kuin säädät telamaton kireyttä.

1. Irrota turvakatkaisimen pistoke ja avain.
2. Nosta moottorikelkan perä ja tue se irti maasta.

**TÄRKEÄÄ** Käytä oikeaa nostotekniikka, nosta käyttäen jalkojesi voimaa. Älä yritä nostaa ajoneuvon takaosaa, jos se tuntuu liian painavalta.

3. Anna telaston jousituksen löystyä normaalisti.
4. Aseta O-renkaan työkalu ohjeavoon.

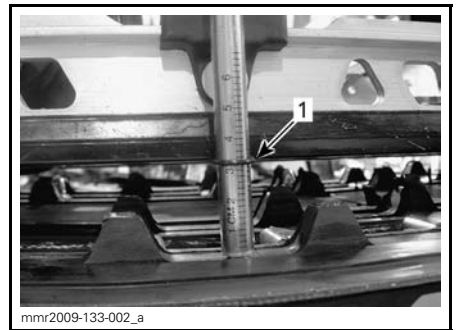
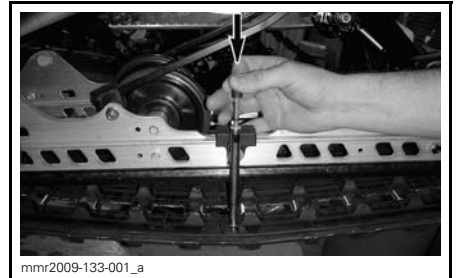
| TELAMATON SÄÄTÖARVOT      |                             |               |
|---------------------------|-----------------------------|---------------|
| Telamaton kireyden säätö  | Tundra Sport                | 30 mm - 35 mm |
|                           | Tundra LT<br>Tundra Extreme | 40 mm - 45 mm |
| Telamaton kuormituslukema | 7,3 kg                      |               |



### KIREYDEN SÄÄTÖ

1. Alaosan O-renkas asetettu ohjeavoon

5. Aseta ylempi O-renkas kohtaan 0 kgf.
6. Aseta kireysmittari telamatolle etuja takatukipyörien puoliväliin.
7. Paina kireysmittaria alaspäin kunnes alempi O-renkas (aikaisemmin säädetty kireys) on linjassa liukumuvoin alareunan kanssa.



1. Kireys, O-renkas linjassa liukumuvoin kanssa

8. Lue kireysmittarin ylemmän O-renkaan osoittama kuormitus.



**KUORMITUSLUKEMA**

1. Ylempi O-rengas

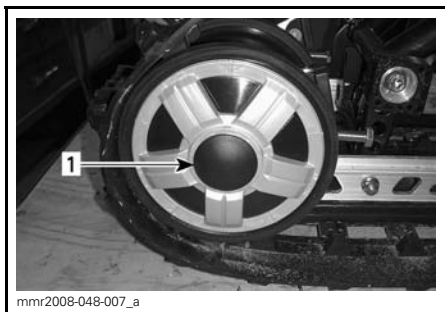
9. Kuormituslukeman on oltava seuraavan taulukon mukainen.

| TELAMATON SÄÄTÖARVOT             |               |
|----------------------------------|---------------|
| Telamaton kireyden säätö (SC-5M) | 30 mm - 35 mm |
| Telamaton kireyden säätö (SC-5U) | 40 mm - 45 mm |
| Telamaton kuormituslukema        | 7,3 kg        |

10. Jos kuormituslukema ei ole ohjearvojen mukainen, säädä telamaton kireys. Katso **TELAMATON KIREYDEN SÄÄTÖ**.

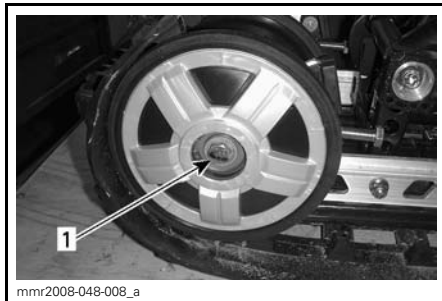
**Telamaton kireyden säätö**

1. Irrota turvakatkaisimen pistoke ja avain.
2. Poista tukipyörän suojat (jos ovat varusteena).



1. OIKEAN takatukipyörän suojat

3. Löysää takimmaisena alustanpyörän kiinnitysruuvit.



1. OIKEAN takatukipyörän pultti

4. Kiristä tai löysää molempia säätöruuveja lisätäkseen tai vähentääksesi telamaton kireyttä.



1. OIKEA säätöruuvi

5. Jos oikean kireyden suorittaminen on mahdotonta, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään
6. Kiristä kiinnityspultit uudelleen annettuun momenttiin.

| KIRISTYSMOMENTTI |                |
|------------------|----------------|
| Kiinnityspultit  | 48 N•m ± 6 N•m |

7. Tarkista telamaton linjaus kuten kuvattu alla.

## Telamaton linjaus

**VAROITUS**

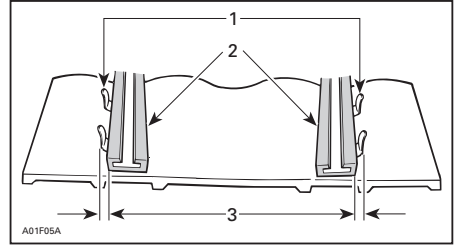
Varmista ennen maton säätötoimenpiteiden suorittamista, ettei matossa ole irtonaisia osia, jotka saattavat sinkoutua maton pyöriessä. Varo, ettei työkalut, kätesi, vaatteesi tai jalkasi pääse kosketuksiin pyörivään maton kanssa. Nosta aina kelkka tukevalle kelkkatelineelle, jossa on takana suojalevy. Varmista, ettei kukaan ole kelkan välittömässä läheisyydessä, varsinkaan kelkan takana. Älä koskaan pyöritä telamattoa suurilla nopeuksilla.

Keskipakoisvoima saattaa lennättää likaa, vaurioituneita tai irtonaisia nastoja, repeytyneitä maton palasia tai koko vahingoittuneen maton kovalla vauhdilla telatunnelista ulos.

1. Nosta moottorikelkan perä ja tue se irti maasta.

**TÄRKEÄÄ** Käytä oikeaa nostotekniikka, nosta käyttäen jalkojesi voimaa. Älä yritä nostaa ajoneuvon takaosaa, jos se tuntuu liian painavalta.

2. Käynnistä moottori ja kaasuta sen verran, että telamatto pyörii hitaasti. Anna maton pyöriä vain hetken aikaa (15 – 20 sekuntia).
3. Tarkista, että telamatto on hyvin keskitetty; yhtäläinen etäisyys molemmilla puolilla solkien reunojen ja liukumuvien välillä.



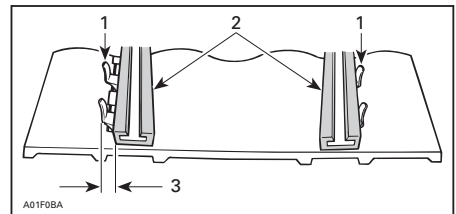
1. Ohjainsoljet
2. Liukumuvit
3. Yhtäläinen etäisyys

4. Telamaton linjauksen säätäminen:
  - 4.1 Pysäytä moottori.
  - 4.2 Irrota turvakatkaisimen pistoke ja avain.

**VAROITUS**

Irrota turvakatkaisimen pistoke ja avain, ennen kuin suoritat mitään huoltotoimenpidettä tai säätöä, paitsi jos ohjeissa on toisin mainittu. Ajoneuvo pitää pysäköidä turvalliseen paikkaan, ei reitille.

- 4.3 Löysää takapyörän kiinnitysruuvit.
- 4.4 Kiristä säätöruuvia siltä puolelta, jolla liukumuovi on kauimpana maton soljista.

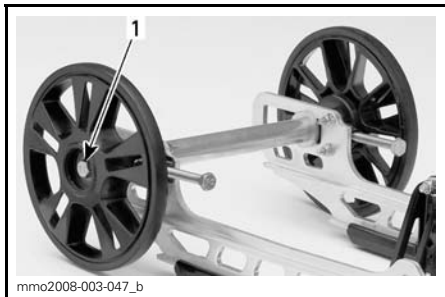


1. Ohjainsoljet
2. Liukumuvit
3. Kiristä täältä puolelta

5. Kiristä kiinnitysruuvit.

## **VAROITUS**

Kiristä kunnolla pyörien kiinnityspultit, muuten pyörä saattaa tulla ulos ja telamatto saattaa "jumittua".



mno2008-003-047\_b

### **ESIMERKKI**

1. Kiristä momenttiin  $48\text{ N}\cdot\text{m} \pm 6\text{ N}\cdot\text{m}$

6. Käynnistä moottori uudelleen ja pyöritä telamattoa hitaasti tarkistaaksesi jälleen linjauksen.
7. Aseta kelkka takaisin maahan.
8. Asenna tukipyörän suojat, jos ovat varusteena.

## **Jousitus**

### **Takajousituksen kunto**

Tutki silmämääräisesti kaikki jousituksen osat, mukaan lukien liukukengät, jouset, pyörät jne.

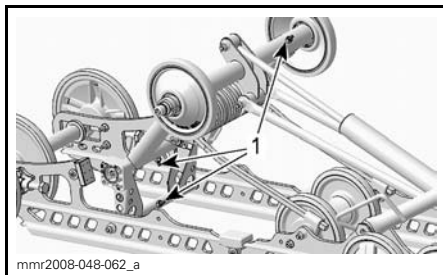
**HUOM:** Normaaliajossa lumi voitelee ja jäähdyttää liukukengät. Runsas ajo jäällä tai hiekkaisella lumella kehittää lämpöä ja aiheuttaa liukukenkien ennenaikaista kulumista.

### **Jousituksen rajoitinremmin kunto**

Tutki rajoitinremmin kulumisen ja vauriot sekä pultin ja mutterin kireys. Jos ne ovat löysällä, tutki ovatko reiät vaurioituneet. Vaihda tarpeen mukaan. Kiristä mutteri momenttiin  $10\text{ N}\cdot\text{m} \pm 1\text{ N}\cdot\text{m}$

## **Telaston jousituksen voitelu**

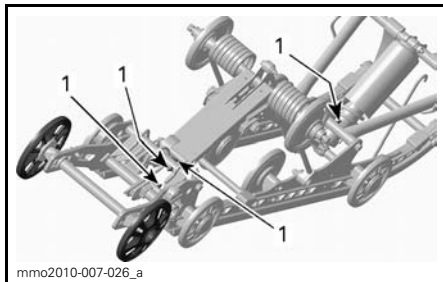
Voitele seuraavat telaston jousituksen rasvanipat seuraavalla tuotteella: JOUSITUSRASVA (P/N 293 550 033). Katso huoltovälit kohdasta **HUOLTOTAULUKKO**.



mnr2008-048-062\_a

### **SC-5M**

1. Rasvanipat



mno2010-007-026\_a

### **SC - 151**

1. Rasvanipat

## **Ohjauksen ja etujousituksen kunto**

Tutki silmämääräisesti ohjauksen ja etujousitusmekanismin osien kireydet (ohjausvarret, tukivarret, suksien kiinnityspultit, olkatapit jne.). Jos on tarpeen, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.

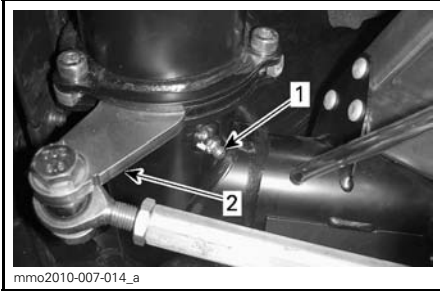
## **Etujousituksen voitelu**

Voitele etujousituksen rasvanipat jousituksen synteettisellä rasvalla (P/N 293 550 033). Katso huoltovälit kohdasta **HUOLTOTAULUKKO**.

Kummallakin puolella on yksi rasvanippa. Kumpikin sijaitsee eturungossa, aivan ohjausvarren alapuolella.

Yleensä 4 - 5 rasvaprässin painallusta riittää.

Jos rasvaa laitetaan liikaa, ylimääräinen rasva tulee pois ohjausvivuista ja olkatapeista. Pyyhi kaikki ylimääräinen rasva pois välttääksesi sen pääsyn muihin osiin.



mmo2010-007-014\_a

#### VASEN PUOLI KUVASSA

1. Voitelunippa
2. Ohjausvarsi

## Sukset

### Suksien ja ohjainrautojen kunto ja kuluminen

Tarkista suksien ja ohjainrautojen kovametallien kunto. Jos ne ovat kuluneet, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään.

#### **VAROITUS**

Erittäin kuluneet sukset ja/tai ohjainraudat vaikuttavat kelkan ajo-ominaisuuksiin.

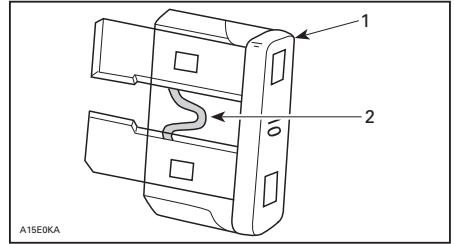
## Sulakkeet

### Sulakkeen tarkastus

Sulakkeet suojaavat sähköjärjestelmää.

Tarkista sulakkeen kunto ja vaihda se tarvittaessa uuteen.

Irrota sulake pitimestään vetämällä se ulos. Tarkasta onko lanka sulanut.



1. Sulake
2. Tarkasta onko sulanut

#### **VAROITUS**

Älä käytä suurempiarvoista sulaketta.

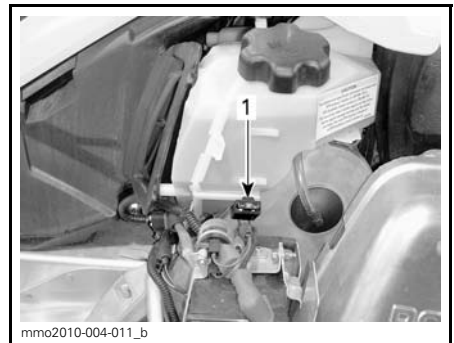
#### **VAROITUS**

Jos sulake on palanut, vian aiheuttaja pitää tutkia ja korjata ennen seuraavaa käyttöä. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään huoltamista varten.

### Sulakkeen sijainti

#### 550F

Pääsulake sijaitsee öljysäiliössä.



mmo2010-004-011\_b

1. Pääsulake

#### 600 HO E-TEC

Sulakkeet sijaitsevat öljysäiliössä.

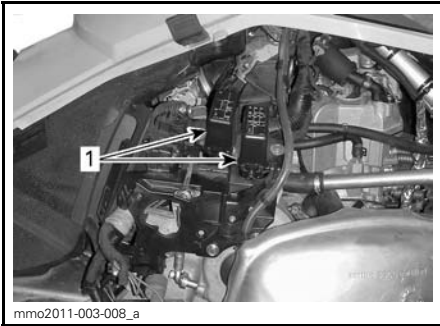


**ESIMERKKI**

1. 30 A latausjärjestelmän sulake
2. 5 A käynnistys/RER-sulake

**600 ACE**

Sulakekotelot sijaitsevat ketjukotelon päällä.

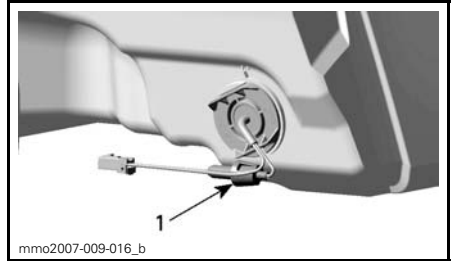


1. Sulakekotelot

Tunnistat sulakkeet katsomalla kotelon kannen tarrasta tai kohdasta **TEKNISET TIEDOT**.

**Kaikki mallit**

Sähköisen polttoainemittarin anturin sulake sijaitsee imuäänenvaimentimen takana.



**IMUILMAN ÄÄNENVAIMENTIMEN TAKANA**

1. Sulakkeiden sijainti

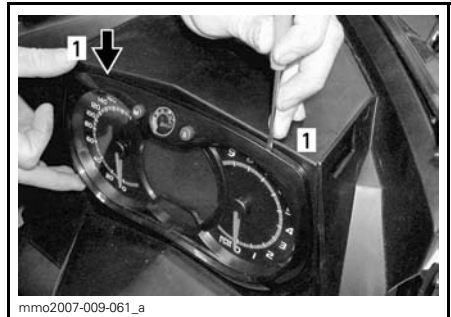
**Valot**

Tarkista aina valojen toiminta polttimon vaihdon jälkeen.

**Ajovalojen polttimon vaihto**

**ILMOITUS** Älä koskaan kosketa halogeenipolttimon lasiosaa paljain sormin, se lyhentää sen käyttöikää. Jos satut koskettamaan polttimon lasia, puhdista se isopropyylialkoholiilla, jolloin polttimoon ei jää kalvoa.

1. Vapauta mittarin lukituskiekkeet pienen ruuvitaltan avulla.



**ESIMERKKI**

1. Lukituskieleke

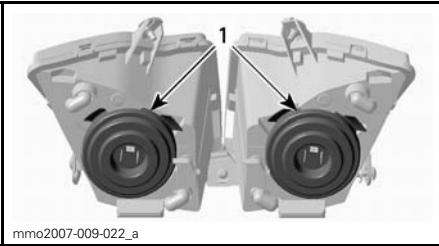
2. Vedä varovasti mittari pois ja aseta sivuun.





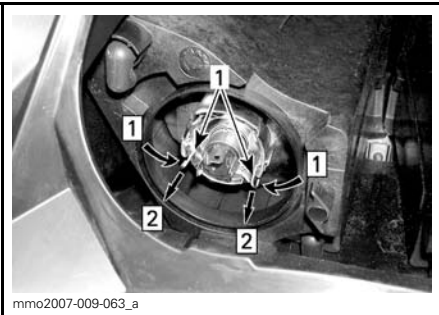
**ESIMERKKI**

3. Irrota palaneen polttimon liitin. Irrota kumisuoja.



1. Kumisuojat

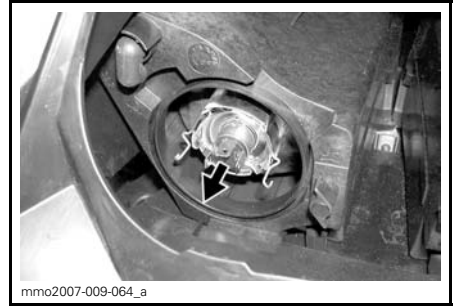
4. Paina ja vedä kiinnikkeen molemmilta puolilta samanaikaisesti vapauttaaksesi sen polttimon alustasta.



Askel 1: Työnnä molemmilta puolilta  
Askel 2: Vapauta vetämällä

1. Kiinnike

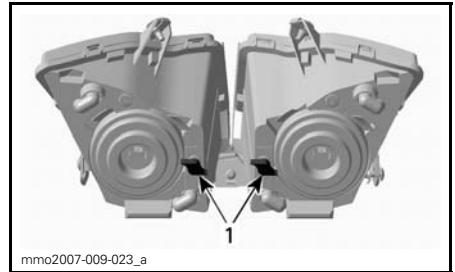
5. Vedä polttimo ja vaihda se. Asenna osat takaisin huolellisesti.



**VEDÄ POLTTIMO JA VAIHDA SE**

**Ajovalojen suuntaaminen**

Irrota mittari, katso *AJOVALOJEN POLTTIMON VAIHTO*. Käännä nuppia säätääksesi valokeilan korkeutta.



**ESIMERKKI**

1. Nupit

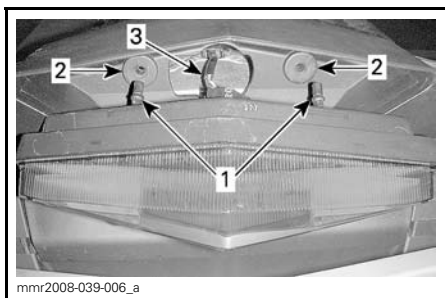
**Takavalon polttimon vaihto**

1. Irrota takavalon kotelo vetäen sitä varovasti molemmista päistä samaan aikaan ja samalla voimalla.



**ESIMERKKI - VEDÄ KULMISTA VAROAVASTI**

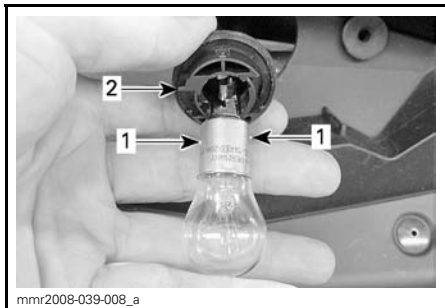
**ILMOITUS** Takavalon kotelo on kiinnitetty paikoilleen kahdella kumiin läpiviienteihin työnnettyillä muovitapeilla. Jos takavalon koteloa ei irroteta kohtisuoraan takavalon pitimeen nähden, kiinnitystapit saattavat rikkoutua ja kotelo on vaihdettava. Älä vedä takavalon koteloa liian kauas ajoneuvosta välttääksesi johtosarjan vaurioitumisen.



1. Takavalon kotelon kiinnitystapit
2. Kiinnitysläpiviennit
3. Valon johtosarja

2. Kierrä polttimon pidikettä vastapäivään irrottaaksesi sen takavalon kotelosta.
3. Paina ja kierrä polttimoa vastapäivään irrottaaksesi sen pitimestään.
4. Asenna uusi polttimo painamalla se ensin sisään ja kiertämällä sitten myötäpäivään.

**HUOM:** Huomioi polttimon lukitustappien sijainti alustassa sekä pidikkeen kohdistusavain.



1. Polttimon lukitustapit
2. Polttimon pitimen kohdistusavain

# AJONEUVON HOITO

## Käytönjälkeinen hoito

Poista lumi ja jää telastosta, telamatos-  
ta, etujousituksesta ohjausmekanis-  
mista ja suksista.

### VAROITUS

Varmista, että hätäkatkaisimen hattu ja avain on irrotettu ajoneuvosta ennen kuin seisot ajoneuvon edessä tai työskentelet telamaton tai telaston jousituksen komponenttien parissa.

Suojaa aina kelkkasi kelkkapeitolla, kun jätät sen yöksi ulos tai kun et käytä sitä pitkiin aikoihin. Tämä suojaa kelkkaa jäätymiseltä ja lumelta sekä auttaa suojaamaan kelkan ulkonäköä ja pintamateriaaleja.

## Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen

Käytä ajoneuvon pesuun vettä, johon on sekoitettu mietoa puhdistusainetta. Käytä ainoastaan flanellisia kangaspa-  
loja tai vastaavia.

**ILMOITUS** On välttämätöntä käyttää pehmeitä, flanellisia vaateriepuja tai vastaavia kankaita tuulilasin ja kuomun puhdistamiseen, jotta pinnat eivät naarmuunnu puhdistuksen aikana.

Käytä rasvan, öljyn ja lian puhdistukseen BRP HEAVY DUTY -PUHDISTUSAINETTA (P/N 293 110 001).

**ILMOITUS** Älä käytä Heavy duty -puhdistusainetta tarroihin tai viinyliisiin.

Käytä pinttyneen lian puhdistamiseen vinyyli- ja muoviosista XPS-YLEISPUHDISTUSAINETTA (P/N 219 701 709).

Poistaaksesi naarmut tuulilasista tai kuomusta käytä seuraavaa tuotetta: SRATCH REMOVER -NAARMUNPOISTOSARJA (P/N 861 774 800).

**ILMOITUS** Älä koskaan puhdista muoviosia tai kuomua voimakkaalla pesuaineella, rasvanpoistoaineella, maalin ohenteella, asetonilla tai tuotteilla, jotka sisältävät klooria, jne.

Vahaa ajoneuvon maalatut osat paremman suojan saamiseksi.

**HUOM:** Lisää vahaa ainoastaan viimeiseen kiillotukseen.

# TAVARATILA

## VAROITUS

Anna valtuutetun Ski-Doo -jälleenmyyjän tutkia polttoaine- ja öljyjärjestelmän kunto kuten kuvattu kohdassa **HUOLTOTAULUKKO**.

### SÄILYTYS

Puhdista ajoneuvo

Suojaa polttoainejärjestelmä lisäämällä polttoaineen stabiloimisainetta aineen valmistajan suositusten mukaisesti Anna moottorin käydä lisättyäsi aineen polttoaineeseen

550F-mallit: voitele moottori. Katso **MOOTTORIN VOITELUMENETELMÄ 500F**tässä kappaleessa

600 HO E-TEC -mallit: voitele moottori Katso kohta **MOOTTORIN SÄILYTYSKUNTOTILA (E-TEC)** tässä kappaleessa

Voitele jarruvivun sarana

Voitele telaston jousitus.

Lataa akku kuukausittain pitääksesi sen täysin ladattuna säilytyksen aikana

Tuki äänenvaimentimen aukko rievuilla

Nosta kelkan takapäätä ylös, kunnes telamatto on irti maasta. Älä löysää telamaton jännitystä

Puhdista ja voitele käynnistinlaite


Kelkka on varastoitava huolellisesti kesän ajaksi tai kun sitä ei käytetä yli kolmeen kuukauteen.

Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään kelkan valmistamista säilytystä varten.

Jotta komponenttien tarkastaminen ja voitelu on mahdollista, on suositeltavaa puhdistaa koko ajoneuvo ensiksi.

Kun olet suorittanut kaikki säilytystoimenpiteet, tuki äänenvaimennin puhdista rievuilla.

Nosta kelkan takapäätä ylös, kunnes telamatto on irti maasta. Asenna kelkka mekaaniselle tuelle.

 **TÄRKEÄÄ** Käytä sopivaa nostolaitetta tai pyydä apua ajoneuvon nostamiseen. Ellei nostolaite ole käytössä, käytä oikeaa nostotekniikkaa ja nosta jalkojesi voimalla. Älä yritä nostaa ajoneuvon takaosaa, jos se tuntuu liian painavalta.

**HUOM:** Älä löysää telamaton jännitystä.

Suojaa ajoneuvo tarkoitukseen sopivalta piteellä pölyä vastaan säilytyksen aikana.

**ILMOITUS** Moottorikelkka on säilytettävä viileässä ja kuivassa paikassa, ja se on peitettävä hengittävällä, mutta valoa läpäisemättömällä kelkkapeitolla. Tämä suojaa auringonsäteiltä ja haalistumiselta ajoneuvon maalipintaa ja muoviosia.

## Moottorin voitelu

### Moottorin voitelumenetelmä (550F)

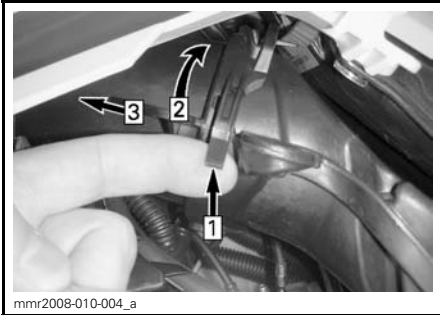
**ILMOITUS** Polttoaineen stabilisaattori tulee lisätä ennen moottorin voitelua, jotta varmistetaan kaasuttimien suojaus sakan kerääntymisen varalle.

Moottorin sisäiset osat on voideltava korroosiovaurioiden ehkäisemiseksi varastoinnin aikana.

Toimi seuraavalla tavalla:

1. Aseta ajoneuvo hyvin ilmastoituun tilaan ja käynnistä moottori.
2. Käynnistä moottori ja anna sen käydä tyhjäkäyntiä, kunnes se saavuttaa toimintalämpötilan.
3. Pysäytä moottori.
4. Irrota ensiöäänenvaimennin seuraavasti:
  - 4.1 Irrota VASEN sivupaneeli. Katso kohta **HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET**.

- 4.2 Irrota variaattorihihnan suojus. Katso kohta *HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET*.
- 4.3 Nosta kielekettä, joka on liitinputken takaosassa.
- 4.4 Kierrä putken sovitinta myötäpäivään ja vedä sitä hiukan pois imuilman ensiöäänenvaimentimesta.



mmr2008-010-004\_a

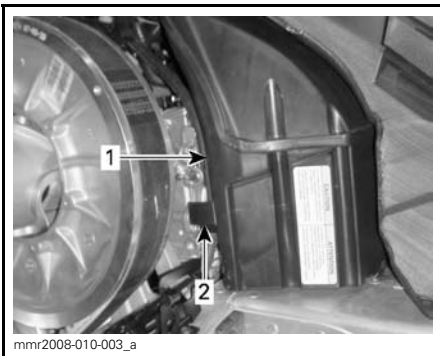
**ESIMERKKI**

Askel 1: Nosta kielekettä

Askel 2: Kierrä sovitinta

Askel 3: Vedä irti

- 4.5 Paina lukituskielekettä, joka kiinnittää imuilman ensiöäänenvaimentimen, ja vedä äänenvaimennin sitten pois sovitinlevystä.



mmr2008-010-003\_a

1. Imuilman ensiöäänenvaimennin
2. Imuilman ensiöäänenvaimentimen lukituskieleke

5. Käynnistä moottori uudelleen ja anna käydä sen tyhjäkäynnillä.

6. Lisää varastointiöljyä kumpaankin kaasuttimeen/kaasuläppärunkoon, kunnes moottori sammuu tai kunnes moottorissa on riittävä määrä öljyä (noin puoli purkillaista).
7. Kun moottori on pysähdyksissä, irrota sytytystulpat ja suihkuta seuraavaa tuotetta: XPS VARASTOINTIÖLJY (PAITSI USA) (P/N 413 711 600) tai XPS VARASTOINTIÖLJY (VAIN USA) (P/N 413 711 900) kumpaankin sylinteriin.
8. Pyöritä moottoria 2 tai 3 kierrosta, jotta öljy voitelee sylinterit kunnolla.
9. Asenna sytytystulpat ja imuilman ensiöäänenvaimennin takaisin paikoilleen.

**Moottorin säilytyskunto (E-TEC)**

E-TEC-moottorit, kuten muutkin moottorit, on asianmukaisesti voideltava säilytyskuntoon moottoreiden sisäosien suojaamiseksi. E-TEC -järjestelmässä on sisäänrakennettuna moottorin voitelutoiminto (kesäsäilytystoiminto), jonka kuljettaja voi käynnistää.

Käynnistä toimenpide seuraavasti:

1. Aseta ajoneuvo hyvin ilmastoituun tilaan.
2. Käynnistä moottori ja anna sen käydä tyhjäkäyntiä, kunnes se saavuttaa toimintalämpötilan.
3. Paina asetuspainiketta SET (S) toistuvasti kunnes matkamittari näkyy (kokonaismatkan lukema).



mmr2009-004-002

**HUOM:** Säilytyskunto ei toimi muissa valikoissa (osamatkamittari A, osamatkamittari B tai tuntimittari).

4. Paina samanaikaisesti lähi-/kaukovalojen (HI/LOW) katkaisinta toistuvasti useita kertoja ja **samanaikaisesti** paina asetuspainiketta **SET** ja pidä se alas painettuna kunnes näyttöön ilmestyy teksti **PUSH S** (PAINA S).

**HUOM:** Tätä toimenpidettä varten on oleellista painaa toistuvasti lähi-/kaukovalojen (HI/LOW) katkaisinta **ennen** kuin asetuspainiketta SET painetaan.



5. Vapauta kaikki painikkeet, kun näyttöön ilmestyy teksti "PUSH S" (PAINA S).
6. Paina asetuspainike SET (S) uudelleen alas ja pidä painettuna 2 - 3 sekuntia.

Mittari näyttää viestin "**OIL**" (ÖLJY), kun moottori siirtyy säilytyskuntoon (Kesäsäilytys huoltotoiminto).



Älä kosketa mitään painiketta moottorin voitelujakson aikana.

Moottori nostaa kierroslukunsa noin 1 600 kierrokseen, sen jälkeen öljypumppu "sumuttaa" öljyllä moottoria 30 - 60 sekunnin ajan.

Kun toimenpide on päättynyt, moottori sammuttaa itsensä.

Irrota D.E.S.S.-avain.

**ILMOITUS** Älä käynnistä moottoria säilytyksen aikana.

# KÄYTTÖÖNOTTOHUOLTO ENNEN AJOKAUTTA

| KÄYTTÖÖNOTTOHUOLTO ENNEN AJOKAUDEN ALKUA (550F)                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tarkasta moottorin kumikiinnitykset                                                                                                    |
| Tarkasta pakojärjestelmän kunto ja mahdolliset vuodot                                                                                  |
| Tarkasta kampiakselin PTO-tiiviste                                                                                                     |
| Tarkasta polttoainelinjat ja liitokset                                                                                                 |
| Puhdista, tarkasta ja säädä kaasuttimet                                                                                                |
| Säädä tuorevoiteluöljypumppu                                                                                                           |
| Tarkasta kaasuvaijeri                                                                                                                  |
| Vaihda sytytystulpat sen jälkeen, kun olet käynnistänyt moottorin vanhoilla sytytystulpilla polttaaksesi ylimääräisen varastointiöljyn |
| Tarkasta variaattorihihna                                                                                                              |
| Puhdista I-variaattori ja tarkasta se silmämääräisesti                                                                                 |
| Puhdista ja tarkasta II-variaattori                                                                                                    |
| Tarkasta, säädä ja linjaa telamatto                                                                                                    |
| Vaihda ketjukotelon öljy                                                                                                               |
| Tarkasta jarrunesteen määrä                                                                                                            |
| Tarkasta jarruletku, jarrupalat ja levy                                                                                                |
| Tarkasta ohjausmekanismi                                                                                                               |
| Tarkasta sukset ja ohjainraudat                                                                                                        |
| Tarkasta suksien jousitus                                                                                                              |
| Tarkasta telaston jousitus (mukaan lukien rajoitinhihnat ja liukumuovit)                                                               |
| Lataa akku (jos varusteena).                                                                                                           |
| Säädä ajovalojen suuntaus                                                                                                              |
| Tarkasta tuulettimenhihna                                                                                                              |

| KÄYTTÖÖNOTTOHUOLTO ENNEN AJOKAUDEN ALKUA (600 ACE JA 600 HO E-TEC)                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tarkasta moottorin kumivaimentimet (600 HO E-TEC)                                              |
| Tarkasta silmämääräisesti moottorin tiivisteet ja tarkasta moottori vuotojen varalta (600 ACE) |
| Moottoriöljy ja suodatin (600 ACE)                                                             |
| Tarkasta pakojärjestelmän kunto ja mahdolliset vuodot                                          |
| Tarkasta jäähdytysnesteen väkevyyys                                                            |
| Tarkasta kampiakselin PTO-tiiviste (600 HO E-TEC)                                              |
| Tarkasta polttoainelinjat ja liitokset                                                         |
| Puhdista ja tarkasta kaasuläppärunko                                                           |
| Tarkasta kaasuvaijeri                                                                          |
| Tarkasta variaattorihihna (säädä jokaisen variaattorihihnan vaihdon yhteydessä)                |
| Puhdista I-variaattori ja tarkasta se silmämääräisesti                                         |
| Puhdista ja tarkasta II-variaattori                                                            |
| Tarkasta, säädä ja linjaa telamatto                                                            |
| Säädä ketju                                                                                    |
| Vaihda ketjukotelon öljy                                                                       |
| Tarkasta jarrunesteen määrä                                                                    |
| Tarkasta jarruletku, jarrupalat ja levy                                                        |
| Tarkasta ohjausmekanismi                                                                       |
| Tarkasta sukset ja ohjainraudat                                                                |
| Tarkasta suksien jousitus                                                                      |
| Tarkasta telaston jousitus (mukaan lukien rajoitinhihnat ja liukumuovit)                       |
| Lataa akku                                                                                     |
| Säädä ajovalojen suuntaus                                                                      |



# ***TEKNISET TIEDOT***

# AJONEUVON TUNNISTAMINEN

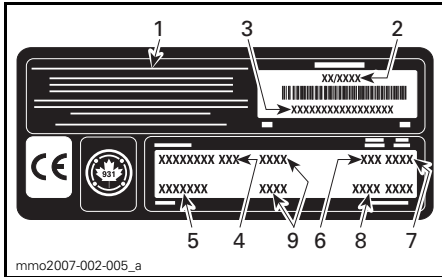
## Kelkan tunnistetarra

Kelkan tunnistetarra sijaitsee kelkan oikealla puolella.



### ESIMERKKI

1. Ajoneuvon tunnistetarra



### AJONEUVON TUNNISTETARRA

1. Valmistajan nimi
2. Valmistuspäiväys
3. Ajoneuvon tunnistusnumero (VIN)
4. Mallinimi
5. Varusteluvaihtoehto
6. Moottorityyppi
7. Vuosimalli
8. Värikoodit
9. Ajoneuvon paino/moottorin teho (Euroopan mallit)

## Tunnistusnumerot

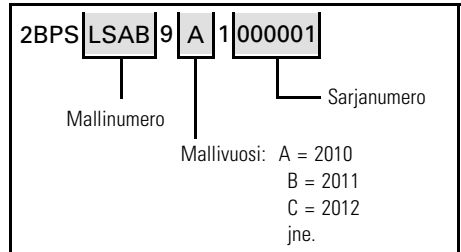
Kelkan pääkomponentit (moottori ja runko) on varustettu omilla tunnistusnumeroilla. Näiden numeroiden tarkistaminen saattaa tulla kyseeseen takuuasiossa tai jos kelkka on joutunut vääriin käsiin. Valtuutettu Ski-Doo-myyjä tarvitsee näitä numerotietoja takuuasiakirjojen täyttämässä. BRP ei hyväksy minkäänlaista takuuta, jos moottorin tunnistusnumero tai ajoneuvon tunnistusnumero (VIN) on poistettu tai niitä on millään tavalla vääristetty.

On erittäin suositeltavaa merkitä tunnistusnumerot muistiin ja ilmoittaa ne vakuutusyhtiölle.

## Ajoneuvon tunnistusnumero (VIN)

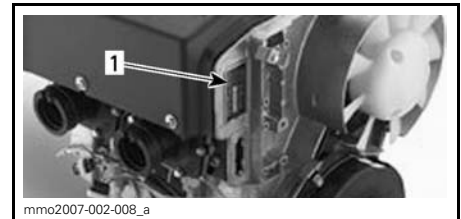
VIN-tunnus on merkitty kelkan tunnistetarraan. Katso ohjeet edeltä. Tunnus on myös meistetty kelkan telatunneliin, lähelle tunnistetarraa.

Mallinumero ja vuosimalli ovat osa tiedoista, jotka ovat näkyvissä V.I.N.-tunnisteessa. Katso kuva.



## Moottorin tunnistusnumero

Katso seuraavista kuvista moottorin tunnistusnumeron sijainti kussakin moottorivaihtoehdossa.



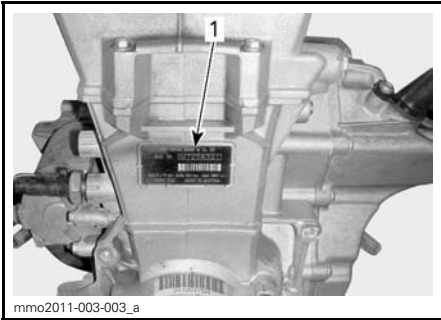
### 550F-MOOTTORI

1. moottorin tunnistusnumero



### 600 HO E-TEC -MOOTTORI

1. moottorin tunnistusnumero



**600 ACE -MOOTTORI**

1. moottorin tunnistusnumero

---

# EU:N VAATIMUSTENMUKAISUUSTODISTUS

EU:n vaatimustenmukaisuustodistusta ei ole laitettu tähän käyttäjän käsikirjaversioon.

Löydät todistuksen ajoneuvosi mukana olevasta painetusta käyttäjän käsikirjasta.

Istuimen tärinä on (EN 1032, ISO 5008) alle 0,5 m/s<sup>2</sup>.

Käsikahvojen tärinä on (EN 1032, ISO 5008) alle 2,5 m/s<sup>2</sup>.

---

# EPA-HYVÄKSYTYT MOOTTORIT

Pakokaasupäästöihin vaikuttavien laitteiden ja -järjestelmien huollon, vaihtamisen tai korjaamisen saa suorittaa mikä tahansa siihen valtuutettu moottorikelkkakorjaamo tai henkilö.

## Tietoja moottorin päästöistä

### Valmistajan vastuu

Alkaen mallivuoden 2007 moottoreista moottorikelkkamoottoreiden valmistajien on määritettävä kunkin moottoriteholuokan pakokaasupäästön taso ja vahvistettava moottorit hyväksytyiksi Yhdysvalloissa Amerikan ympäristönsuojeluvirastossa (EPA). Jokaiseen ajoneuvoon on kiinnitettävä valmistuksen yhteydessä saastepäästörajoituksia koskeva kilpi, johon on merkitty päästötasot ja moottorin tekniset tiedot.

### Jälleenmyyjän vastuu

Kun huoltotoimenpiteitä suoritetaan Ski-Doo -kelkkojen moottoreille, joissa on päästöä koskeva kilpi, on säädöt pidettävä julkistettujen tehdasasetusten puitteissa.

Kaikkien päästöihin liittyvien komponenttien vaihto tai korjaus on suoritettava siten, että päästötasot pysyvät suositeltujen tyyppihyväksyntästandardien puitteissa.

Jälleenmyyjät eivät saa tehdä moottoriin minkäänlaisia muutoksia, jotka voisivat muuttaa tehoa tai aiheuttaa sen, että päästötasot ylittäisivät ennalta määritellyt tehdasasetukset.

Poikkeuksina ovat tehtaan suosittelemat muutokset, kuten esim. korkeussäädöt.

### Omistajan vastuu

Omistajan/käyttäjän tulee huollattaa moottori, jotta sen päästötasot pysyvät suositeltujen tyyppihyväksyntästandardien puitteissa.

Omistaja/käyttäjä ei saa - eikä saa sallia kenenkään muunkaan - tehdä moottoriin minkäänlaisia muutoksia, jotka voisivat muuttaa sen tehoa tai aiheuttaa sen, että päästötasot ylittäisivät ennalta määritellyt tehdasasetukset.

## EPA-päästömääräykset

Kaikkien BRP:n valmistamien Ski-Doo -moottorikelkkojen moottorit noudattavat EPA-määräysten mukaisia, uusille moottorikelkkamoottoreille säädettyjä saastepäästörajoituksia. Tyyppihyväksyntään on mahdollista tehdä tiettyjä tehdasstandardien mukaisia mukautuksia. Tästä syystä on tehtaan huoltomenetelmää tarkkaan noudatettava, ja mahdollisuuksien puitteissa palautettava mallin alkuperäiseen taroitukseen.

Edellä luetellut vastuuluettelo on yleinen, eikä se missään tapauksessa ole täydellinen, EPA-määräyksiin liittyvien moottorikelkkojen päästöä varten tarkoitettujen ohjeiden ja määräysten luettelo. Lisätietoja tästä aiheesta saa seuraavista paikoista:

### POSTI:

U.S. Environmental Protection Agency  
Office of Transportation and Air Quality  
1200 Pennsylvania Ave. NW  
Mail Code 6403J  
Washington D.C. 20460

### EPAN INTERNETSIVULTA:

[www.epa.gov/otaq/](http://www.epa.gov/otaq/)

# TEKNISET TIEDOT

## 550F-MALLIT

| MALLI                                                    |                                                                                         | 550F                                               |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>MOOTTORI</b>                                          |                                                                                         |                                                    |
| Moottorityyppi                                           | Rotax® 552, puhallinjäähdytys, läppäventtiili                                           |                                                    |
| Sylinterimäärä                                           | 2                                                                                       |                                                    |
| Kuutiotilavuus                                           | 553,4 cm <sup>3</sup>                                                                   |                                                    |
| Sylinterin sisämitta                                     | 76 mm                                                                                   |                                                    |
| Iskun pituus                                             | 61 mm                                                                                   |                                                    |
| Maksimi hv ja -kierrokset min.                           | 6800 RPM                                                                                |                                                    |
| Kaasuttimet                                              | 2 x VM-30                                                                               |                                                    |
| Pakojärjestelmä                                          | Yksitt. tehoptuki, väliseinälinen vaimennin                                             |                                                    |
| Tuorevoiteluöljy                                         | Katso kohta <i>TUOREVOITELUÖLJY (550F JA 600 HO E-TEC)</i>                              |                                                    |
| Tuorevoiteluöljysäiliön tilavuus                         | 3,7 L                                                                                   |                                                    |
| Suosittelava polttoaine                                  | Lyijytön bensiini (polttoaine, joka sisältää ENINTÄÄN 10 % etanolia)                    |                                                    |
| Vähimmäisoktaaniluku. Katso <i>POLTTOAINEVAATIMUKSET</i> | 87 oktaaniluokitus AKI (RON+MON)/2 (polttoaine ILMAN etanolia)                          |                                                    |
|                                                          | 92 RON (polttoaine ILMAN etanolia)                                                      |                                                    |
|                                                          | 91 oktaaniluokitus: AKI (RON+MON)/2 (polttoaine, jossa voi olla ENINTÄÄN 10 % etanolia) |                                                    |
|                                                          | 95 RON (polttoaine, jossa voi olla ENINTÄÄN 10 % etanolia)                              |                                                    |
| Polttoainesäiliön tilavuus                               | 40 L                                                                                    |                                                    |
| <b>VOIMANSIIRTO</b>                                      |                                                                                         |                                                    |
| I-variaattorin tyyppi                                    | eDrive                                                                                  |                                                    |
| II-variaattori                                           | QRS                                                                                     |                                                    |
| Kytkeytyminen                                            | 2600 RPM                                                                                |                                                    |
| Ketjukotelon öljy                                        | Tyyppi                                                                                  | XPS SYNTEETTINEN KETJUKOTELOÖLJY (P/N 619 590 098) |
|                                                          | Tilavuus                                                                                | 350 ml                                             |
| Pienen pyörän hammasluku                                 | 19                                                                                      |                                                    |
| Suuren pyörän hammasluku                                 | 45                                                                                      |                                                    |
| Vetopyörän hammasluku                                    | 8                                                                                       |                                                    |
| Telamaton leveys                                         | Tundra Sport                                                                            | 40,6 cm                                            |
|                                                          | Tundra LT                                                                               |                                                    |
| Telamaton pituus                                         | Tundra Sport                                                                            | 348 cm                                             |
|                                                          | Tundra LT                                                                               | 391 cm                                             |

| MALLI                             |                      | 550F                                                          |               |
|-----------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>VOIMANSIIRTO (jatkuu)</b>      |                      |                                                               |               |
| Telamaton harjaprofiilin korkeus  |                      | Tundra Sport                                                  | 31,8 mm       |
|                                   |                      | Tundra LT                                                     | 38 mm         |
| Telamaton kireys                  | Kireys               | Tundra Sport                                                  | 30 mm - 35 mm |
|                                   |                      | Tundra LT                                                     | 40 mm - 45 mm |
|                                   | Voima <sup>(1)</sup> |                                                               | 7,3 kg        |
| Telamaton säätäminen              |                      | Yhtäläinen etäisyys solkien reunojen ja liukumuovien välillä. |               |
| <b>JARRUJÄRJESTELMÄ</b>           |                      |                                                               |               |
| Jarrujärjestelmän tyyppi          |                      | Hydraulinen REV-XP™ -jarrutyyppi                              |               |
| Jarruneste                        |                      | DOT 4                                                         |               |
| <b>JOUSITUS</b>                   |                      |                                                               |               |
| Etujousitus                       |                      | LTS                                                           |               |
| Etuiskunvaimennin                 |                      | Motion control                                                |               |
| Etujousituksen maks. joustomatka  |                      | 150 mm                                                        |               |
| Takajousitus                      | Tundra Sport         | SC-5M                                                         |               |
|                                   | Tundra LT            | SC - 151                                                      |               |
| Keski-iskunvaimennin              |                      | Motion control                                                |               |
| Takaiskunvaimennin                |                      | HPG™                                                          |               |
| Takajousituksen maks. joustomatka | Tundra Sport         | 34 cm                                                         |               |
|                                   | Tundra LT            | 35,6 cm                                                       |               |
| <b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>           |                      |                                                               |               |
| Laturin teho                      |                      | 340 wattia 6 000 kierr.:lla/min.                              |               |
| Ajovalon polttimo, kauko/lähi     |                      | 2 x 60/55 wattia (H-4)                                        |               |
| Takavalon polttimo                |                      | 5/21                                                          |               |
| Sytytystulppa                     | Tyyppi               | NGK BR9ECS                                                    |               |
|                                   | Kärkiväli            | 0,45 mm ± 0.05 mm (ei säädettävissä)                          |               |
| Sulake                            |                      | 35A                                                           |               |

| <b>MALLI</b>          |              | <b>550F</b> |
|-----------------------|--------------|-------------|
| <b>PAINO JA MITAT</b> |              |             |
| Kuivapaino            | Tundra Sport | 210 kg      |
|                       | Tundra LT    | 219 kg      |
| Kokonaispituus        | Tundra Sport | 306,9 cm    |
|                       | Tundra LT    | 332,9 cm    |
| Kokonaisleveys        |              | 100,2 cm    |
| Raideleveys           |              | 81,3 cm     |
| Suksen kokonaisleveys | Tundra Sport | 165 mm      |
|                       | Tundra LT    |             |

(1) Mitta liukumuovin ja telamaton väliltä, kun mattoa vedetään alaspäin.



## 600 ACE -MALLIT

| MALLI                                                    |                                                                                                                                                                                         | 600 ACE                                            |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>MOOTTORI</b>                                          |                                                                                                                                                                                         |                                                    |
| Moottorityyppi                                           | Rotax 602, nestejäähdytteinen, 4-tahti, D.O.H.C., kuiva öljypohja                                                                                                                       |                                                    |
| Sylinterimäärä                                           | 2                                                                                                                                                                                       |                                                    |
| Kuutiotilavuus                                           | 600 cm <sup>3</sup>                                                                                                                                                                     |                                                    |
| Sylinterin sisämitta                                     | 74 mm                                                                                                                                                                                   |                                                    |
| Iskun pituus                                             | 69,7 mm                                                                                                                                                                                 |                                                    |
| Maksimi hv ja -kierrokset min.                           | 7250 RPM                                                                                                                                                                                |                                                    |
| Polttoaineen ruiskutusjärjestelmä                        | EFI-monipistesuihkutus, 46 mm:n kaasuläppärunko                                                                                                                                         |                                                    |
| Pakojärjestelmä                                          | Kaksi etuputkea, väliseinälinen vaimennin                                                                                                                                               |                                                    |
| Moottoriöljy                                             | XPS SYNTEETTINEN 4-TAHTIÖLJY (KAIKKIIN VUODENAIKIOIHIN) (P/N 619 590 114)                                                                                                               |                                                    |
| Moottorin öljysäiliön tilavuus                           | Öljynvaihto, 2,1 L                                                                                                                                                                      |                                                    |
| Jäähdytysneste                                           | Etyyglykoli/vesi -seos (50 % jäähdytysnestettä, 50 % tislattua vettä). Käytä BRP:n esisekoitettua jäähdytysnestettä tai nimenomaan alumiinimoottoreille tarkoitettua jäähdytysnestettä. |                                                    |
| Suosittelava polttoaine                                  | Lyijytön bensiini (polttoaine, joka sisältää ENINTÄÄN 10 % etanolia)                                                                                                                    |                                                    |
| Vähimmäisoktaaniluku. Katso <i>POLTTOAINEVAATIMUKSET</i> | 87 oktaaniluokitus AKI (RON+MON)/2 (polttoaine ILMAN etanolia)                                                                                                                          |                                                    |
|                                                          | 92 RON (polttoaine ILMAN etanolia)                                                                                                                                                      |                                                    |
|                                                          | 91 oktaaniluokitus: AKI (RON+MON)/2 (polttoaine, jossa voi olla ENINTÄÄN 10 % etanolia)                                                                                                 |                                                    |
|                                                          | 95 RON (polttoaine, jossa voi olla ENINTÄÄN 10 % etanolia)                                                                                                                              |                                                    |
| Polttoainesäiliön tilavuus                               | 40 L                                                                                                                                                                                    |                                                    |
| <b>VOIMANSIIRTO</b>                                      |                                                                                                                                                                                         |                                                    |
| I-variaattorin tyyppi                                    | eDrive II                                                                                                                                                                               |                                                    |
| II-variaattorin tyyppi                                   | QRS                                                                                                                                                                                     |                                                    |
| Kytkeytyminen                                            | 2200 RPM                                                                                                                                                                                |                                                    |
| Ketjuketelön öljy                                        | Tyyppi                                                                                                                                                                                  | XPS SYNTEETTINEN KETJUKOTELOÖLJY (P/N 619 590 098) |
|                                                          | Tilavuus                                                                                                                                                                                | 500 ml                                             |
| Pienen pyörän hammasluku                                 | 21                                                                                                                                                                                      |                                                    |
| Suuren pyörän hammasluku                                 | 51                                                                                                                                                                                      |                                                    |

| MALLI                             |                      | 600 ACE                                                       |               |
|-----------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------|---------------|
| VOIMANSIIRTO (jatkuu)             |                      |                                                               |               |
| Vetopyörän hammasluku             | Pohjois-Amerikassa   | 8                                                             |               |
|                                   | Eurooppa             | 7                                                             |               |
| Telamaton leveys                  |                      | 40,6 cm                                                       |               |
| Telamaton pituus                  | Tundra LT            | 392,3 cm                                                      |               |
|                                   | Tundra Sport         | 345,6 cm                                                      |               |
| Telamaton harjaprofiilin korkeus  | Tundra LT            | 38 mm                                                         |               |
|                                   | Tundra Sport         | 31,8 mm                                                       |               |
| Telamaton kireys                  | Kireys               | Tundra Sport                                                  | 30 mm - 35 mm |
|                                   |                      | Tundra LT                                                     | 40 mm - 45 mm |
|                                   | Voima <sup>(1)</sup> |                                                               | 7,3 kg        |
| Telamaton säätäminen              |                      | Yhtäläinen etäisyys solkien reunojen ja liukumuovien välillä. |               |
| JARRUJÄRJESTELMÄ                  |                      |                                                               |               |
| Jarrujärjestelmän tyyppi          |                      | Hydraulinen REV-XP™ -jarrutyyppi                              |               |
| Jarruneste                        |                      | DOT 4                                                         |               |
| JOUSITUS                          |                      |                                                               |               |
| Etujousitus                       |                      | LTS                                                           |               |
| Etuiskunvaimennin                 |                      | Motion control                                                |               |
| Etujousituksen maks. joustomatka  |                      | 150 mm                                                        |               |
| Takajousitus                      | Tundra LT            | SC - 151                                                      |               |
|                                   | Tundra Sport         | SC-5M                                                         |               |
| Keski-iskunvaimennin              |                      | Motion control                                                |               |
| Takaiskunvaimennin                |                      | HPG™                                                          |               |
| Takajousituksen maks. joustomatka | Tundra LT            | 35,6 cm                                                       |               |
|                                   | Tundra Sport         | 34 cm                                                         |               |

| MALLI                         |                                             | 600 ACE                          |
|-------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------|
| <b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>       |                                             |                                  |
| Laturin teho                  |                                             | 650 wattia 6 000 kierr.:lla/min. |
| Ajovalon polttimo, kauko/lähi |                                             | 2 x 60/55 wattia (H-4)           |
| Takavalon polttimo            |                                             | 5/21                             |
| Sytytystulppa                 | Tyyppi                                      | NGK MR7BI                        |
|                               | Kärkiväli                                   | 0,8 mm                           |
| Sulakkeet ja releet           | F1: Pääsulake                               | 30 A                             |
|                               | F2: Käynnistyspainike, releet               | 5 A                              |
|                               | F3: Polttoainepumppu, käynnistinsolenoidi   | 10 A                             |
|                               | F4: Tuuletin                                | 15 A                             |
|                               | F5: Sytytyspuola, polttoaineruiskut         | 10 A                             |
|                               | F6: ECM, mittari, CAPS                      | 10 A                             |
|                               | F7: Lisävarusteet, lämpöelementit           | 15 A                             |
|                               | F8: Ajovalot, takavalo, jarruvalo           | 20 A                             |
|                               | R1: Sulakkeet 3, 5, 6 ja tiedonsiirtoliitin | -                                |
|                               | R2: Sulake 8                                | -                                |
|                               | R3: Sulake 10                               | -                                |
| <b>PAINO JA MITAT</b>         |                                             |                                  |
| Kuivapaino                    | Tundra LT                                   | 229 kg                           |
|                               | Tundra Sport                                | 219 kg                           |
| Kokonaispituus                | Tundra LT                                   | 332,9 cm                         |
|                               | Tundra Sport                                | 306,9 cm                         |
| Kokonaisleveys                |                                             | 100,2 cm                         |
| Raideleveys                   |                                             | 81,3 cm                          |
| Suksen kokonaisleveys         |                                             | 165 mm                           |

(1) Mitta liukumuovin ja telamaton väliltä, kun mattoa vedetään alaspäin.

## 600 HO E-TEC -MALLIT

| MALLI                                                     |                                                                                                                                                                                             | 600 HO E-TEC                                       |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>MOOTTORI</b>                                           |                                                                                                                                                                                             |                                                    |
| Moottorityyppi                                            | Rotax® 593, nestejäähdytteinen, läppäventtiili, 3D-R.A.V.E.                                                                                                                                 |                                                    |
| Sylinterimäärä                                            | 2                                                                                                                                                                                           |                                                    |
| Kuutiotilavuus                                            | 594,4 cm <sup>3</sup>                                                                                                                                                                       |                                                    |
| Sylinterin sisämitta                                      | 72 mm                                                                                                                                                                                       |                                                    |
| Iskun pituus                                              | 73 mm                                                                                                                                                                                       |                                                    |
| Maksimi hv ja -kierrokset min.                            | 8100 RPM                                                                                                                                                                                    |                                                    |
| Polttoaineen ruiskutusjärjestelmä                         | E-TEC -suorasuihkutus                                                                                                                                                                       |                                                    |
| Pakojärjestelmä                                           | Yksitt. tehoputki, väliseinälinen vaimennin                                                                                                                                                 |                                                    |
| Tuorevoiteluöljy                                          | Katso kohta <i>TUOREVOITELUÖLJY (550F JA 600 HO E-TEC)</i>                                                                                                                                  |                                                    |
| Tuorevoiteluöljysäiliön tilavuus                          | 3.7 L                                                                                                                                                                                       |                                                    |
| Jäähdytysneste                                            | Etyyliglukoli/vesi –seos (50% jäähd.nestettä, 50% tislattua vettä) Käytä BRP:n valmiiksi sekoitettua jäähdytysnestettä, tai erityisesti alumiinimoottoreille tarkoitettua jäähdytysnestettä |                                                    |
| Suosittelava polttoaine                                   | Korkealuokkainen lyijytön (polttoaine ILMAN etanolia tai polttoaine, jossa voi olla MAKS. 10 % etanolia)                                                                                    |                                                    |
| Vähimmäisoktaaniluku. Katso <i>POLTTOAINEVAATI-MUKSET</i> | 91 oktaanilukitus AKI (RON+MON)/2                                                                                                                                                           |                                                    |
|                                                           | 95 RON                                                                                                                                                                                      |                                                    |
| Polttoainesäiliön tilavuus                                | 40 L                                                                                                                                                                                        |                                                    |
| <b>VOIMANSIIRTO</b>                                       |                                                                                                                                                                                             |                                                    |
| I-variaattorin tyyppi                                     | TRA™ III                                                                                                                                                                                    |                                                    |
| II-variaattorin tyyppi                                    | QRS                                                                                                                                                                                         |                                                    |
| Kytkeytyminen                                             | 2800 RPM                                                                                                                                                                                    |                                                    |
| Ketjukotelon öljy                                         | Tyyppi                                                                                                                                                                                      | XPS SYNTEETTINEN KETJUKOTELOÖLJY (P/N 619 590 098) |
|                                                           | Tilavuus                                                                                                                                                                                    | 350 ml                                             |
| Pienen pyörän hammasluku                                  | 21                                                                                                                                                                                          |                                                    |
| Suuren pyörän hammasluku                                  | 49                                                                                                                                                                                          |                                                    |
| Vetopyörän hammasluku                                     | 8                                                                                                                                                                                           |                                                    |
| Telamaton leveys                                          | 40,6 cm                                                                                                                                                                                     |                                                    |
| Telamaton pituus                                          | 392,3 cm                                                                                                                                                                                    |                                                    |

| MALLI                             |                      | 600 HO E-TEC                                                  |
|-----------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>VOIMANSIIRTO (jatkuu)</b>      |                      |                                                               |
| Telamaton harjaprofiilin korkeus  |                      | 57,2 mm                                                       |
| Telamaton kireys                  | Kireys               | 40 mm - 45 mm                                                 |
|                                   | Voima <sup>(1)</sup> | 7,3 kg                                                        |
| Telamaton säätäminen              |                      | Yhtäläinen etäisyys solkien reunojen ja liukumuovien välillä. |
| <b>JARRUJÄRJESTELMÄ</b>           |                      |                                                               |
| Jarrujärjestelmän tyyppi          |                      | Hydraulinen REV-XP™ -jarrutyyppi                              |
| Jarruneste                        |                      | DOT 4                                                         |
| <b>JOUSITUS</b>                   |                      |                                                               |
| Etujousitus                       |                      | LTS                                                           |
| Etuiskunvaimennin                 |                      | Motion control                                                |
| Etujousituksen maks. joustomatka  |                      | 150 mm                                                        |
| Takajousitus                      |                      | SC - 151                                                      |
| Keski-iskunvaimennin              |                      | HPG™                                                          |
| Takaiskunvaimennin                |                      | HPG™                                                          |
| Takajousituksen maks. joustomatka |                      | 35,6 cm                                                       |
| <b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>           |                      |                                                               |
| Laturin teho                      |                      | 12 V/360 W<br>55 V/1100 W                                     |
| Ajovalon polttimo, kauko/lähi     |                      | 2 x 60/55 wattia (H-4)                                        |
| Takavalon polttimo                |                      | 5/21                                                          |
| Sytytystulppa                     | Tyyppi               | NGK PZFR6F <sup>(2)</sup>                                     |
|                                   | Kärkiväli            | 0.7 mm - 0.8 mm<br>(ei säädettävissä)                         |
| Sulake                            |                      | Katso kohta <i>SULAKKEET</i> .                                |
| <b>PAINO JA MITAT</b>             |                      |                                                               |
| Kuivapaino                        |                      | 225 kg                                                        |
| Kokonaispituus                    |                      | 332,9 cm                                                      |
| Kokonaisleveys                    |                      | 100,2 cm                                                      |
| Raidleveys                        |                      | 81,3 cm                                                       |
| Suksen kokonaisleveys             |                      | 165 mm                                                        |

<sup>(1)</sup> Mitta liukumuovien ja telamaton väliltä, kun mattoa vedetään alaspäin.

**ILMOITUS** <sup>(2)</sup>Älä yritä säätää tämän sytytystulpan kärkiväliä.



# ***VIANETSINTÄ***

---

# SUUNTAA ANTAVIA VIANETSINTÄOHJEITA (550F)

---

## MOOTTORI PYÖRII, MUTTA EI KÄYNNISTY

1. Moottorin hätäkatkaisin tai virta-avain on OFF-asennossa tai turvakatkaisimen pistoke ei ole paikoillaan vastakappaleessaan.
  - Laita moottorin hätäkatkaisin ja virta-avain ON-asentoon (PÄÄLLÄ) ja asenna turvakatkaisimen pistoke paikoilleen vastakappaleeseensa.
2. Liian vähän rikastetta kylmän moottorin käynnistymiseen.
  - Tarkasta polttoaineen määrä säiliössä.
  - Varmista rikastimen oikea käyttö, katso RIKASTIMEN KÄYTTÄMINEN kohdassa PERUSTOIMENPITEET.
3. Moottori saa liikaa polttoainetta (sytytystulppa märkä kun se irrotetaan).
  - Älä käytä rikastinta. Irrota märkä sytytystulppa, käännä moottorin hätäkatkaisin pois päältä (OFF-asentoon) ja pyöritä moottoria useita kertoja. Asenna puhtaat, kuivat tulpat.
  - Käynnistä moottori normaalilla menetelmällä. Jos moottori saa edelleen liikaa polttoainetta, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään.
4. Moottoriin ei tule polttoainetta (sytytystulppa kuiva kun sen irrottaa).
  - Tarkista polttoaineen määrä; tarkista polttoaineletkut ja impulssiputket sekä niiden kiinnitykset. Mahdollinen polttoainepumpun tai kaasuttimen vika. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään.
5. Sytytystulppa/sytytys (ei kipinää).
  - Asenna uudet sytytystulpat ja käynnistä moottori uudelleen. Jos moottori ei käynnisty, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään.
6. Moottorin puristus.
  - Kun moottoria pyöritetään käsikäynnistimellä, pitäisi tuntua "vastusjaksoja" kun mäntä ohittaa yläkuolokohdan (jokainen mäntä monisyylintereisissä moottoreissa).
  - Jaksottaisen vastuksen puuttuminen osoittaisi, että puristusta ei esiinny. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään.

---

## MOOTTORIN ON TEHOTON

1. Likainen tai viallinen sytytystulppa.
  - Tarkista kohta 5 osasta MOOTTORI PYÖRII, MUTTA EI KÄYNNISTY..
2. Moottori ei saa polttoainetta.
  - Tarkista kohta 4 osasta MOOTTORI PYÖRII, MUTTA EI KÄYNNISTY.
3. Kaasuttimen säädöt.
  - Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -huoltoon.
4. Variaattorihihna kulunut liian ohueksi.
  - Jos variaattorihihna on kulunut enemmän kuin 3 mm alkuperäisestä leveydestään, se vaikuttaa ajoneuvon suorituskykyyn.
  - Vaihda variaattorihihna.
5. Virheellinen telamaton säätö.
  - Katso KOHTA HUOLTOTOIMENPITEET ja/tai ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -huoltoon.



---

## MOOTTORIN ON TEHOTON (jatkuva)

---

### 6. I- ja II-variaattorit tarvitsevat huoltoa.

- Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-huoltoon.

### 7. Moottori ylikuumenee.

- Tarkista tuuletinhihnan kunto ja kireys.
- Tarkista tuulettimen siivet. Puhdista tarvittaessa.
- Jos ylikuumeneminen jatkuu, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.

---

## MOOTTORIN KÄY JÄLKIKÄYNTIÄ

---

### 1. Viallinen sytytystulppa (hiilikarstaa).

- Tarkista kohta 5 osasta MOOTTORI PYÖRII, MUTTA EI KÄYNNISTY.

### 2. Moottori käy liian kuumana.

- Katso kohta 7 MOOTTORI EI KIIHDY TAI ON TEHOTON.

### 3. Väärä sytytyksen ajoitus tai sytytysjärjestelmässä on vika.

- Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.

---

## MOOTTORI EI KÄY KUNNOLLA

---

### 1. Väärät/vialliset/kuluneet sytytystulpat.

- Puhdista/tarkista sytytystulpan kärkiväli ja tyyppi. Vaihda tarvittaessa.

### 2. Moottori saa liikaa öljyä.

- Väärä öljypumpun säätö, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.

### 3. Vettä polttoaineessa.

- Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.

---

# SUUNTAA ANTAVIA VIANETSINTÄOHJEITA (600 ACE)

---

## KÄYNNISTIN EI TOIMI.

1. Jokin katkaisimista ei ole paikoillaan, jotta moottori voisi käynnistyä.
  - *Laita moottorin hätäkatkaisin ON-asentoon ja asenna turvakatkaisimen pistoke (D.E.S.S.-avain) paikalleen.*
2. Kaasua painettu moottorin käynnistysvaiheessa.
  - *Vapauta kaasu käynnistäessäsi moottoria.*

---

## MOOTTORI EI SAAVUTA KYTKEYTYMISKIERROKSIA.

1. D.E.S.S. ei lukenut turvakatkaisimen (D.E.S.S.-avain) koodia. D.E.S.S.-merkkivalo vilkkuu (hitaat lyhyet piippaukset, jotka toistuvat)).
  - *Asenna turvakatkaisimen pistoke (D.E.S.S.-avain) oikein.*
2. D.E.S.S. on lukenut eri koodin, kuin mikä on ohjelmoitu. D.E.S.S.-merkkivalo vilkkuu nopeasti (nopeat lyhyet piippaukset, jotka toistuvat).
  - *Asenna turvakatkaisimen pistoke (D.E.S.S. -avain), joka on ohjelmoitu kyseiseen kelkkaan.*

---

## MOOTTORI YLIKUUMENEE

1. Liian vähän lunta tai lumi on kovaksi pakkaantunut.
  - *Aja irtolumelle. Jos lähtettyvillä ei ole irtolunta, pysähdy, sammuta moottori ja anna sen jäähtyä. Kun moottori on jäähtynyt, pyri pääsemään irtolumelle mahdollisimman pian.*
2. Alhainen jäähdytysnesteen määrä.
  - *Tarkasta jäähdytysnesteen määrä, katso kappale HUOLTOTIEDOT.*
3. Tukkeutuneet lämmönvaihtimet.
  - *Puhdista lämmönvaihtimet.*

---

## MOOTTORIN ON TEHOTON

1. I- ja II-variaattorit tarvitsevat huoltoa.
  - *Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.*
2. Variaattorihihna kulunut liian ohueksi.
  - *Jos variaattorihihna on kulunut enemmän kuin 3 mm (1/8 in) alkuperäisestä leveydestään, se vaikuttaa ajoneuvon suorituskykyyn.*
  - *Vaihda variaattorihihna.*
3. Virheellinen telamaton säätö.
  - *Katso kohta HUOLTOTIEDOT ja/tai ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-huoltoon.*

---

## MOOTTORIN TOIMINTA ON RAJOITETTU 3 000 KIERROKSEEN MINUUTISSA

1. Viallinen jarrukatkaisin tai ajoneuvolla on ajettu jarruvipu päällä pidemmän aikaa.
  - *Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.*

---

## MOOTTORISSA SYTYTYSKATKOJA.

---

### 1. Vettä polttoaineessa.

- Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.

---

## MOOTTORI EI VASTAA KAASUVIVUN PAINALLUKSIIN. NÄKYVÄ VIESTI: PRESS START TO GO (PAINA KÄYNNISITYSPAINIKETTA LIIKKEELLELÄHTÖÄ VARTEN)

---

### 1. Moottorin hallintajärjestelmä on havainnut anturivian.

- Paina käynnistuspainiketta ja pidä se alas painettuna liikuttaaksesi ajoneuvoa. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.

---

## LÄMMITETTÄVÄT KAASUKAHVAT JA KAASUKAHVAN LÄMMITTIMET EIVÄT TOIMI.

---

### 1. Moottorin kierrosluku on liian alhainen.

- Varmista, että moottorin kierrosluku on yli 2 000 kierrosta.

---

## MOOTTORI ON SÄMMUNUT TYHJÄKÄYNNIN AIKANA

---

### 1. Moottori sammuu, jos sen annetaan käydä pitkään tyhjäkäynnillä.

- Älä käytä moottoria pitkään tyhjäkäynnillä. Katso kohta MOOTTORIN ESI-LÄMMITYS kappaleessa KÄYTTÖOHJEET.

---

# SUUNTAA ANTAVIA VIANETSINTÄOHJEITA (600 HO E-TEC)

---

## SÄHKÖKÄYNNISTIN EI TOIMI.

1. Jokin katkaisimista ei ole paikoillaan, jotta moottori voisi käynnistyä.
  - *Laita moottorin hätäkatkaisin ON-asentoon ja asenna turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimeen.*
2. Kaasua painettu moottorin käynnistysvaiheessa.
  - *Vapauta kaasu käynnistäessäsi moottoria.*

---

## MOOTTORI PYÖRII, MUTTA EI KÄYNNISTY

1. Moottori ei saa polttoainetta.
  - *Tarkista polttoaineen määrä ja lisää sitä tarvittaessa.*
2. Järjestelmän paine liian alhainen.
  - *Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään.*

---

## MOOTTORI EI SAAVUTA KYTKEYTYMISKIERROKSIA.

1. D.E.S.S. ei lukenut turvakatkaisimen D.E.S.S.-avainkoodia. D.E.S.S.-merkkivalo vilkkuu (hitaat lyhyet piippaukset, jotka toistuvat).
  - *Asenna turvakatkaisimen pistoke oikein.*
2. D.E.S.S. on lukenut eri koodin, kuin mikä on ohjelmoitu. D.E.S.S.-merkkivalo vilkkuu nopeasti (nopeat lyhyet piippaukset, jotka toistuvat).
  - *Asenna turvakatkaisimen pistoke (avain), joka on ohjelmoitu kyseiseen kelkkaan.*

---

## MOOTTORI YLIKUUMENEE

1. Liian vähän lunta tai lumi on kovaksi pakkaantunut.
  - *Aja irtolumelle. Jos lähettyvillä ei ole irtolumta, pysähdy, sammuta moottori ja anna sen jäähtyä. Kun moottori on jäähtynyt, pyri pääsemään irtolumelle mahdollisimman pian.*
2. Alhainen jäähdytysnesteen määrä.
  - *Tarkasta jäähdytysnesteen määrä, katso kappale HUOLTOTIEDOT.*
3. Tukkeutuneet lämmönvaihtimet.
  - *Puhdista lämmönvaihtimet.*

---

## MOOTTORIN ON TEHOTON

1. Moottorin esilämmitys käynnissä.
  - *Aja ajoneuvolla hitaalla nopeudella muutamia minutteja.*
2. Moottorin sisäänajoa ei ole suoritettu loppuun.
  - *Suorita sisäänajovaihe loppuun.*
3. Väärä I-variaattorin säätö.
  - *Säädä I-variaattori, katso HUOLTOTOIMENPITEET.*
4. I- ja II-variaattorit tarvitsevat huoltoa.
  - *Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -huoltoon.*

---

**MOOTTORIN ON TEHOTON (jatkuva)**

---

**5. Variaattorihihna kulunut liian ohueksi.**

- Jos variaattorihihna on kulunut enemmän kuin 3 mm (1/8 in) alkuperäisestä leveydestään, se vaikuttaa ajoneuvon suorituskykyyn.
- Vaihda variaattorihihna.

**6. Virheellinen telamaton säätö.**

- Katso kohta HUOLTO ja/tai ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.

**7. Ongelma R.A.V.E-venttiileissä.**

- Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.

**8. Polttoainejärjestelmän paine liian alhainen.**

- Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.

---

**MOOTTORIN KÄY JÄLKIKÄYNTIÄ**

---

**1. Moottori käy liian kuumana.**

- Katso kohta 2 osasta MOOTTORI ON TEHOTON/AJONEUVO EI SAAVUTA HUIPPUNOPEUTTA.

**2. Sytytyksen ajoitus on väärä tai sytytysjärjestelmässä on vika.**

- Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-huoltoon.

**3. Pakojärjestelmässä vuoto.**

- Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.

**4. Polttoainejärjestelmän paine liian alhainen.**

- Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.

---

**MOOTTORI EI KÄY KUNNOLLA**

---

**1. Vettä polttoaineessa.**

- Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.

**2. RAVE-venttiilit eivät toimi.**

- Anna valtuutetun Ski-Doo-jälleenmyyjän tarkastaa RAVE-venttiilijärjestelmä.

---

**LÄMMITETTÄVÄT KAASUKAHVAT JA KAASUKAHVAN LÄMMITTIMET EIVÄT TOIMI.**

---

**1. Moottorin kierrosluku on liian alhainen.**

- Varmista, että moottorin kierrosluku on yli 2 000 kierrosta.

---

**MOOTTORI ON SÄMUNUT TYHJÄKÄYNNIN AIKANA**

---

**1. Moottori sammuu, jos sen annetaan käydä pitkään tyhjäkäynnillä.**

- Älä käytä moottoria pitkään tyhjäkäynnillä. Katso kohta MOOTTORIN ESI-LÄMMITYS kappaleessa KÄYTTÖOHJEET.

---

# VALVONTAJÄRJESTELMÄ (600 ACE JA 600 HO E-TEC)

## Merkkivalot, viestit ja piipparin koodit

Mittarin merkkivalo(t) ilmoittaa sinulle, jos jotakin epänormaalia ilmenee tai se tiedottaa jostakin erityisestä olosuhteesta.







### ESIMERKKI — MERKKIVALOT


Viestiä ilmoittava merkkivalo voi vilkkua yksin tai yhdessä jonkin toisen merkkivalon kanssa.

Piipari ilmoittaa äänimerkein kiinnittääksesi huomion.

Katso yksityiskohdat jäljempänä olevasta taulukosta.

**HUOM:** Jotkut luetelluista merkkivaloista eivät koske kaikkia malleja.

| MERKKI-VALO(T) PÄÄLLÄ                                                               | PIIPPARI                               | KUVAUS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | 4 lyhyttä piippausta joka 30. sekunti  | <p>Moottori ylikuumentuu, vähennä kelkan ajonopeutta ja aja kelkalla irtolulle; tai sammuta moottori välittömästi ja anna moottorin jäähtyä. Tarkasta jäähdytysnesteen määrä, katso <i>HUOLTOTIEDOT</i>. Jos jäähdytysnesteen määrä on oikea ja ylikuumentuminen jatkuu, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään. Älä käytä moottoria, jos tilanne jatkuu.</p> <p>Aja hitaammin tai pysäytä moottori. Anna moottorin jäähtyä ja käynnistä uudelleen. Jos ylikuumentuminen jatkuu, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään. Älä käytä moottoria, jos tilanne jatkuu.</p> |
|    | Nopeasti toistuvat lyhyet piippaukset  | <p>Moottori ylikuumentuu kriittisesti. Sammuta moottori välittömästi ja anna sen jäähtyä. Tarkasta jäähdytysnesteen määrä, katso <i>HUOLTOTIEDOT</i>. Jos jäähdytysnesteen määrä on oikea ja ylikuumentuminen jatkuu, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään. Älä käytä moottoria, jos tilanne jatkuu.</p> <p>Moottori ylikuumentuu kriittisesti. Sammuta moottori välittömästi ja anna sen jäähtyä. Jos ylikuumentuminen jatkuu, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään. Älä käytä moottoria, jos tilanne jatkuu. Älä käytä moottoria, jos tilanne jatkuu.</p>       |
|    | 4 lyhyttä piippausta joka 5. minuutti. | Ilmoittaa akun alhaisen tai korkean jännitteen. Ota mahdollisimman nopeasti yhteys Ski-Doo -jälleenmyyjään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | 4 lyhyttä piippausta                   | Moottorivika, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään niin pian kuin mahdollista.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| —                                                                                   | 4 lyhyttä piippausta joka 5. minuutti. | <p>Moottori nakuttaa (kierrosluku on rajoitettu tämän tilanteen yhteydessä).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Varmista, että käytössä on suositeltu polttoaine.</li> <li>– Tarkasta polttoaineen laatu, vaihda tarvittaessa.</li> <li>– Jos vika ilmenee edelleen, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                               |
| —                                                                                   | 4 lyhyttä piippausta joka 5. minuutti. | Moottorin kierrosluku on rajoitettu joidenkin vikojen yhteydessä suurempien vaurioiden ehkäisemiseksi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| —                                                                                   | Nopeasti toistuvat lyhyet piippaukset  | Sammuta ajoneuvo moottorin ylikuumentumisongelman tai polttoainepumpussa olevan ongelman vuoksi, irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta ja ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| MERKKI-<br>VALO(T)<br>PÄÄLLÄ                                                     | PIIPPARI                                 | Kuvaus                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DESS</b>                                                                      | 2 lyhyttä piippausta                     | Avain oikea ja kunnossa, ajoneuvo on käyttövalmis.                                                                        |
|                                                                                  | 2 hitaasti toistuvaa lyhyttä piippausta. | Järjestelmä ei voi lukea avainta (huono yhteys). Varmista, että avain on puhdas ja kiinnitetty oikein pistokkeeseensa.    |
|                                                                                  | Nopeasti toistuvat lyhyet piippaukset    | Avain ei ole sopiva tai avainta ei ole ohjelmoitu. Käytä tähän ajoneuvoon kuuluvaa avainta tai vie avain ohjelmoitavaksi. |
|  | (Vilkkuu)                                | Polttoainemittarin anturissa ongelma.                                                                                     |



***TAKUU***

---

# **BRP:N RAJOITETTU TAKUU YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA: 2014 SKI-DOO® -MOOTTORIKELKAT**

## **1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\*, myöntää valtuutetun BRP-jälleenmyyjän (siten kuin jäljempänä määritetty) myymälle 2014 Ski-Doo -moottorikelkalle materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun 50 Yhdysvaltain liittovaltiossa (USA) ja Kanadassa. Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (1) moottorikelkkaa käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) moottorikelkkaa on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

Kaikilla valtuutetun BRP SKI-DOO -jälleenmyyjän uuteen ja käyttämättömään 2014 SKI-DOO -moottorikelkkaan toimitushetkellä asentamalla alkuperäisillä BRP-lisävarusteilla on sama takuu kuin 2005 SKI-DOO moottorikelkalla, ellei toisin ole määriteltä.

## **2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET**

TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUUMUSTEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUUMUKSET RAJOITUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVIEN TAKUIDEN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT MAAT/LÄÄNIT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN TAI LÄÄNISTÄ TOISEEN VAIHTELEVA LAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuojoilla tai yhdelläkään BRP-jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy; ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan. BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

## **3) POIKKEUKSET, JOITA TAKUU EI KATA**

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiinomainiset huoltokohteet, v iritykset, säädöt;
- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;

- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääranlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai sellaisten osien tai lisävarusteiden käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan BRP-jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineiden, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (kts. käsikirja);
- Veden tai lumen sisäänmeno;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset; ja
- Vaurioita, jotka aiheutuvat telamattoon asennetuista nastoista, jos nastoitus on suoritettu vastoin BRP:n ohjeita.

#### 4) TAKUUAIKA

Tämä takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai Tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu, seuraavasti:

KAKSITOISTA (12) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä ja ammattikäytössä. Takuuaika sellaiselle moottorikelkalle, joka toimitetaan asiakkaalle ilmoitetun vuoden kesäkuun 1. ja joulukuun 1. päivän välisenä aikana, päättyy seuraavan vuoden marraskuun 30. päivänä.

Päästöihin liittyvien osien takuu on kolmekymmentä (30) perättäistä kuukautta tai 200 käyttötuntia tai 4000 km - mikä ensiksi kohdalle osuu - edellyttäen, että osat on asennettu EPA-hyväksytyyn moottorikelkkaan, joka on rekisteröity USA:ssa. Jos 4000 km tulee täyteen normaalin takuun aikana, BRP:n vakiotakuu kattaa päästöihin liittyvät komponentit tavallisen vakiotakuun päättymiseen saakka. Höyrystyviin päästöihin liittyviä komponentteja, jotka on asennettu USA:ssa rekisteröityyn EPA-hyväksytyyn moottorikelkkaan, koskee kahdenkymmenenneljän (24) peräkkäisen kuukauden pituinen takuu.

Pyydä valtuutetulta Ski-Doo -jälleenmyyjältä luettelo tällä hetkellä takuun piiriin kuuluvista päästöihin liittyvistä osista.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

#### 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on voimassa **ainoastaan**, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

- Ensimmäinen omistaja on ostanut 2014 Ski-Doo -moottorikelkan uutena ja käyttämättömänä sellaiselta, BRP-jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Ski-Doo -tuotteita siinä maassa, jossa myynti tapahtui ("BRP-jälleenmyyjältä");
- BRP:n määrittämä luovutustarkastus on tehtävä ja kirjattava muistiin ja ostajan on allekirjoitettava tarkastusasiakirja;
- Valtuutettu BRP-jälleenmyyjä on rekisteröinyt 2014 Ski-Doo -moottorikelkan asianmukaisella tavalla;

- 2014 Ski-Doo -moottorikelkka on ostettava siitä maasta, jossa ostaja asuu; ja
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon asianmukaisesta suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN**

Asiakkaan on lopetettava moottorikelkan käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakas menettää oikeutensa vedota virheeseen, jollei virheestä ilmoiteta valtuutetulle BRP jälleenmyyjälle kolmen (3) päivän kuluessa siitä, kun hän havaitsi virheen tai hänen olisi pitänyt se havaita. Asiakkaan on järjestettävä jälleenmyyjälle kohtuullinen mahdollisuus virheen korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle BRP-jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

## **7) BRP:N SUORITTAMAT TOIMENPITEET**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Ski-Doo -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla BRP-jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. Moottorikelkan omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista sellaisissa tapauksissa, joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä ostomaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutusmaksut, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää itsellään oikeuden tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen tai muuttamiseen ilman aikaisempien tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli Tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle ilmoitetaan kyseistä siirrosta seuraavalla tavalla:

1. Aikaisempi omistaja ottaa yhteyttä BRP:hen (puhelinnumero alla) tai valtuutettuun BRP-jälleenmyyjään ja ilmoittaa uuden omistajan tiedot; tai
2. BRP tai valtuutettu BRP-jälleenmyyjä vastaanottaa todistuksen siitä, että aikaisempi omistaja on suostunut omistusoikeuden siirtoon, sekä uuden omistajan yhteystiedot.

## 9) KULUTTAJA-APU

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.

Ellei asiaa saada ratkaistua, toimita valituksesi kirjallisena tai sinulle parhaiten sopivaan puhelinnumeroon alla:

### **Kanadassa**

#### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Customer Assistance Center  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke QC J1L 1W3  
Puh.: 819 566-3366

### **USA:ssa**

#### **BRP US INC.**

Customer Assistance Center  
7575 Bombardier Court  
Wausau WI 54401  
Puh.: 715 848-4957

\* USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä ja huoltotoimista vastaava on BRP US Inc.

© 2013 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

® Bombardier Recreational Products Inc.:n rekisteröity tavaramerkki.

---

# BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2014 SKI-DOO® -MOOTTORIKELKAT

## 1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää 50 USA:n liittovaltion, Kanadan ja Euroopan talousalueen ("EEA") (joka käsittää Euroopan unionin, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) ("EEA"), IVY-maiden (mukaan lukien Ukraina ja Trukmenistan) ("IVY") (mikä koostuu Venäjän liittovaltiosta ja entisen Neuvostoliiton jäsenmaista) ja Turkin ulkopuolella BRP:n valtuutettujen Ski-Doo-jälleenmyyjien ("Ski-Doo -maahantuoja/jälleenmyyjä") (siten kuin jäljempänä määritetty) uusina ja käyttämättöminä myymille 2014 Ski-Doo -moottorikelkoille materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun.

Kaikilla valtuutetun BRP-maahantuojan/jälleenmyyjän uuteen ja käyttämättömään 2014 Ski-Doo -moottorikelkkaan toimitushetkellä asentamalla alkuperäisillä Ski-Doo-lisävarusteilla on sama takuu kuin 2009 Ski-Doo -moottorikelkalla.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (1) moottorikelkkaa käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) moottorikelkkaa on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## 2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

**TÄMÄ TAKUU ON LAIN SALLIMISSA PUITTEISSA NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUKUSTEN SIJAAN, OLKON NE ILMAISTUT TAI KONKLU-DENTTISET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANT-TIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLU-DENTTISET TA-KUUSITOUKUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVIEN TAKUIDEN VOIMASSAOLON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖI-TYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA. (KATSO AUSTRALIASSA OSTETTU-JEN TUOTTEIDEN OSALTA KOHTA 4 ALLA)**

Yhdelläkään Ski-Doo -maahantuojojalla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapah-tuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää oikeuden muuttaa näitä takuuehtoja. Muutokset eivät kuitenkaan koske niitä tuotteita, jotka on myyty tämän takuun ollessa voimassa.

## 3) POIKKEUKSET, JOITA TAKUU EI KATA

Tämä rajoitettu takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;

- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista tai niiden laiminlyönnistä;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääranlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai sellaisten osien tai lisävarusteiden käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, ja jotka kohtuullisesti arvioiden eivät sovi tuotteeseen tai vaikuttavat haitallisesti sen toimintaan, käyttäytymiseen, tai kestävyyteen, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Ski-Doo -maahantuoja/jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Vaurioita, jotka johtuvat vääranlaisesta tai epänormaalista käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailukäytöstä tai tuotteella ajamisesta muulla pinnalla kuin lumella tai siitä, että tuotetta on käytetty käyttäjän käsikirjan ohjeiden vastaisesti;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineiden, llyjjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäviksi tuotteessa (kts. käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijist johtuvat vahingot;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, säilytys-, kuljetus-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset.
- Ja vaurioita, jotka aiheutuvat telamattoon asennetuista nastoista, jos nastoitus on suoritettu vastoin BRP:n ohjeita.

#### **4) TAKUUAIKA**

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KAKSITOISTA (12) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä ja ammattikäytössä. Takuu aika sellaiselle moottorikelkalle, joka toimitetaan asiakkaalle ilmoitetun vuoden kesäkuun 1. ja joulukuun 1. päivän välisenä aikana, päättyy seuraavan vuoden marraskuun 30. päivänä.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuu-aikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemlle.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuu-aika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

#### **KOSKEE AINOASTAAN AUSTRALIASSA MYYTYJÄ TUOTTEITA**

Mitään tämän takuun sellaisia ehtoja ei saa sulkea ulkopuolelle rajoittaa tai muokata soveltamisehtoja, takuuta, vakuutusta, oikeutta tai oikeuskeinoja, jotka on myönnetty tai jotka ovat epäsuorasti Kilpailu- ja Kuluttajalain 2010 (Cth) alaisia, mukaan lukien Australian Consumer Law, tai mikä tahansa muu laki, joka on ristiriidassa tämän lain kanssa tai mitätöi jonkin osa näistä ehdoista. Tämän rajoitetun takuun suomat edut ovat lisäoikeuksia, niiden etujen ja oikeuksien lisäksi, joita Australian laki tarjoaa.

Tuotteemme on varustettu takuilla, joita ei voida sulkea pois Australian kuluttajasuojalain mukaisesti. Sinulla on oikeus korvaukseen tai hyvitykseen suuren vian osalta sekä korvaukseen muusta kohtuudella ennakoitavissa olevasta me-

netyksestä tai vahingosta. Sinulla on myös oikeus tuotteen korjauttamiseen tai korvaukseen, jos tuote ei ole laatuvaatimusten mukainen ja vika ei vastaa suurta vikaa.

## **5) TAKUUEHDOT**

Tämä takuu on voimassa **ainoastaan**, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

- Ensimmäinen omistaja on ostanut 2014 Ski-Doo -moottorikelkan uutena ja käyttämättömänä sellaiselta, Ski-Doo -maahantuojalta/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Ski-Doo -tuotteita siinä maassa, jossa myynti tapahtui;
- BRP:n määrittelemä luovutushuolto on suoritettu tuotteelle ja dokumentoitu;
- Valtuutettu Ski-Doo -maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- 2014 Ski-Doo -moottorikelkka on ostettava siitä maasta tai maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu.
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon asianmukaisesta suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) ASIAKKAAN SUORITTAMAT TOIMENPITEET KOSKIEN TÄTÄ TAKUUTA**

Asiakkaan on lopetettava moottorikelkan käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Ski-Doo -jälleenmyyjälle/maahantuojalle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Ski-Doo -maahantuojalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen maasi sovellettavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## **7) BRP:N SUORITTAMAT TOIMENPITEET**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun ja lain mukaisissa puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Ski-Doo -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla Ski-Doo -maahantuojalla/jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittaviin korjaustoimenpiteisiin tai osien vaihtotoimenpiteisiin. Moottorikelkan omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista sellaisissa tapauksissa, joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita. Sinulla saattaa olla muita lain sallimia oikeuksia, jotka saattavat vaihdella maasta riippuen.



Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä ostomaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää itsellään oikeuden tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen tai muuttamiseen ilman aikaisempien tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle BRP-maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## **9) KULUTTAJA-APU**

1. Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista Ski-Doo -maahantuoja/jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun Ski-Doo -maahantuojan/jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.
2. Lisäapua tarvittaessa on asian ratkaisemiseksi syytä ottaa yhteys Ski-Doo -maahantuojan/jälleenmyyjän huolto-osastoon.
3. Mikäli asiaa ei vieläkään saada ratkaistua, kirjoita BRP:lle alla olevaan osoitteesen.

### **Lähi-itä ja Afrikka, ota yhteyttä Euroopan toimistoomme:**

**BRP EUROPE N.V.**

Customer Assistance Center

Skaldenstraat 125

9042 Gent

Belgium

Puh.: +32 9 218 26 00

**Kaikki muut maat; ota yhteys paikalliseen Ski-Doo -maahantuojaan/jälleenmyyjään  
(katso yhteystiedot web-sivuiltamme osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com)) tai  
Pohjois-Amerikan toimistoomme:**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Customer Assistance Center  
75, J.-A Bombardier Street  
Sherbrooke QC J1L 1W3  
Canada  
Puh.: +1 819 566-3366

\* Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt huolehtivat tuotteiden jakelusta ja huollosta sillä alueella, jota tämä rajoitettu takuu koskee.

© 2013 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

® Bombardier Recreational Products Inc.:n rekisteröity tavaramerkki.

---

# **BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN JA VENÄJÄN TALOUSALUEILLA JA TURKISSA: 2014 SKI-DOO® -MOOTTORIKELKAT**

## **1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää Euroopan talousalueella ("EEA") (joka käsittää Euroopan unionin, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) ("EEA"), IVY-maissa (mukaan lukien Ukraina ja Trukmenistan) ("IVY") (mikä koostuu Venäjän liittovaltiosta ja entisen Neuvostoliiton jäsenmaista) ja Turkissa BRP:n valtuutettujen Ski-Doo -jälleenmyyjien ("Ski-Doo -maahantuoja/jälleenmyyjä") uusina ja käyttämättöminä myymille 2014 Ski-Doo -moottorikelkoille materiaaliveikkoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun.

Kaikilla valtuutetun BRP-maahantuojan/jälleenmyyjän uuteen ja käyttämättömään 2014 Ski-Doo -moottorikelkkaan toimitushetkellä asentamalla alkuperäisillä Ski-Doo-lisävarusteilla on sama takuu kuin 2009 Ski-Doo -moottorikelkalla.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (1) moottorikelkkaa käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) moottorikelkkaa on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## **2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET**

**TÄMÄ TAKUU ON LAIN SALLIMISSA PUITTEISSA NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUKUSTEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUKUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVIEN TAKUIDEN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAO OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.**

Yhdelläkään Ski-Doo -maahantuojalla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää oikeuden muuttaa näitä takuehtoja. Muutokset eivät kuitenkaan koske niitä tuotteita, jotka on myyty tämän takuun ollessa voimassa.

## **3) POIKKEUKSET, JOITA TAKUU EI KATA**

Tämä rajoitettu takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiinimaiset huoltokohteet, v iritykset, säädöt;

- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varustoinnista tai niiden laiminlyönnistä;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääranlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai sellaisten osien tai lisävarusteiden käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, ja jotka kohtuullisesti arvioiden eivät sovi tuotteeseen tai vaikuttavat haitallisesti sen toimintaan, käyttäytymiseen, tai kestävyYTEEN, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Ski-Doo -maahantujan/jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Vaurioita, jotka johtuvat vääranlaisesta tai epänormaalista käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailukäytöstä tai tuotteella ajamisesta muulla pinnalla kuin lumella tai siitA, että tuotetta on käytetty käyttäjän käsikirjan ohjeiden vastaisesti;
- Onnettomuudesta, oppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineiden, öljyn tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (kts. käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina mutta niihin rajoittumatta hinaamis-, säilytys-, kuljetus-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset;
- ja vaurioita, jotka aiheutuvat telamattoon asennetuista nastoista, jos nastoitus on suoritettu vastoin BRP:n ohjeita.

#### **4) TAKUUAIKA**

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä, vapaa-ajan käytössä; ja KAKSITOISTA (12) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA ammattikäytössä.

KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA TAI 10 000km ammattikäytössä, kumpi näistä täyttyy ensimmäisenä, kun tuote on myyty Suomessa, Ruotsissa tai Norjassa.

Moottorikelkkaa käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, mikäli sitä käytetään tuloa tuottavan työn tai työsuhteen yhteydessä missä tahansa takuuajan vaiheessa. Moottorikelkkaa käytetään kaupalliseen tarkoitukseen myös, mikäli missä tahansa takuuajan vaiheessa siinä on kaupalliset tunnuKset, tai se on rekisteröity kaupalliseen käyttöön.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuu aika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on voimassa **ainoastaan**, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

- Ensimmäinen omistaja on ostanut 2014 Ski-Doo -moottorikelkan uutena ja käyttämättömänä sellaiselta, Ski-Doo -maahantuojalta/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Ski-Doo -tuotteita siinä maassa, jossa myynti tapahtui;
- BRP:n määrittämä luovutustarkastus on tehtävä ja kirjattava muistiin ja ostajan on allekirjoitettava tarkastusasiakirja;
- Valtuutettu Ski-Doo -maahantuoja/jälleenmyyjä on rekisteröinyt 2014 Ski-Doo -moottorikelkan asianmukaisella tavalla;
- 2014 Ski-Doo -moottorikelkka on ostettava EEA:n alueella asuvan henkilön toimesta, IVY-maissa jossakin kyseisen talousalueen maassa asuvan henkilön toimesta, Turkissa maassa asuvan henkilön toimesta; ja
- Takuun ylläpitämiseksi on määrääkaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon asianmukaisesta suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## 6) ASIAKKAAN SUORITTAMAT TOIMENPITEET KOSKIEN TÄTÄ TAKUUTA

Asiakkaan on lopetettava moottorikelkan käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Ski-Doo -jälleenmyyjälle/maahantuojalle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Ski-Doo -maahantuojalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen maasi sovellettavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## 7) BRP:N SUORITTAMAT TOIMENPITEET

BRP:n velvollisuus on tämän takuun ja lain mukaisissa puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Ski-Doo -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla Ski-Doo -maahantuojalla/jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittaviin korjaustoimenpiteisiin tai osien vaihtotoimenpiteisiin. Moottorikelkan omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista sellaisissa tapauksissa, joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita. Sinulla saattaa olla muita lain sallimia oikeuksia, jotka saattavat vaihdella maasta riippuen.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muualla kuin EEA:ssa, IVY-maassa tai Turkissa, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin

esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää itsellään oikeuden tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen tai muuttamiseen ilman aikaisempien tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle BRP-maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## **9) KULUTTAJA-APU**

1. Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista Ski-Doo -maahantuoja/jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun Ski-Doo -maahantuojan/jälleenmyyjäiliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.
2. Lisäapua tarvittaessa on asian ratkaisemiseksi syytä ottaa yhteys Ski-Doo -maahantuojan/jälleenmyyjän huolto-osastoon.
3. Mikäli asiaa ei vieläkään saada ratkaistua, ota yhteyttä BRP:hen johonkin alla olevista osoitteista.

### **EEA (paitsi pohjoismaat), IVY ja Turkki: ota yhteyttä Euroopan toimistoomme:**

**BRP EUROPE N.V.**

Customer Assistance Center

Skaldenstraat 125

9042 Gent

Belgium

Puh.: +32 9 218 26 00

### **Pohjoismaat, ota yhteys Suomen toimistoomme:**

**BRP FINLAND OY**

Huolto-osasto

Isoaavantie 7

FIN-96320 Rovaniemi

Suomi

Puh.: 016 3208 111

Löydät Ski-Doo -maahantuoja/jälleenmyyjäsi yhteystiedot osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com).

\* EEA:n jäsenmaissa tuotteiden jälleenmyynnistä ja huollosta vastaa BRP European Distribution S.A. ja muut BRP:n tytäryhtiöt.

© 2013 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

® Bombardier Recreational Products Inc.:n rekisteröity tavaramerkki.

# ***TIETOA ASIAKKAALLE***

---

# YKSITYISYYTTÄ KOSKEVA ILMOITUS

BRP ilmoittaa, että se tulee käyttämään yhteystietojasi turvallisuuteen ja taakukseen liittyvissä asioissa. Lisäksi BRP ja sen tytäryhtiöt voivat käyttää asiakasluetteloaan jakaakseen markkinointi- ja myynninedistämistietoja koskien BRP:n tuotteita ja sen tuotteisiin liittyviä tuotteita.

Sinulla on oikeus kysyä sinuun liittyviä tietoja tai korjata niitä, tai pyytää ne poistettavaksi suoramarkkinointiluettelosta. Ota siinä tapauksessa yhteys BRP:hen.

Sähköpostit- [privacyofficer@brp.com](mailto:privacyofficer@brp.com)

se:

Kirjeitse: BRP  
Senior Legal Counsel-Privacy Officer  
726 St-Joseph  
Valcourt, QC  
Canada  
J0E 2L0



---

# OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut, tai jos olet moottorikelkan uusi omistaja, muista ilmoittaa BRP:lle joko:

- Postittamalla yksi seuraavilla sivuilla olevista osoitteenmuutoskorteista
- ilmoittamalla valtuutetulle Ski-Doo -jälleenmyyjälle.

Mikäli omistussuhde muuttuu, liitä mukaan todistus siitä, että edellinen omistaja on suostunut luovutukseen.

BRP:lle ilmoittaminen on erittäin tärkeätä, jopa rajoitetun takuun umpeutumisen jälkeen, koska siten BRP:llä on mahdollisuus tavoittaa tarvittaessa moottorikelkan omistaja, esim. kun ryhdytään suorittamaan turvallisuudesta johtuvia palautuspyyntöjä. BRP:lle ilmoittaminen on omistajan vastuulla.

**VARASTETUT TUOTTEET:** Jos ajoneuvosi varastetaan, siitä pitäisi ilmoittaa BRP:lle, tai valtuutetulle Ski-Doo -jälleenmyyjälle. Pyydämme ilmoittamaan nimen, osoitteen, puhelinnumeron, ajoneuvon tunnistusnumeron, ja päivän, jolloin varkaus tapahtui.

## **Pohjois-Amerikka**

### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Warranty Department  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke QC J1L 1W3  
Canada

## **Pohjoismaat**

### **BRP FINLAND OY**

Huolto-osasto  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi

## **Muut maailman maat**

### **BRP EUROPEAN DISTRIBUTION**

Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Switzerland

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***









